



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
5 December 2007  
Russian  
Original: English

---

## Шестьдесят вторая сессия

Пункт 70(b) повестки дня

### **Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод**

#### **Доклад Третьего комитета\***

*Докладчик:* г-жа Тебацо Фьючер Балесенг (Ботсвана)

## **I. Введение**

1. На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 2007 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного «Поощрение и защита прав человека», подпункт, озаглавленный «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод», и передать его на рассмотрение Третьему комитету.

2. Третий комитет провел общие прения по данному подпункту совместно с подпунктами 70(с) и (е) на своих 22–33-м заседаниях 24–26 и 29–31 октября 2007 года и принимал решения по подпункту (b) на своих 39, 43–46, 48, 49 и 51–54-м заседаниях 8, 14, 15, 19, 20, 21, 27 и 28 ноября 2007 года. Отчет о ходе рассмотрения в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/62/SR.22–33, 39, 43–46, 48, 49 и 51–54).

3. Документы, имевшиеся в распоряжении Комитета по данному подпункту, см. в документе A/62/439.

4. На 22-м заседании 24 октября перед Комитетом выступил Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека, который принял участие в диалоге с представителями Португалии (от имени государств —

---

\* Доклад Комитета по данному пункту издается в семи частях в документе под условным обозначением A/62/439 и Add.1–6.



членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Российской Федерации, Габона, Судана, Швейцарии, Франции, Китая, Индии, Индонезии, Бенина, Ирака, Непала, Кубы, Египта, Канады, Камеруна, Колумбии, Алжира, Ливийской Арабской Джамахирии и Марокко (см. A/C.3/62/SR.22).

5. На том же заседании заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам сделал заявление и ответил на вопрос представителя Кубы (см. A/C.3/62/SR.22).

6. Кроме того, на 22-м заседании вступительные заявления сделали Директор Отдела социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам и Директор Нью-Йоркского отделения Управления Верховного комиссара по правам человека (см. A/C.3/62/SR.22).

7. На 24-м заседании 25 октября Специальный докладчик по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья сделал заявление и принял участие в диалоге с представителями Ливийской Арабской Джамахирии, Бразилии, Португалии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Кубы, Индонезии, Боливарианской Республики Венесуэла, Китая и Южной Африки (см. A/C.3/62/SR.24).

8. На том же заседании Специальный докладчик по вопросу о праве на питание сделал заявление и принял участие в диалоге с представителями Португалии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Кубы, Бразилии, Буркина-Фасо, Нигерии, Боливарианской Республики Венесуэла, Колумбии, Южной Африки, Швейцарии, Корейской Народно-Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Индонезии, Китая, Норвегии, Парагвая и Перу и наблюдателем от Палестины (см. A/C.3/62/SR.24).

9. Кроме того, на 24-м заседании выступил Независимый эксперт по вопросу о последствиях политики экономических реформ и внешней задолженности для полного осуществления прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, который принял участие в диалоге с представителями Кении, Кубы и Индонезии (см. A/C.3/62/SR.24).

10. На 25-м заседании 25 октября Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о положении правозащитников сделал заявление и принял участие в диалоге с представителями Бразилии, Канады, Чили, Кубы, Финляндии, Индонезии, Исламской Республикой Иран, Мьянмы, Нидерландов, Норвегии, Португалии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза) и Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/62/SR.25).

11. На том же заседании Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов сделал заявление и принял участие в диалоге с представителями Португалии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Мексики, Коста-Рики, Судана, Российской Федерации, Бразилии, Аргентины, Чили, Фиджи, Уругвая, Соединенных Штатов Америки, Алжира, Швейцарии и Индонезии (см. A/C.3/62/SR.25).

12. Кроме того, на своем 25-м заседании Комитет заслушал устное сообщение Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, который также принял участие в диалоге с представителями Турции, Португалии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Канады, Мексики, Нигерии, Алжира, Индонезии и Нидерландов (см. A/C.3/62/SR.25).

13. На 26-м заседании 26 октября Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях сделал заявление и принял участие в диалоге с представителями Филиппин, Исламской Республики Иран, Португалии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Боливарианской Республики Венесуэла, Соединенных Штатов Америки, Индонезии, Шри-Ланки, Китая, Сингапура и Кении (см. A/C.3/62/SR.26).

14. На том же заседании Специальный докладчик по вопросу о свободе религии или убеждений сделал заявление и принял участие в диалоге с представителями Португалии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Российской Федерации, Канады, Боливарианской Республики Венесуэла, Соединенных Штатов Америки, Индонезии, Филиппин, Вьетнама, Мьянмы, Египта и Чили и наблюдателем от Святого Престола (см. A/C.3/62/SR.26).

15. Кроме того, на 26-м заседании Специальный докладчик по вопросу о правах человека мигрантов сделал заявление и принял участие в диалоге с представителями Португалии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Соединенных Штатов Америки, Филиппин, Индонезии, Шри-Ланки, Мексики, Египта, Нигерии и Китая (см. A/C.3/62/SR.26).

16. На 28-м заседании 28 октября сделал заявление Представитель Генерального секретаря по правам человека внутренне перемещенных лиц, который принял участие в диалоге с представителями Португалии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Азербайджана, Швейцарии, Соединенных Штатов Америки, Российской Федерации, Норвегии, Кот-д'Ивуара, Шри-Ланки, Грузии, Ирака, Судана и Уганды (см. A/C.3/62/SR.28).

17. На 29-м заседании 29 октября вступительное заявление сделал заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам, который принял участие в диалоге с представителями Мьянмы, Португалии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Гамбии, Японии и Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/62/SR.29).

18. На том же заседании заявление от имени Председателя-докладчика Рабочей группы по праву на развитие зачитал Директор отделения связи Управления Верховного комиссара по правам человека в Нью-Йорке (см. A/C.3/62/SR.29).

## II. Рассмотрение предложений

### A. Проект резолюции A/C.3/62/L.29 и поправки к нему, содержащиеся в документах A/C.3/62/L.68–81

19. На 39-м заседании 8 ноября представитель Габона от имени Австралии, Австрии, Албании, Анголы, Андорры, Аргентины, Армении, Бельгии, Бенина, Болгарии, Боливии, Боснии и Герцеговины, Бразилии, Бурунди, бывшей югославской Республики Македония, Вануату, Венгрии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Габона, Гаити, Гвинеи-Бисау, Германии, Гондураса, Греции, Грузии, Дании, Доминиканской Республики, Израиля, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Кабо-Верде, Камбоджи, Кипра, Колумбии, Коста-Рики, Латвии, Лихтенштейна, Литвы, Люксембурга, Мали, Мальты, Маршалловых Островов, Мексики, Микронезии (Федеративных Штатов), Мозамбика, Молдовы, Монако, Нидерландов, Никарагуа, Новой Зеландии, Норвегии, Панамы, Парагвая, Польши, Португалии, Руанды, Румынии, Самоа, Сан-Марино, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Тимора-Лешти, Тувалу, Турции, Украины, Уругвая, Филиппин, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Эквадора и Эстонии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Мораторий на применение смертной казни» (A/C.3/62/L.29). Впоследствии к авторам этого проекта резолюции присоединились Алжир, Кот-д'Ивуар, Маврикий, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи и Южная Африка.

20. На своем 43-м заседании 14 ноября Комитет заслушал вопрос о внесении следующих поправок к проекту резолюции A/C.3/62/L.29.

#### 1. Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/62/L.68

21. Представитель Египта от имени Антигуа и Барбуды, Багамских Островов, Бангладеш, Барбадоса, Бахрейна, Беларуси, Ботсваны, Бруней-Даруссалама, Вьетнама, Гайаны, Гренады, Доминики, Египта, Зимбабве, Индонезии, Иордании, Ирана (Исламской Республики), Йемена, Катара, Китая, Коморских Островов, Корейской Народно-Демократической Республики, Кувейта, Ливийской Арабской Джамахирии, Мавритании, Малайзии, Мальдивских Островов, Мьянмы, Науру, Нигерии, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Саудовской Аравии, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Китс и Невиса, Сент-Люсии, Сингапура, Сирийской Арабской Республики, Судана, Суринама, Тонги, Тринидада и Тобаго, Эритреи и Ямайки предложил поправку (A/C.3/62/L.68) к проекту резолюции, вследствие которой первый пункт преамбулы был бы заменен следующим текстом:

*«руководствуясь целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, и ссылаясь, в частности, на пункт 7 статьи 2, в котором четко установлено, что Устав ни в коей мере не дает Организации Объединенных Наций права на вмешательство в дела, по существу входящие во внутреннюю компетенцию любого государства».*

**2. Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/62/L.69**

22. Представитель Египта от имени Антигуа и Барбуды, Багамских Островов, Барбадоса, Бахрейна, Беларуси, Ботсваны, Вьетнама, Гайаны, Гренады, Доминики, Египта, Зимбабве, Иордании, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Йемена, Китая, Коморских Островов, Корейской Народно-Демократической Республики, Кувейта, Ливийской Арабской Джамахирии, Мавритании, Малайзии, Науру, Нигерии, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Китс и Невиса, Сент-Люсии, Сингапура, Сирийской Арабской Республики, Судана, Суринама, Тонги, Тринидада и Тобаго, Эритреи и Ямайки предложил поправку (A/C.3/62/L.69) к проекту резолюции. Впоследствии к авторам поправки присоединилась Саудовская Аравия. По этой поправке перед пунктом 1 постановляющей части был бы добавлен следующий оный пункт:

«1. *подтверждает* суверенное право государств определять правовые меры и меры наказания, отвечающие потребностям их общества, в том числе устанавливать смертную казнь для большинства серьезных преступлений, в соответствии с международным правом».

**3. Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/62/L.70**

23. Представитель Сингапура от имени Антигуа и Барбуды, Афганистана, Багамских Островов, Бангладеш, Бахрейна, Беларуси, Белиза, Ботсваны, Бруней-Даруссалама, Вьетнама, Гайаны, Гренады, Доминики, Египта, Зимбабве, Индонезии, Иордании, Ирана (Исламской Республики), Йемена, Катара, Китая, Коморских Островов, Корейской Народно-Демократической Республики, Кувейта, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Мальдивских Островов, Мьянмы, Науру, Нигерии, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Саудовской Аравии, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Китс и Невиса, Сент-Люсии, Сингапура, Сирийской Арабской Республики, Судана, Суринама, Тонги, Тринидада и Тобаго, Чада, Эритреи и Ямайки предложил поправку (A/C.3/62/L.70) к проекту резолюции. Впоследствии к авторам этой поправки присоединилась Мавритания. По этой поправке после первого пункта преамбулы был бы добавлен следующий новый пункт:

«*подтверждая*, что каждое государство-член имеет неотъемлемое право выбирать свою политическую, экономическую, социальную и культурную систему без какого-либо вмешательства со стороны другого государства».

**4. Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/62/L.71**

24. Представитель Барбадоса от имени Антигуа и Барбуды, Бангладеш, Барбадоса, Бахрейна, Беларуси, Ботсваны, Гайаны, Гренады, Доминики, Египта, Зимбабве, Индонезии, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Коморских Островов, Кувейта, Мавритании, Науру, Омана, Саудовской Аравии, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Китс и Невиса, Сент-Люсии, Сингапура, Сирийской Арабской Республики, Судана, Суринама, Сьерра-Леоне, Тонги, Тринидада и Тобаго, Эритреи и Ямайки предложил поправку (A/C.3/62/L.71) к проекту резолюции, и заявление сделал представитель Португалии (см. A/C.3/62/SR.43). По этой поправке после второго пункта преамбулы был бы добавлен следующий новый пункт:

*«напоминая, что в пункте 2 статьи 6 Международного пакта о гражданских и политических правах указывается, что в странах, которые не отменили смертной казни, смертные приговоры могут выноситься только за самые тяжкие преступления в соответствии с законом, который действовал во время совершения преступления и который не противоречит постановлением настоящего Пакта и Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него».*

**5. Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/62/L.72**

25. Представитель Барбадоса от имени Антигуа и Барбуды, Барбадоса, Бахрейна, Беларуси, Ботсваны, Гайаны, Гренады, Доминики, Египта, Зимбабве, Ирана (Исламской Республики), Китая, Коморских Островов, Кувейта, Мавритании, Омана, Саудовской Аравии, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Китс и Невиса, Сент-Люсии, Сингапура, Судана, Суринама, Сьерра-Леоне, Тринидада и Тобаго, Эритреи и Ямайки предложил поправку (A/C.3/62/L.72) к проекту резолюции, вследствие которой перед третьим пунктом преамбулы был бы включен новый пункт следующего содержания:

*«подтверждая, что согласно второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленному на отмену смертной казни, только государства — участники Протокола обязаны принимать все необходимые меры для отмены смертной казни в пределах своей юрисдикции».*

**6. Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/62/L.73**

26. Представитель Сингапура от имени Антигуа и Барбуды, Афганистана, Багамских Островов, Барбадоса, Бахрейна, Ботсваны, Гайаны, Гренады, Доминики, Египта, Зимбабве, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Йемена, Китая, Коморских Островов, Корейской Народно-Демократической Республики, Кувейта, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Мавритании, Малайзии, Мьянмы, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Саудовской Аравии, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Китс и Невиса, Сент-Люсии, Сингапура, Судана, Суринама, Сьерра-Леоне, Тринидада и Тобаго, Чада, Эритреи и Ямайки предложил поправку (A/C.3/62/L.73) к проекту резолюции, вследствие которой третий пункт преамбулы был бы заменен следующим текстом:

*«ссылаясь также на резолюции по вопросу о смертной казни, принимавшиеся Комиссией по правам человека, последней из которых является ее резолюция 2005/59, и на совместные заявления о несогласии, последнее из которых содержится в документе E/CN.4/2005/G/40».*

**7. Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/62/L.74**

27. Представитель Антигуа и Барбуды от имени Багамских Островов, Барбадоса, Бахрейна, Беларуси, Ботсваны, Гайаны, Гренады, Доминики, Египта, Зимбабве, Иордании, Ирака, Ирана, Исламской Республики), Йемена, Китая, Коморских Островов, Кувейта, Ливийской Арабской Джамахирии, Мавритании, Малайзии, Мьянмы, Науру, Нигерии, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Саудовской Аравии, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Китс и Невиса, Сент-Люсии, Сингапура, Сирийской Арабской Республики, Судана, Суринама,

Тонги, Тринидада и Тобаго, Эритреи и Ямайки предложил поправку (A/C.3/62/L.74) к проекту резолюции, вследствие которой после четвертого пункта преамбулы был бы добавлен следующий новый пункт:

*«признавая наличие в мире большого разнообразия правовых, социальных, экономических и культурных условий и тот факт, что не все правила подходят для применения в любом месте и в любое время».*

#### **8. Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/62/L.75**

28. Представитель Ботсваны от имени Антигуа и Барбуды, Багамских Островов, Бангладеш, Барбадоса, Бахрейна, Беларуси, Ботсваны, Гренады, Доминики, Египта, Зимбабве, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Йемена, Китая, Коморских Островов, Кувейта, Ливийской Арабской Джамахирии, Мавритании, Малайзии, Нигерии, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Саудовской Аравии, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Китс и Невиса, Сент-Люсии, Сингапура, Сирийской Арабской Республики, Судана, Суринама, Сьерра-Леоне, Тринидада и Тобаго, Эритреи и Ямайки предложил поправку (A/C.3/62/L.75) к проекту резолюции, вследствие которой перед пятым пунктом преамбулы был бы добавлен следующий новый пункт:

*«признавая, что многие государства-члены в своих законах сохраняют смертную казнь за совершение наиболее серьезных преступлений».*

#### **9. Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/62/L.76**

29. Представитель Ботсваны от имени Антигуа и Барбуды, Багамских Островов, Барбадоса, Бахрейна, Беларуси, Ботсваны, Гренады, Доминики, Египта, Зимбабве, Ирана (Исламской Республики), Йемена, Китая, Коморских Островов, Кувейта, Ливийской Арабской Джамахирии, Мавритании, Малайзии, Нигерии, Омана, Саудовской Аравии, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Китс и Невиса, Сент-Люсии, Сингапура, Сирийской Арабской Республики, Судана, Суринама, Сьерра-Леоне, Тринидада и Тобаго, Эритреи и Ямайки предложил поправку (A/C.3/62/L.76) к проекту резолюции, вследствие которой:

- a) текст пятого пункта преамбулы был бы исключен;
- b) после нынешнего шестого пункта преамбулы был бы добавлен новый пункт следующего содержания:

*«признавая, что, по мнению некоторых государств-членов, сохранение смертной казни является сдерживающим фактором для совершения большинства серьезных преступлений».*

#### **10. Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/62/L.77**

30. Представитель Багамских Островов от имени Антигуа и Барбуды, Багамских Островов, Барбадоса, Бахрейна, Беларуси, Ботсваны, Гайаны, Гренады, Доминики, Египта, Ирана (Исламской Республики), Йемена, Китая, Коморских Островов, Кувейта, Ливийской Арабской Джамахирии, Мавритании, Малайзии, Науру, Нигерии, Омана, Саудовской Аравии, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Китс и Невиса, Сент-Люсии, Сингапура, Сирийской Арабской Республики, Судана, Суринама, Сьерра-Леоне, Тонги, Тринидада и Тобаго, Эритреи и Ямайки предложил поправку к проекту резолюции (A/C.3/62/L.77). Впоследствии к ав-

торам этой поправки присоединилась Зимбабве. По этой поправке шестой пункт преамбулы был бы заменен следующим текстом:

*«принимая к сведению принятые рядом государств решения в добровольном порядке отменить смертную казнь и принятые другими государствами-членами решения о введении моратория на приведение смертных приговоров в исполнение».*

**11. Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/62/L.78**

31. Представитель Барбадоса от имени Антигуа и Барбуды, Багамских Островов, Барбадоса, Бахрейна, Беларуси, Ботсваны, Гайаны, Гренады, Доминики, Египта, Зимбабве, Ирана (Исламской Республики), Коморских Островов, Кувейта, Ливийской Арабской Джамахирии, Мавритании, Малайзии, Омана, Саудовской Аравии, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Китс и Невиса, Сент-Люсии, Сингапура, Сирийской Арабской Республики, Судана, Суринама, Сьерра-Леоне, Тринидада и Тобаго, Эритреи и Ямайки предложил поправку (A/C.3/62/L.78) к проекту резолюции, вследствие которой:

а) в пункте 2 постановляющей части слова *«призывает все государства»* были бы заменены словами *«предлагает всем государствам»*;

б) в пункте 2(а) постановляющей части слово *«соблюдать»* было бы заменено словом *«учитывать»*.

**12. Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/62/L.79**

32. Представитель Барбадоса от имени Антигуа и Барбуды, Багамских Островов, Барбадоса, Бахрейна, Беларуси, Ботсваны, Гайаны, Гренады, Доминики, Египта, Зимбабве, Коморских Островов, Кувейта, Мавритании, Малайзии, Омана, Саудовской Аравии, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Китс и Невиса, Сент-Люсии, Сингапура, Судана, Суринама, Тринидада и Тобаго, Эритреи и Ямайки предложил поправку (A/C.3/62/L.79) к проекту резолюции, вследствие которой пункт 2(б) постановляющей части был бы заменен следующим текстом:

*«б) предоставлять общественности информацию о назначении смертной казни».*

**13. Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/62/L.80**

33. Представитель Барбадоса от имени Антигуа и Барбуды, Багамских Островов, Барбадоса, Беларуси, Ботсваны, Гайаны, Гренады, Доминики, Египта, Зимбабве, Ирана (Исламской Республики), Коморских Островов, Кувейта, Мавритании, Малайзии, Нигерии, Омана, Саудовской Аравии, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Китс и Невиса, Сингапура, Сирийской Арабской Республики, Судана, Суринама, Сьерра-Леоне и Эритреи предложил поправку (A/C.3/62/L.80) к проекту резолюции, вследствие которой пункт 2(с) постановляющей части был бы заменен следующим текстом:

*«с) обеспечить, чтобы смертная казнь приводилась в исполнение только на основании окончательного решения, вынесенного компетентным судом».*

#### 14. Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/62/L.81

34. Представитель Барбадоса от имени Багамских Островов, Барбадоса, Ботсваны, Гренады, Доминики, Египта, Ирана (Исламской Республики), Коморских Островов, Кувейта, Мавритании, Малайзии, Науру, Нигерии, Омана, Саудовской Аравии, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Китс и Невиса, Сент-Люсии, Сингапура, Сирийской Арабской Республики, Судана, Суринама, Сьерра-Леоне, Тонги, Тринидада и Тобаго, Эритреи и Ямайки предложил поправку (A/C.3/62/L.81) к проекту резолюции. Впоследствии к авторам этой поправки присоединилась Зимбабве. По этой поправке пункт 2(d) постановляющей части был бы заменен следующим текстом:

«d) ограничить число преступлений, за которые может быть назначена смертная казнь, лишь наиболее серьезными преступлениями согласно действующему на момент совершения правонарушения законодательству».

#### Решения в отношении поправок к проекту резолюции A/C.3/62/L.29, содержащихся в документах A/C.3/62/L.68–81

35. На 43-м заседании 14 ноября после представления поправок к проекту резолюции A/C.3/62/L.29 заявления сделали представители Филиппин, Пакистана (от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Организации Исламская конференция), Антигуа и Барбуда (также от имени Багамских Островов, Барбадоса, Белиза, Гайаны, Гренады, Доминики, Сент-Винсент и Гренадинов, Сент-Китс и Невиса, Сент-Люсии, Суринама, Тринидада и Тобаго и Ямайки), Ямайки, Багамских Островов, Египта, Китая, Исламской Республики Иран и Сирийской Арабской Республики (см. A/C.3/62/SR.43).

#### 1. Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/62/L.68

36. На 43-м заседании 14 ноября заявления сделали представители Ботсваны, Сингапура и Египта (см. A/C.3/62/SR.43).

37. На 44-м заседании 14 ноября Комитет отверг предложенную поправку, содержащуюся в документе A/C.3/62/L.68, заносимым в отчет о заседании голосованием 82 голосами против 73 при 15 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

##### *Голосовали за:*

Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Бутан, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гвинея, Гренада, Джибути, Доминика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Монголия, Мьянма, Науру, Нигер, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Российская Федерация, Саудов-

ская Аравия, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тонго, Тринидад и Тобаго, Туркменистан, Уганда, Узбекистан, Центральноафриканская Республика, Шри-Ланка, Эритрея, Эфиопия, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гаити, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камбоджа, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Молдова, Монако, Намибия, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Тувалу, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония.

*Воздержались:*

Алжир, Гана, Гватемала, Замбия, Кения, Конго, Либерия, Ливан, Мали, Марокко, Объединенная Республика Танзания, Республика Корея, Соединенные Штаты Америки, Фиджи, Южная Африка.

38. До голосования заявления сделали представители Мексики, Португалии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), бывшей югославской Республики Македония, Гватемалы, Габона, Филиппин и Российской Федерации. После голосования заявления сделали представители Сингапура, Египта, Сальвадора и Ботсваны (см. A/C.3/62/SR.44).

**2. Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/62/L.69**

39. На 44-м заседании 14 ноября после заявления представителя Египта (см. A/C.3/62/SR.44) Комитет отверг поправку, содержащуюся в документе A/C.3/62/L.69 заносимым в отчет о заседании голосованием 83 голосами против 68 при 18 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Бутан, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гвинея, Гренада, Доминика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Монголия, Мьянма, Науру, Нигерия, Объединенные Арабские

Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тонго, Тринидад и Тобаго, Туркменистан, Уганда, Узбекистан, Эритрея, Эфиопия, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гаити, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камбоджа, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Молдова, Монако, Намибия, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Тувалу, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка.

*Воздержались:*

Алжир, Гана, Гватемала, Замбия, Кения, Конго, Кот-д'Ивуар, Либерия, Ливан, Мали, Марокко, Нигер, Объединенная Республика Танзания, Республика Корея, Свазиленд, Того, Фиджи, Шри-Ланка.

40. До голосования заявления сделали представители Китая, Италии и Парагвая. После голосования заявления сделали представители Египта и Сирийской Арабской Республики (см. A/C.3/62/SR.44).

### **3. Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/62/L.70**

41. На 44-м заседании 14 ноября после заявления представителя Сингапура (см. A/C.3/62/SR.44) Комитет отверг поправку, содержащуюся в документе A/C.3/62/L.70, заносимым в отчет о заседании голосованием 83 голосами против 72 при 15 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Бутан, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гвинея, Гренада, Джибути, Доминика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Монголия, Мьянма, Науру, Нигер, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-

Ките и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Туркменистан, Уганда, Узбекистан, Центральноафриканская Республика, Эритрея, Эфиопия, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гаити, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Молдова, Монако, Намибия, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тимор-Лешти, Тувалу, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка.

*Воздержались:*

Алжир, Гана, Гватемала, Замбия, Камбоджа, Кения, Конго, Кот-д'Ивуар, Ливан, Мали, Марокко, Объединенная Республика Танзания, Республика Корея, Фиджи, Шри-Ланка.

42. До голосования заявления сделали представители Египта, Тимора-Лешти, Швейцарии и Албании. После голосования заявления сделали представители Сингапура и Египта (см. A/C.3/62/SR.44).

**4. Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/62/L.71**

43. На 44-м заседании 14 ноября после заявления представителя Барбадоса (см. A/C.3/62/SR.44) Комитет отверг поправку, содержащуюся в документе A/C.3/62/L.71, заносимым в отчет о заседании голосованием 82 голосами против 68 при 19 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Антигуа и Барбуда, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гвинея, Гренада, Доминика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Монголия, Науру, Нигер, Объединенная Республика Танзания, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Туркменистан, Уганда, Узбекистан,

стан, Центральноафриканская Республика, Эритрея, Эфиопия, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гаити, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камбоджа, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Молдова, Монако, Намибия, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Тувалу, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония.

*Воздержались:*

Алжир, Багамские Острова, Бутан, Гана, Гватемала, Замбия, Кения, Конго, Кот-д'Ивуар, Либерия, Ливан, Мали, Марокко, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Республика Корея, Фиджи, Шри-Ланка, Южная Африка.

44. До голосования заявления сделали представители Ботсваны, Армении, Бразилии, Новой Зеландии и Анголы. После голосования заявления сделали представители Египта, Исламской Республики Иран и Барбадоса (см. A/C.3/62/SR.44).

**5. Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/62/L.72**

45. На 44-м заседании 14 ноября после заявления представителя Барбадоса (см. A/C.3/62/SR.44) Комитет отверг поправку, содержащуюся в документе A/C.3/62/L.72, заносимым в отчет о заседании голосованием 82 голосами против 65 при 22 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Антигуа и Барбуда, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гвинея, Гренада, Джибути, Доминика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Монголия, Науру, Объединенная Республика Танзания, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Турк-

менистан, Уганда, Узбекистан, Центральноафриканская Республика, Эритрея, Эфиопия, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гаити, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камбоджа, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Молдова, Монако, Намибия, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Тувалу, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония.

*Воздержались:*

Алжир, Багамские Острова, Бутан, Гана, Гватемала, Замбия, Кения, Конго, Кот-д'Ивуар, Либерия, Ливан, Мали, Марокко, Нигер, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Республика Корея, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Фиджи, Шри-Ланка, Южная Африка.

46. До голосования заявления сделали представители Франции и Хорватии. После голосования заявление сделал представитель Барбадоса (см. A/C.3/62/SR.44).

**6. Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/62/L.73**

47. На 44-м заседании 14 ноября после заявления представителя Сингапура (см. A/C.3/62/SR.44) Комитет отверг поправку, содержащуюся в документе A/C.3/62/L.73, заносимым в отчет о заседании голосованием 82 голосами против 67 при 19 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гвинея, Гренада, Джибути, Доминика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Монголия, Мьянма, Науру, Нигер, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Саудовская Аравия, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд,

Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Уганда, Эритрея, Эфиопия, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гаити, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Молдова, Монако, Намибия, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Тувалу, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка.

*Воздержались:*

Алжир, Бутан, Гана, Гватемала, Замбия, Камбоджа, Кения, Конго, Кот-д'Ивуар, Либерия, Ливан, Мали, Марокко, Нигерия, Республика Корея, Российская Федерация, Свазиленд, Фиджи, Шри-Ланка.

48. До голосования заявления сделали представители Чили, бывшей югославской Республики Македония и Бельгии. После голосования заявления сделали представители Египта и Сингапура (см. A/C.3/62/SR.44).

## **7. Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/62/L.74**

49. На 44-м заседании 14 ноября после заявления представителя Антигуа и Барбуды (см. A/C.3/62/SR.44) Комитет отверг поправку, содержащуюся в документе A/C.3/62/L.74, заносимым в отчет о заседании голосованием 83 голосами против 71 при 15 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Бутан, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гвинея, Гренада, Доминика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Монголия, Мьянма, Науру, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Туркменистан, Уганда, Узбекистан, Центральноафриканская Республика, Эритрея, Эфиопия, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гаити, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Молдова, Монако, Намибия, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тимор-Лешти, Тувалу, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка.

*Воздержались:*

Алжир, Гана, Гватемала, Замбия, Камбоджа, Кения, Конго, Кот-д'Ивуар, Ливан, Мали, Марокко, Республика Корея, Российская Федерация, Фиджи, Шри-Ланка.

50. До голосования заявления сделали представители Ирландии, Тимор-Лешти и Черногории. После голосования заявления сделали представители Сингапура, Антигуа и Барбуды и Исламской Республики Иран.

**8. Поправка, содержащаяся в документе A/C.3.62/L.75**

51. На 44-м заседании 14 ноября после заявления представителя Ботсваны (см. A/C.3/62/SR.44) Комитет отверг поправку, содержащуюся в документе A/C.3/62/L.75, заносимым в отчет о заседании голосованием 83 голосами против 72 при 14 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гвинея, Гренада, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Монголия, Мьянма, Науру, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Туркменистан, Уганда, Узбекистан, Центральнаяафриканская Республика, Эритрея, Эфиопия, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гаити, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камбоджа, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Молдова, Монако, Намибия, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Тувалу, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка.

*Воздержались:*

Алжир, Бутан, Гана, Гватемала, Замбия, Кения, Конго, Кот-д'Ивуар, Ливан, Мали, Марокко, Республика Корея, Фиджи, Шри-Ланка.

52. До голосования заявления сделали представители Уругвая, Новой Зеландии и Германии. После голосования заявления сделали представители Ботсваны и Исламской Республики Иран (см. A/C.3/62/SR.44).

**9. Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/62/L.76**

53. На 44-м заседании 14 ноября после заявления представителя Ботсваны (см. A/C.3/62/SR.44) Комитет отверг поправку, содержащуюся в документе A/C.3/62/L.76, заносимым в отчет о заседании голосованием 83 голосами против 67 при 15 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гвинея, Гренада, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Монголия, Мьянма, Науру, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Туркменистан, Уганда, Эритрея, Эфиопия, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату,

Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гаити, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камбоджа, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Молдова, Монако, Намибия, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка.

*Воздержались:*

Алжир, Бутан, Гана, Гватемала, Замбия, Кения, Конго, Кот-д'Ивуар, Либерия, Ливан, Мали, Марокко, Нигер, Республика Корея, Шри-Ланка.

54. До голосования заявления сделали представители Исламской Республики Иран, Финляндии, Лихтенштейна и Сербии. После голосования заявления сделали представители Ботсваны и Барбадоса (см. A/C.3/62/SR.44).

**10. Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/62/L.77**

55. На 44-м заседании 14 ноября после заявления представителя Багамских Островов (см. A/C.3/62/SR.44) Комитет отверг поправку, содержащуюся в документе A/C.3/62/L.77, заносимым в отчет о заседании голосованием 81 голосом против 70 при 15 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гвинея, Гренада, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Монголия, Мьянма, Науру, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Туркменистан, Уганда, Центральноафриканская Республика, Эритрея, Эфиопия, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гаити, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Канада,

Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Молдова, Монако, Намибия, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка.

*Воздержались:*

Алжир, Бутан, Гана, Гватемала, Джибути, Замбия, Камбоджа, Кения, Конго, Кот-д'Ивуар, Ливан, Мали, Марокко, Республика Корея, Шри-Ланка.

56. До голосования заявления сделали представители Габона и Дании. После голосования заявления сделали представители Багамских Островов, Барбадоса и Ботсваны (см. A/C.3/62/SR.44).

## 11. Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/62/L.78

57. На 45-м заседании 15 ноября после заявления представителя Барбадоса (см. A/C.3/62/SR.45) Комитет отверг поправку, содержащуюся в документе A/C.3/62/L.78, заносимым в отчет о заседании голосованием 78 голосами против 66 при 17 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом<sup>1</sup>:

*Голосовали за:*

Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Гайана, Гамбия, Гвинея, Гренада, Египет, Зимбабве, Индия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Монголия, Мьянма, Науру, Нигер, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Саудовская Аравия, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Туркменистан, Уганда, Узбекистан, Центральноафриканская Республика, Эритрея, Эфиопия, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гаити, Германия, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камбоджа, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Мексика,

<sup>1</sup> Впоследствии делегация Чешской Республики заявила, что она намеревалась голосовать против этой поправки.

Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Молдова, Монако, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка.

*Воздержались:*

Алжир, Бутан, Гана, Гватемала, Замбия, Кения, Конго, Кот-д'Ивуар, Мали, Марокко, Нигерия, Индонезия, Республика Корея, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Фиджи, Шри-Ланка.

58. До голосования заявления сделали представители Чили и Австрии. После голосования заявления сделали представители Чешской Республики, Барбадоса и Египта (см. A/C.3/62/SR.44).

**12. Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/62/L.79**

59. На 45-м заседании 15 ноября после заявления представителя Барбадоса (см. A/C.3/62/SR.45) Комитет отверг поправку, содержащуюся в документе A/C.3/62/L.79, заносимым в отчет о заседании голосованием 82 голосами против 59 при 19 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Гайана, Гамбия, Гвинея, Гренада, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Науру, Нигер, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Уганда, Эритрея, Эфиопия, Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гаити, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камбоджа, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Молдова, Мозамбик, Монако, Намибия, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-

Лешти, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка.

*Воздержались:*

Алжир, Бутан, Гана, Гватемала, Замбия, Кения, Конго, Кот-д'Ивуар, Лесото, Либерия, Ливан, Мали, Марокко, Монголия, Нигерия, Республика Корея, Фиджи, Шри-Ланка, Япония.

60. До голосования заявления сделали представители Нидерландов, Филиппин и Бразилии. После голосования заявления сделали представители Ботсваны и Египта (см. A/C.3/62/SR.45).

**13. Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/62/L.80**

61 На 45-м заседании 15 ноября после заявления представителя Барбадоса (см. A/C.3/62/SR.45) Комитет отверг поправку, содержащуюся в документе A/C.3/62/L.80, заносимым в отчет о заседании голосованием 83 голосами против 68 при 15 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Гайана, Гамбия, Гвинея, Гренада, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Монголия, Мьянма, Науру, Нигер, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Уганда, Центральноафриканская Республика, Чад, Эритрея, Эфиопия, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гаити, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камбоджа, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Молдова, Монако, Намибия, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины,

Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка.

*Воздержались:*

Алжир, Бутан, Гана, Гватемала, Замбия, Кения, Конго, Кот-д'Ивуар, Ливан, Мали, Марокко, Республика Корея, Туркменистан, Фиджи, Шри-Ланка.

62. До голосования заявления сделали представители Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Филиппин. После голосования заявление сделал представитель Египта (см. A/C.3/62/SR.45).

#### **14. Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/62/L.81**

63. На 45-м заседании 15 ноября после заявления представителя Барбадоса (см. A/C.3/62/SR.45) Комитет отверг поправку, содержащуюся в документе A/C.3/62/L.81, заносимым в отчет о заседании голосованием 86 против 67 при 17 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Гайана, Гамбия, Гвинея, Гренада, Доминика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Монголия, Мьянма, Науру, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Уганда, Эритрея, Эфиопия, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гаити, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камбоджа, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Молдова, Монако, Намибия, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Тувалу, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка.

*Воздержались:*

Алжир, Бутан, Вьетнам, Гана, Гватемала, Замбия, Кения, Конго, Кот-д'Ивуар, Либерия, Ливан, Мали, Марокко, Республика Корея, Фиджи, Шри-Ланка, Экваториальная Гвинея.

64. До голосования заявления сделали представители Габона, Филиппин и Франции. После голосования заявления сделали представители Ботсваны и Барбадоса (см. A/C.3/62/SR.45).

#### **15. Устные поправки к проекту резолюции A/C.3/62/L.29**

65. На 45-м заседании 15 ноября представитель Малайзии предложил поправку к пункту 5 постановляющей части резолюции A/C.3/62/L.29, в соответствии с которой слова «на своей шестьдесят третьей сессии по тому же пункту повестки дня» были бы заменены словами «на своей шестьдесят седьмой сессии».

66. После заявления представителя Латвии (см. A/C.3/62/SR.45) Комитет отверг предложенную представителем Малайзии поправку заносимым в отчет о заседании голосованием 84 голосами против 68 при 19 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Вьетнам, Гайана, Гвинея, Гренада, Джибути, Доминика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Китай, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург<sup>2</sup>, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Таиланд, Тонга, Тринидад и Тобаго, Уганда, Чад, Эфиопия, Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гаити, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Маврикий, Мальта, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Молдова, Монако, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Сербия,

<sup>2</sup> Впоследствии делегация Люксембурга заявила, что она намеревалась голосовать против этой поправки.

Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Тувалу, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка.

*Воздержались:*

Алжир, Бутан, Гана, Гватемала, Замбия, Камбоджа, Кения, Лесото, Либерия, Ливан, Мали, Марокко, Мозамбик, Республика Корея, Сьерра-Леоне, Того, Шри-Ланка, Экваториальная Гвинея, Япония.

67. До голосования заявления сделали представители Сингапура, Исламской Республики Иран, Ямайки, Барбадоса, Сент-Китс и Невиса, Свазиленда, Беларуси, Мексики, Латвии, Филиппин, Мавритании, Египта, бывшей югославской Республики Македония, Ботсваны, Габона, Кувейта, Франции, Ливийской Арабской Джамахирии и Албании. После голосования заявления сделали представители Мексики и Сингапура. По вопросу о своем голосовании заявления сделали представители Люксембурга и Новой Зеландии (см. A/C.3/62/SR.45).

68. Кроме того, на 45-м заседании представитель Египта (также от имени Бахрейна, Исламской Республики Иран, Кувейта, Ливийской Арабской Джамахирии, Маврикия, Саудовской Аравии и Судана) предложил следующие три устные поправки к проекту резолюции:

а) после пункта 3 постановляющей части добавить новые пункты постановляющей части:

«i) *настоятельно призывает* государства-члены принять все необходимые меры по защите жизни родившихся детей;

ii) *подтверждает*, что каждый человек имеет неотъемлемое право на жизнь, и подчеркивает в этой связи, что аборт должны быть допустимы лишь в необходимых случаях, в частности когда серьезно риску подвергается жизнь матери и/или ребенка»;

б) изменить название проекта резолюции на «Право на жизнь».

69. На том же заседании заявление сделали представители Бразилии, Филиппин, Новой Зеландии, Кувейта, Ливийской Арабской Джамахирии, Исламской Республики Иран и Лихтенштейна и наблюдатель от Святого Престола (см. A/C.3/62/SR.45).

70. Кроме того, на 45-м заседании Комитет отверг поправку, предложенную представителем Египта в пункте 68(а)(i) выше, заносимым в отчет о заседании голосованием 83 голосами против 28 при 47 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Афганистан, Бахрейн, Ботсвана, Египет, Зимбабве, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мальдивские Острова, Монголия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Судан, Тонга, Уганда, Эфиопия.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гаити, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Молдова, Монако, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Тувалу, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эстония, Южная Африка.

*Воздержались:*

Алжир, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бруней-Даруссалам, Бутан, Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гренада, Замбия, Индия, Индонезия, Камбоджа, Кения, Колумбия, Конго, Кот-д'Ивуар, Лесото, Либерия, Ливан, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Мьянма, Намибия, Науру, Нигерия, Республика Корея, Российская Федерация, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Чад, Шри-Ланка, Ямайка, Япония.

71. До голосования заявления сделали представители Египта, Сан-Марино, Соединенных Штатов Америки, Коста-Рики, Словении, Сальвадора, Габона, Монако, Гватемалы, Пакистана Гондураса, Гаити, Сирийской Арабской Республики, Аргентины, Колумбии, Чили, Парагвая, Доминиканской Республики, Эквадора и Панама. После голосования заявление сделал представитель Египта (см. A/C.3/62/SR.45).

72. На том же заседании Комитет отверг предложенную представителем Египта поправку в пункте 68(a)(ii) выше заносимым в отчет о заседании голосованием 84 голосами против 26 при 46 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Ботсвана, Египет, Зимбабве, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Коморские Острова, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Мьянма, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Судан, Уганда, Эфиопия.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гаити, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Кон-

го, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камбоджа, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Молдова, Монако, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Тувалу, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка.

*Воздержались:*

Алжир, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бруней-Даруссалам, Бутан, Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гренада, Доминика, Замбия, Индия, Индонезия, Кения, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Лесото, Либерия, Ливан, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Науру, Нигерия, Республика Корея, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Чад, Шри-Ланка, Экваториальная Гвинея, Ямайка, Япония.

73. До голосования заявления сделали представители Саудовской Аравии, Кувейта, Египта, Испании, Коста-Рики, Сан-Марино, Катара, Сальвадора и Колумбии. После голосования заявление сделал представитель Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/62/SR.45).

74. Кроме того, на 45-м заседании после заявления Председателя (см. A/C.3/62/SR.45) представитель Египта снял предложенную в пункте 68(b) выше поправку.

75. Заявления сделали представители Мексики, Сингапура, Филиппин, Барбадоса, Египта, Сент-Люсии, Люксембурга, Кувейта и Новой Зеландии (см. A/C.3/62/SR.45).

76. На том же заседании представители Сингапура и Барбадоса просили провести раздельное голосование по частям проекта резолюции.

77. Представитель Филиппин предложил не проводить раздельного голосования по проекту резолюции.

78. Заявления в поддержку этого предложения сделали представители Мексики и Новой Зеландии, а заявления против этого предложения сделали представители Египта и Барбадоса (см. A/C.3/62/SR.45).

79. Предложение было принято заносимым в отчет о заседании голосованием 86 голосами против 62 при 23 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гаити, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика,

Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Молдова, Монако, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Тувалу, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка.

*Голосовали против:*

Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Вьетнам, Гайана, Гвинея, Гренада, Джибути, Доминика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Китай, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Мальдивские Острова, Монголия, Мьянма, Науру, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Таиланд, Тонга, Тринидад и Тобаго, Уганда, Узбекистан, Эритрея, Эфиопия, Ямайка, Япония.

*Воздержались:*

Бутан, Гамбия, Гана, Гватемала, Замбия, Камбоджа, Кения, Лесото, Либерия, Ливан, Мадагаскар, Малави, Мали, Марокко, Республика Корея, Свазиленд, Соединенные Штаты Америки, Того, Туркменистан, Турция, Чад, Шри-Ланка, Экваториальная Гвинея.

## **Решение по проекту резолюции A/C.3/62/L.29**

80. На своем 46-м заседании 15 ноября Комитет рассмотрел проект резолюции A/C.3/62/L.29.

81. Заявления сделали представители Ботсваны, Италии, Судана, Ливийской Арабской Джамахирии, Колумбии, Багамских Островов, Мавритании и Габона (см. A/C.3/62/SR.46).

82. После этого Комитет принял данный проект резолюции заносимым в отчет о заседании голосованием 99 голосами против 52 при 33 воздержавшихся (см. пункт 173, проект резолюции I). Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Респуб-

лика), Габон, Гаити, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Молдова, Монако, Намибия, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таджикистан, Тимор-Лешти, Тувалу, Туркменистан, Турция, Узбекистан, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Южная Африка.

*Голосовали против:*

Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Гайана, Гренада, Доминика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Монголия, Мьянма, Нигерия, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Саудовская Аравия, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Судан, Суринам, Таиланд, Тонга, Тринидад и Тобаго, Уганда, Эфиопия, Ямайка, Япония.

*Воздержались:*

Беларусь, Бутан, Вьетнам, Гамбия, Гана, Гвинея, Джибути, Замбия, Камерун, Кения, Конго, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Мадагаскар, Марокко, Науру, Нигер, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Палау, Республика Корея, Свазиленд, Соломоновы Острова, Сьерра-Леоне, Того, Фиджи, Центральноафриканская Республика, Чад, Экваториальная Гвинея, Эритрея.

83. До принятия проекта резолюции заявления сделали представители Малайзии, Сингапура, Нигерии, Сьерра-Леоне, Барбадоса, Ливана, Непала и Таиланда. После принятия проекта резолюции заявления сделали представители Индии, Сент-Люсии, Камеруна, Катара, Японии, Вьетнама, Соединенных Штатов Америки, Китая, Объединенной Республики Танзания, Сирийской Арабской Республики, Бутана, Ямайки, Египта, Бангладеш, Антигуа и Барбуды, Исламской Республики Иран, Иордании, Ботсваны, Бенина, Сингапура, Мьянмы и Руанды (см. A/C.3/62/SR.46).

## В. Проекты резолюций A/C.3/62/L.30 и Rev.1

84. На 46-м заседании 15 ноября представитель Соединенных Штатов Америки от имени Гондураса, Дании, Доминиканской Республики, Египта, Израиля, Коста-Рики, Мексики, Микронезии (Федеративных Штатов), Монако, Норвегии, Республики Корея, Соединенных Штатов Америки, Украины и Японии представил проект резолюции, озаглавленный «Усиление роли Организации Объединенных Наций в повышении эффективности принципа периодических и подлинных выборов и содействии демократизации» (A/C.3/62/L.30). Впоследствии Австрия, Албания, Афганистан, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гаити, Гватемала, Германия, Греция, Демократическая Республика Конго, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Канада, Кипр, Кот-д'Ивуар, Латвия, Литва, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мали, Молдова, Монголия, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Панама, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тимор-Лешти, Турция, Филиппины, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка и Эстония присоединились к авторам этого проекта резолюции, который гласил:

*«Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои предыдущие резолюции по этому вопросу, в частности на резолюцию 60/162 от 16 декабря 2005 года,*

*подтверждая, что помощь в проведении выборов и поддержка в целях содействия демократизации предоставляется Организацией Объединенных Наций лишь по конкретной просьбе заинтересованных государств-членов,*

*с удовлетворением отмечая, что все большее число государств-членов используют выборы в качестве мирного средства определения воли населения, что укрепляет доверие к представительной форме правления и способствует упрочению национального мира и стабильности,*

*напоминая о Всеобщей декларации прав человека, принятой 10 декабря 1948 года, в частности о том принципе, что воля народа, находящая свое выражение в периодических и подлинных выборах, должна быть основой власти правительства, а также о праве свободно выбирать представителей на периодических и подлинных выборах, которые должны проводиться при всеобщем и равном избирательном праве, путем тайного голосования или же посредством других равнозначных процедур, обеспечивающих свободу голосования,*

*признавая необходимость укрепления демократических процессов, избирательных институтов и национального потенциала, в том числе потенциала для проведения справедливых выборов, содействия участию женщин, расширения участия граждан и обеспечения гражданского воспитания, в обращающихся с просьбами странах для закрепления и упорядочения результатов, достигнутых в ходе предыдущих выборов, и поддержки последующих выборов,*

*приветствуя* поддержку, оказываемую государствами деятельности Организации Объединенных Наций по предоставлению помощи в проведении выборов, в частности путем направления экспертов в сфере проведения выборов, в том числе сотрудников избирательной комиссии, и наблюдателей за проведением выборов, а также путем внесения взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для наблюдения за выборами,

*приветствуя также* вклад, вносимый международными и региональными организациями, а также неправительственными организациями в целях повышения эффективности принципа периодических и подлинных выборов и содействия демократизации,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря об усилении роли Организации Объединенных Наций в повышении эффективности принципа периодических и подлинных выборов и содействии демократизации,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря;
2. *высоко оценивает* помощь в проведении выборов, оказываемую Организацией Объединенных Наций государствам-членам по их просьбе, и просит продолжать оказывать такую помощь на индивидуальной основе с учетом возникающих у запрашивающих стран потребностей по развитию, улучшению и совершенствованию их избирательных институтов и процедур, признавая, что основную ответственность за организацию свободных и справедливых выборов несут правительства;
3. *просит* Отдел по оказанию помощи в проведении выборов Департамента по политическим вопросам Секретариата как координатора помощи Организации Объединенных Наций в проведении выборов продолжать регулярно информировать государства-члены о полученных просьбах и о характере любой предоставляемой помощи;
4. *просит*, чтобы Организация Объединенных Наций, прежде чем принять обязательство по оказанию помощи запрашивающему государству в проведении выборов, и далее прилагала усилия к тому, чтобы убедиться, что имеется достаточно времени для организации и проведения эффективной миссии по предоставлению такой помощи, включая обеспечение долгосрочного технического сотрудничества, что имеются условия, позволяющие провести свободные и справедливые выборы, и что по итогам работы этой миссии будут регулярно представляться всеобъемлющие доклады;
5. *рекомендует* Организации Объединенных Наций на протяжении всего избирательного процесса, в том числе до и после проведения выборов и, в соответствующих случаях, на основе результатов миссий по оценке потребностей, продолжать предоставлять технические консультации и другую помощь запрашивающим государствам и избирательным институтам, с тем чтобы содействовать укреплению их демократических процессов;
6. *с признательностью отмечает* дополнительные усилия, прилагаемые для расширения сотрудничества с другими международными, правительственными и неправительственными организациями в целях бо-

лее всестороннего и учитывающего конкретные потребности реагирования на просьбы об оказании помощи в проведении выборов, и рекомендует этим организациям делиться знаниями и опытом в целях распространения наилучшей практики при оказании ими помощи и представлении ими докладов об избирательных процессах, и выражает свою признательность тем государствам-членам, региональным организациям и неправительственным организациям, которые предоставили наблюдателей или технических экспертов в поддержку усилий Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в проведении выборов;

7. *напоминает* об учреждении Генеральным секретарем Целевого фонда Организации Объединенных Наций для наблюдения за выборами и призывает государства-члены рассмотреть возможность внесения взносов в этот Фонд;

8. *рекомендует* Генеральному секретарю, через Отдел по оказанию помощи в проведении выборов, продолжать учитывать меняющийся характер просьб о помощи и растущую потребность в конкретных видах среднесрочной экспертной помощи, направленной на поддержку и укрепление существующего потенциала запрашивающего правительства, в частности посредством повышения потенциала национальных избирательных институтов;

9. *просит* Генерального секретаря выделить в распоряжение Отдела по оказанию помощи в проведении выборов надлежащие людские и финансовые ресурсы, с тем чтобы позволить ему выполнить свой мандат, и впредь обеспечивать, чтобы Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека могло, в рамках своего мандата и в тесной координации с Отделом, реагировать на многочисленные и все более сложные и всеобъемлющие просьбы от государств-членов о предоставлении консультативных услуг;

10. *с удовлетворением отмечает* всестороннюю координацию усилий между Отделом по оказанию помощи в проведении выборов и Программой развития Организации Объединенных Наций и призывает в связи с этим более широко привлекать Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

11. *просит* Программу развития Организации Объединенных Наций продолжать осуществлять свои программы оказания помощи в области управления в сотрудничестве с другими соответствующими организациями, в частности те из них, которые направлены на укрепление демократических институтов и связей между гражданским обществом и правительствами;

12. *вновь заявляет* о важности в этом отношении укрепления координации в рамках системы Организации Объединенных Наций и вне ее;

13. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, в частности о состоянии рассмотрения поступающих от государств-членов просьб об оказании помощи в проведении выборов,

и о своих усилиях по укреплению поддержки со стороны Организации процесса демократизации в государствах-членах».

85. На 51-м заседании 21 ноября представитель Соединенных Штатов Америки сделал заявление и представил пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Усиление роли Организации Объединенных Наций в повышении эффективности принципа периодических и подлинных выборов и содействии демократизации» (A/C.3/62/L.30/Rev.1), представленный авторами проекта резолюции A/C.3/62/L.30 и Австралией, Азербайджаном, Аргентиной, Ботсваной и Объединенной Республикой Танзания. Впоследствии к авторам этого проекта резолюции присоединились Андорра, Армения, Бангладеш, Гамбия, Гана, Грузия, Индия, Ирак, Камерун, Кения, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Лесото, Либерия, Ливан, Лихтенштейн, Мальта, Сальвадор, Сьерра-Леоне, Финляндия, Швейцария и Эквадор.

86. На том же заседании представитель Кубы просил провести голосование по пятому пункту преамбулы.

87. Пятый пункт преамбулы был сохранен после заносимого в отчет о заседании голосования 142 голосами при 24 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминика, Доминиканская Республика, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мальта, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Молдова, Монако, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Тунис, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Экваториальная Гвинея, Эстония, Эфиопия, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против.

*Воздержались:*

Беларусь, Боливия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Египет, Замбия, Зимбабве, Иран (Исламская Республика), Йемен, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Малайзия, Мали, Мьянма, Намибия, Папуа — Новая Гвинея, Свазиленд, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Того, Тринидад и Тобаго<sup>3</sup>, Эквадор, Южная Африка.

88. На том же заседании после заявления представителей Египта, Соединенных Штатов Америки, Камеруна и Судана (см. A/C.3/62/SR.51) Комитет принял в целом проект резолюции A/C.3/62/L.30/Rev.1 заносимым в отчет о заседании голосованием 173 голосами при 2 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (см. пункт 173, проект резолюции II). Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Молдова, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

<sup>3</sup> Делегация Тринидада и Тобаго впоследствии указала, что она намеревалась голосовать за этот проект резолюции.

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против.

*Воздержались:*

Сирийская Арабская Республика, Замбия<sup>4</sup>.

89. На 52-м заседании 21 ноября Комитет заслушал заявления после голосования, которые сделали представители Венесуэлы (Боливарианской Республики) и Соединенных Штатов Америки.

### **С. Проект резолюции А/С.3/62/L.31**

90. На 42-м заседании 9 ноября представитель Египта от имени Азербайджана, Алжира, Анголы, Аргентины, Бангладеш, Барбадоса, Беларуси, Бенина, Ботсваны, Буркина-Фасо, Бурунди, Вьетнама, Гамбии, Ганы, Демократической Республики Конго, Джибути, Египта, Замбии, Зимбабве, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Йемена, Камеруна, Кении, Китая, Конго, Корейской Народно-Демократической Республики, Кот-д'Ивуара, Кубы, Лесото, Либерии, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Мавритании, Мадагаскара, Малави, Малайзии, Мали, Марокко, Мьянмы, Намибии, Нигера, Нигерии, Никарагуа, Объединенной Республики Танзания, Объединенных Арабских Эмиратов, Пакистана, Саудовской Аравии, Сент-Винсента и Гренадин, Сирийской Арабской Республики, Судана, Сьерра-Леоне, Уганды, Узбекистана, Филиппин, Эритреи, Эфиопии и Южной Африки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека» (А/С.3/62/L.31). Впоследствии к авторам этого проекта резолюции присоединились Афганистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Кабо-Верде, Суринам, Тунис, Центральноафриканская Республика, Чад и Эквадор.

91. На 48-м заседании 19 ноября Комитету сообщили, что этот проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.

92. На том же заседании Комитет принял проект резолюции А/С.3/62/L.31 заносимым в отчет о заседании голосованием 112 голосами против 52 при 3 воздержавшихся (см. пункт 173, проект резолюции III). Голоса распределились следующим образом<sup>5</sup>:

*Голосовали за:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-

<sup>4</sup> Делегация Замбии впоследствии указала, что она намеревалась голосовать за этот проект резолюции.

<sup>5</sup> Делегация Габона впоследствии указала, что если бы она присутствовала, то она голосовала бы за этот проект резолюции.

Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Молдова, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

*Воздержались:*

Бразилия, Сингапур, Чили.

93. Перед голосованием заявление сделал представитель Беларуси; после голосования заявление сделал представитель Португалии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, и ассоциированных стран) (см. A/C.3/62/SR.48).

**D. Проекты резолюций A/C.3/62/L.33 и Rev.1 и поправка, содержащаяся в документе A/C.3/62/L.88**

94. На 39-м заседании 8 ноября представитель Норвегии от имени Албании, Андорры, Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Грузии, Дании, Ирландии, Испании, Канады, Лихтенштейна, Мексики, Микронезии (Федеративных Штатов), Монако, Монголии, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Панамы, Португалии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Швейцарии, Швеции и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Декларация о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы» (A/C.3/62/L.33). Впоследствии Австрия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Греция, Доминиканская Республика, Израиль, Иордания, Исландия, Латвия, Люксембург, Молдова, Польша, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Тимор-Лешти, Турция и Чешская Республика присоединились к авторам этого проекта резолюции, который гласил:

*«Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 53/144 от 9 декабря 1998 года, в которой она консенсусом приняла Декларацию о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, которая прилагалась к этой резолюции, и вновь заявляя о важности Декларации и ее широкого распространения,*

*ссылаясь также на все предыдущие резолюции по этому вопросу, в частности на свою резолюцию 60/161 от 16 декабря 2005 года и на резолюцию 2005/67 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года,*

*учитывая решение Совета по правам человека, содержащееся в его резолюции 5/1 от 18 июня 2007 года, продлить мандат Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении правозащитников до даты, когда он может быть рассмотрен Советом в соответствии с его годовой программой работы,*

*отмечая с глубокой озабоченностью, что лица и организации, участвующие в поощрении и защите прав человека и основных свобод, из-за участия в этой деятельности подвергаются угрозам и преследованиям и не чувствуют себя в безопасности, в частности вследствие ограничения свободы ассоциаций, или свободы выражения мнения, или права на проведение мирных собраний, или же вследствие злоупотребления гражданским и уголовным процессом,*

*будучи крайне обеспокоена тем, что в ряде случаев законодательство по вопросам национальной безопасности и борьбы с терроризмом и другие меры использовались против правозащитников или затрудняли их деятельность и подрывали их безопасность в нарушение норм международного права,*

*будучи также крайне обеспокоена значительным числом полученных Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о положении правозащитников сообщений, которые вместе с докладами, представленными некоторыми механизмами специальной процедуры, свидетельствуют о серьезном характере опасностей, которым подвергаются правозащитники, в том числе женщины-правозащитники, а также тем, что в ряде стран во всех регионах мира по-прежнему существует безнаказанность за угрозы в адрес правозащитников, за нападения на них и за акты запугивания, и тем, что это негативно влияет на их работу и безопасность,*

*подчеркивая важную роль, которую играют отдельные лица, организации гражданского общества, в том числе неправительственные организации, группы и институты, в том числе независимые национальные институты, в деле поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод для всех, в том числе в борьбе с безнаказанностью, в содействии доступу к правосудию и информации и участию общественности в процессе принятия решений и в поощрении, укреплении и сохранении демократии, ликвидации нищеты и реализации права на развитие,*

*признавая* существенную роль, которую правозащитники могут играть в деле поддержания усилий по укреплению мира и развития за счет диалога, открытости, участия и справедливости, в том числе посредством наблюдения, представления докладов и содействия защите и поощрению прав человека,

*напоминая*, что в соответствии со статьей 4 Международного пакта о гражданских и политических правах признается, что некоторые права не допускают отступлений ни при каких обстоятельствах и что любые меры, принятые в отступление от других положений Пакта, должны соответствовать этой же статье во всех случаях, и подчеркивая исключительный и временный характер любых таких отступлений, как об этом говорится в Замечании общего порядка № 29 о чрезвычайном положении, принятом Комитетом по правам человека 24 июля 2001 года,

*выражая удовлетворение* в связи со значительной работой, проделанной Специальным представителем, и поощряя укрепление сотрудничества между Специальным представителем и другими специальными процедурами Совета по правам человека, а также другими соответствующими органами, отделениями, департаментами и специализированными учреждениями и персоналом Организации Объединенных Наций как на уровне центральных органов, так и на страновом уровне,

*приветствуя* региональные инициативы по поощрению и защите прав человека и сотрудничество между международными и региональными механизмами защиты правозащитников и призывая к дальнейшему развитию в этой сфере,

*приветствуя далее* предпринятые некоторыми государствами шаги, направленные на принятие национальной политики или законодательства о защите правозащитников,

*напоминая* о том, что государство несет основную ответственность за поощрение и защиту прав человека и основных свобод, и подтверждая, что национальное законодательство, согласующееся с Уставом Организации Объединенных Наций и другими международными обязательствами государства в области прав человека и основных свобод, являются юридическими рамками, в которых правозащитники ведут свою деятельность, и с глубокой озабоченностью отмечая, что деятельность некоторых негосударственных субъектов представляет собой главную угрозу безопасности правозащитников,

*подчеркивая* необходимость принятия решительных и эффективных мер по защите правозащитников,

1. *призывает* все государства пропагандировать и в полном объеме претворять в жизнь Декларацию о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, в том числе путем принятия, в случае необходимости, практических мер с этой целью;

2. *приветствует* доклады Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении правозащитников и ее вклад в

эффективное поощрение Декларации и улучшение защиты правозащитников во всем мире;

3. *осуждает* все нарушения прав человека, совершенные в отношении лиц, участвующих в поощрении и защите прав человека и основных свобод во всем мире, и настоятельно призывает государства принять в соответствии с Декларацией и всеми другими соответствующими документами по правам человека все надлежащие меры по ликвидации таких нарушений прав человека;

4. *призывает* все государства принять все необходимые меры для обеспечения защиты правозащитников как на местном, так и на национальном уровнях, в том числе в периоды конфликтов и в процессе миростроительства;

5. *призывает также* все государства обеспечивать, защищать и уважать свободу выражения мнения и ассоциаций правозащитников и их право на проведение мирных собраний и, когда требуется регистрация, облегчать ее, в том числе путем установления эффективных и транспарентных критериев и недискриминационных, оперативных и не сопряженных с большими расходами процедур в соответствии с национальным законодательством;

6. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы любые меры по борьбе с терроризмом и обеспечению национальной безопасности согласовывались с их обязательствами по международному праву, в частности международными нормами в области прав человека, и не затрудняли деятельность правозащитников и не подрывали их безопасность;

7. *настоятельно призывает также* государства принять надлежащие меры для решения проблемы безнаказанности за нападения на правозащитников и их родственников, за угрозы в их адрес и акты запугивания, включая случаи насилия по признаку пола, в том числе посредством обеспечения оперативного расследования жалоб правозащитников и принятия оперативных, транспарентных и независимых мер в условиях подотчетности;

8. *настоятельно призывает* все государства сотрудничать со Специальным представителем и оказывать ей помощь в выполнении ее задач, а также реагировать без неоправданных задержек на сообщения, препровожденные им Специальным представителем;

9. *призывает* государства серьезно рассматривать возможность положительного реагирования на просьбы Специального представителя о посещении их стран и настоятельно призывает их вступить в конструктивный диалог со Специальным представителем по вопросам принятия последующих мер и осуществления ее рекомендаций;

10. *предлагает* государствам обеспечить перевод Декларации на национальные языки и принять меры по улучшению ее распространения;

11. *призывает* государства расширять осведомленность и обеспечивать подготовку по вопросам, касающимся Декларации, с тем чтобы должностные лица, учреждения, органы власти и судебные органы могли

соблюдать положения Декларации и тем самым способствовать лучшему пониманию и уважению правозащитников;

12. *призывает* соответствующие органы Организации Объединенных Наций, в том числе на страновом уровне, в рамках их соответствующих мандатов и действуя в сотрудничестве с государствами, уделять надлежащее внимание Декларации и докладам Специального представителя и в связи с этим просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обращать внимание всех соответствующих органов Организации Объединенных Наций, в том числе на страновом уровне, на доклады Специального представителя;

13. *просит* Управление Верховного комиссара, а также другие соответствующие органы, отделения, департаменты и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций рассмотреть средства, с помощью которых они могут оказывать содействие государствам в укреплении роли и безопасности правозащитников, в том числе в периоды конфликтов и в процессе миростроительства;

14. *просит* Генерального секретаря предоставить Специальному представителю людские, материальные и финансовые ресурсы, с тем чтобы она могла продолжать эффективно выполнять свой мандат, в том числе с помощью посещения стран;

15. *просит* все соответствующие учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций в рамках своих мандатов оказывать всю возможную помощь и поддержку Специальному представителю в осуществлении ее программы деятельности;

16. *просит* Специального представителя и впредь ежегодно представлять доклады о своей деятельности Генеральной Ассамблее и Совету по правам человека в соответствии с ее мандатом;

17. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей шестьдесят четвертой сессии по пункту, озаглавленному „Вопросы прав человека”».

95. На своем 52-м заседании 21 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Декларация о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы» (A/C.3/62/L.33/Rev.1), представленный Австралией, Австрией, Албанией, Анголой, Андоррой, Аргентиной, Арменией, Бенином, Болгарией, Боснией и Герцеговиной, Бразилией, бывшей югославской Республикой Македония, Венгрией, Гватемалой, Германией, Гондурасом, Грецией, Грузией, Данией, Демократической Республикой Конго, Доминиканской Республикой, Израилем, Иорданией, Ирландией, Исландией, Испанией, Италией, Кабо-Верде, Канадой, Кипром, Конго, Коста-Рикой, Латвией, Лихтенштейном, Люксембургом, Мексикой, Микронезией (Федеративными Штатами), Молдовой, Монако, Монголией, Нигерией, Нидерландами, Новой Зеландией, Норвегией, Панамой, Перу, Польшей, Португалией, Румынией, Сальвадором, Сан-Марино, Сербией, Словакией, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Тимором-Лешти, Турцией, Украиной, Финляндией, Францией, Хорватией, Черногорией, Чешской Республикой, Чили, Швейцарией, Швецией, Эстонией, Южной Африкой и Японией. Впоследствии к авторам

этого проекта резолюции присоединились Бельгия, Ирак, Ливан, Литва, Маврикий, Мавритания, Мали, Марокко, Руанда, Сальвадор, Таиланд, Украина, Уругвай и Эквадор.

96. На том же заседании Комитету сообщили, что этот проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.

97. Кроме того, на том же заседании представитель Норвегии внес следующие устные изменения в проект резолюции:

а) третий пункт преамбулы, который гласил:

*«учитывая процесс обзора специальных процедур, проводимый Советом по правам человека»,*

был заменен пунктом следующего содержания:

*«ссылаясь далее на резолюции 5/1 и 5/2 Совета по правам человека»;*

б) в четвертом пункте преамбулы слова «в ряде стран во всех регионах мира» в первой строке были заменены словами «во многих странах»;

с) в шестом пункте преамбулы слова «в ряде стран во всех регионах мира» были заменены словами «во многих странах»;

д) в конце восьмого пункта преамбулы были добавлены слова «и напоминая, что все они обладают правами, а также обязанностями в обществе и по отношению к нему»;

е) в пункте 8 постановляющей части перед словами «и предоставлять всю информацию» было добавлено слово «своевременно».

98. Кроме того, на 52-м заседании заявление сделал представитель Чили (см. A/C.3/62/SR.52).

99. На том же заседании Комитет имел в своем распоряжении поправку (A/C.3/62/L.88) к проекту резолюции A/C.3/62/L.33/Rev.1, представленную делегацией Боливарианской Республики Венесуэла, вследствие которой после девятого пункта преамбулы был добавлен новый пункт преамбулы, гласящий:

*«ссылаясь на статью 29 Всеобщей декларации прав человека и статью 18 Декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, где говорится, что каждый человек имеет обязанности перед обществом и в обществе, в котором только и возможно свободное и полное развитие его личности».*

100. Кроме того, на том же заседании представитель Боливарианской Республики Венесуэла снял эту поправку.

101. Кроме того, на 52-м заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/62/L.33/Rev.1 с устными изменениями (см. пункт 173, проект резолюции IV).

102. После принятия этого проекта резолюции заявления сделали представители Сирийской Арабской Республики и Ирана (Исламской Республики) (см. A/C.3/62/SR.52).

## Е. Проекты резолюций A/C.3/62/L.34 и Rev.1

103. На 39-м заседании 8 ноября представитель Норвегии от имени Австрии, Албании, Аргентины, бывшей югославской Республики Македония, Гватемалы, Германии, Дании, Ирландии, Италии, Литвы, Лихтенштейна, Микронезии (Федеративных Штатов), Монако, Нидерландов, Норвегии, Словакии, Словении, Украины, Хорватии, Черногории, Швеции, Эстонии и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Защита внутренне перемещенных лиц и оказание им помощи» (A/C.3/62/L.34). Впоследствии Ангола, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Греция, Демократическая Республика Конго, Исландия, Кабо-Верде, Конго, Латвия, Мексика, Перу, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Тимор-Лешти, Турция и Чешская Республика присоединились к авторам этого проекта резолюции, который гласил:

*«Генеральная Ассамблея,*

*будучи глубоко обеспокоена* вызывающим тревогу большим числом внутренне перемещенных лиц по всему миру, в частности, ввиду вооруженных конфликтов, нарушений прав человека и стихийных бедствий и антропогенных катастроф, которые не получают надлежащей защиты и помощи, и сознавая серьезность сложных проблем, которые это явление создает для международного сообщества,

*напоминая,* что в соответствии с Руководящими принципами, касающимися перемещения лиц внутри страны, внутренне перемещенные лица определяются как лица или группы лиц, которых заставили или вынудили бросить или покинуть свои дома или места обычного проживания, в частности в результате или во избежание последствий вооруженного конфликта, повсеместных проявлений насилия, нарушений прав человека, стихийных или вызванных деятельностью человека бедствий, и которые не пересекали международно признанных государственных границ,

*признавая,* что стихийные бедствия являются одной из причин перемещения и что последствия опасных явлений можно предотвратить и существенно смягчить посредством включения деятельности по уменьшению опасности стихийных бедствий в национальную политику и программы в области развития,

*сознавая* связанные с правами человека и гуманитарные аспекты проблемы внутренне перемещенных лиц, в частности в ситуациях длительного перемещения, и ответственность государств и международного сообщества за дальнейшее усиление их защиты и оказание им помощи,

*подчеркивая,* что государства несут главную ответственность за обеспечение защиты и оказание помощи внутренне перемещенным лицам в рамках своей юрисдикции, а также за устранение коренных причин проблемы перемещения при надлежащем сотрудничестве с международным сообществом,

*отмечая* растущее осознание международным сообществом проблемы внутренне перемещенных лиц во всем мире и необходимости срочного рассмотрения коренных причин их перемещения и изыскания долгосрочных решений, включая безопасное и достойное добровольное возвращение или интеграцию на местах,

*ссылаясь* на соответствующие нормы международного права, касающиеся прав человека, нормы международного гуманитарного права и международного беженского права и признавая, что защита внутренне перемещенных лиц была усилена благодаря определению, подтверждению и консолидации конкретных стандартов их защиты, в частности посредством Руководящих принципов, касающихся перемещения лиц внутри страны,

*приветствуя* все более широкое распространение, поощрение и применение в ситуациях внутреннего перемещения Руководящих принципов,

*подчеркивая* центральную роль Координатора чрезвычайной помощи в вопросе межучрежденческой координации защиты внутренне перемещенных лиц и оказания им помощи и приветствуя инициативы, предпринятые для обеспечения более полной защиты, помощи и стратегий развития для внутренне перемещенных лиц, а также улучшения координации деятельности в их интересах,

*принимая к сведению* резолюцию 2005/46 Комиссии по правам человека от 19 апреля 2005 года и ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года, в которых говорится о необходимости разработки глобальных стратегий решения проблемы внутренне перемещенных лиц,

*выражая сожаление* в связи с практикой принудительного перемещения и ее отрицательным воздействием на осуществление прав человека и основных свобод широкими группами населения и напоминая о соответствующих положениях Римского статута Международного уголовного суда, в которых депортация или насильственное перемещение населения определяются в качестве преступления против человечности, а незаконная депортация или перемещение гражданского населения и отдача распоряжений о перемещении гражданского населения квалифицируются в качестве военных преступлений,

*приветствуя также* сотрудничество, наладившееся между Представителем Генерального секретаря и Организацией Объединенных Наций, а также другими международными и региональными организациями, и рекомендуя продолжать укреплять его сотрудничество в целях содействия усилению защиты внутренне перемещенных лиц, оказанию им более широкой помощи и разработке для них более эффективных стратегий развития,

*отмечая с признательностью* важный и независимый вклад Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца и других гуманитарных учреждений в защиту внутренне перемещенных лиц и оказание им помощи в сотрудничестве с соответствующими международными организациями,

*ссылаясь* на свою резолюцию 60/168 от 16 декабря 2005 года,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Представителя Генерального секретаря по правам человека внутренне перемещенных лиц и принимает к сведению его выводы и рекомендации;

2. *высоко оценивает* проделанную Представителем Генерального секретаря работу, ту каталитическую роль, которую он играет в повышении уровня информированности о бедственном положении внутренне перемещенных лиц, и его усилия по пропаганде комплексных стратегий, нацеленных главным образом на предотвращение перемещения, обеспечение более полной защиты и помощи и изыскание долговременных решений для перемещенных лиц, в том числе посредством учета прав человека внутренне перемещенных лиц в основной деятельности всех соответствующих частей системы Организации Объединенных Наций;

3. *призывает* Представителя Генерального секретаря на основе постоянного диалога с правительствами и всеми соответствующими межправительственными и неправительственными организациями продолжать свой анализ причин перемещения лиц внутри страны, потребностей и прав человека перемещенных лиц, разработки критериев оценки окончания перемещения, превентивных мер и путей усиления защиты, расширения помощи и повышения эффективности долговременных решений в интересах внутренне перемещенных лиц, учитывая конкретные ситуации, и включать информацию по этим вопросам в свои доклады Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее;

4. *выражает признательность* тем правительствам и межправительственным и неправительственным организациям, которые обеспечили защиту и помощь внутренне перемещенным лицам и оказали поддержку деятельности Представителя Генерального секретаря;

5. *выражает особую обеспокоенность* в связи с серьезными проблемами, стоящими перед многими внутренне перемещенными женщинами и детьми, включая насилие и надругательства, сексуальную эксплуатацию, принудительный призыв и похищения, и приветствует решимость Представителя Генерального секретаря уделять более систематическое и углубленное внимание их особым потребностям в помощи, защите и развитии, а также другим группам внутренне перемещенных лиц, имеющим особые потребности, таким, как лица, получившие серьезные психологические травмы, престарелые и инвалиды, принимая во внимание соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и с учетом резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года;

6. *с удовлетворением отмечает* возрастающую роль национальных правозащитных учреждений в оказании помощи внутренне перемещенным лицам и в поощрении и защите их прав человека;

7. *отмечает* важное значение учета в соответствующих случаях прав человека и конкретных потребностей внутренне перемещенных лиц в защите и помощи в мирных процессах и подчеркивает, что одним из необходимых элементов эффективного миростроительства являются долговременные решения в интересах внутренне перемещенных лиц, в том числе на основе устойчивых процессов реинтеграции и реабилитации, и их включение в процесс миростроительства и поощрения их активного участия в нем;

8. *приветствует* роль Комиссии по миростроительству в этой связи и призывает Комиссию активизировать ее усилия в рамках ее ман-

дата, в сотрудничестве и консультации с соответствующими структурами Организации Объединенных Наций, по учету прав и конкретных потребностей внутренне перемещенных лиц, включая их добровольное возвращение, реинтеграцию и реабилитацию, а также соответствующие земельные и имущественные вопросы, при предоставлении консультаций или предложении конкретных для стран стратегий в области миростроительства в постконфликтных ситуациях в рассматриваемых случаях, где это применимо;

9. *признает* Руководящие принципы, касающиеся перемещения лиц внутри страны, в качестве важных международных рамок защиты внутренне перемещенных лиц, приветствует тот факт, что растущее число государств, учреждений Организации Объединенных Наций и региональных и неправительственных организаций применяют Принципы в качестве стандарта, и призывает всех соответствующих субъектов использовать Руководящие принципы при решении проблем внутреннего перемещения;

10. *приветствует* тот факт, что Представитель Генерального секретаря продолжает использовать Руководящие принципы в его диалоге с правительствами и межправительственными и неправительственными организациями и другими соответствующими субъектами и просит его продолжать свои усилия по дальнейшей пропаганде, поощрению и применению Руководящих принципов и оказывать поддержку усилиям, направленным на содействие укреплению потенциала и применению Руководящих принципов, а также разработке национальных законов и стратегий;

11. *призывает* государства продолжать разрабатывать и осуществлять внутреннее законодательство и политику, касающиеся перемещения на всех его этапах, в том числе посредством назначения в правительстве национальных координаторов по вопросам внутреннего перемещения и посредством выделения бюджетных ресурсов, и настоятельно призывает доноров и международное сообщество оказывать в этой связи правительствам по их просьбе финансовую поддержку и содействие;

12. *настоятельно призывает* все правительства и впредь содействовать деятельности Представителя Генерального секретаря, в частности правительства стран, где имеет место перемещение лиц внутри страны, и серьезно рассмотреть вопрос о направлении Представителю приглашения посетить их страны, с тем чтобы он мог продолжать и расширять диалог с правительствами по вопросам реагирования на ситуации, обусловленные внутренним перемещением, и выражает признательность тем правительствам, которые уже сделали это;

13. *предлагает* правительствам в ходе диалога с Представителем Генерального секретаря серьезно проработать его рекомендации и предложения в их адрес, сделанные им в соответствии с его мандатом, и сообщить ему о принятых по ним мерах;

14. *призывает* правительства обеспечивать защиту и помощь, включая реинтеграцию и помощь в целях развития, внутренне перемещенным лицам и содействовать усилиям соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций в этой

связи, в том числе путем дальнейшего расширения доступа к внутренне перемещенным лицам;

15. *подчеркивает* центральную роль Координатора чрезвычайной помощи в вопросе межучрежденческой координации защиты внутренне перемещенных лиц и оказания им помощи;

16. *принимает к сведению* усилия, прилагаемые в настоящее время гуманитарной системой Организации Объединенных Наций, подчеркивает необходимость дальнейшего укрепления межучрежденческих механизмов и потенциала учреждений Организации Объединенных Наций и других соответствующих субъектов для удовлетворения огромных гуманитарных потребностей, обусловленных внутренним перемещением, и подчеркивает в связи с этим важность эффективного, подотчетного и предсказуемого совместного подхода;

17. *призывает* все соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций и организации, занимающиеся оказанием гуманитарной помощи, правами человека и вопросами развития, продолжать укреплять сотрудничество и координацию через Межучрежденческий постоянный комитет в странах, где имеются ситуации внутреннего перемещения, и оказывать всю возможную помощь и поддержку Представителю Генерального секретаря;

18. *с признательностью отмечает* повышенное внимание, уделяемое вопросу о внутренне перемещенных лицах в рамках процесса сводных межучрежденческих призывов, и призывает прилагать дальнейшие усилия в связи с этим;

19. *признает* актуальность глобальной базы данных о внутренне перемещенных лицах, которая пользуется поддержкой Представителя Генерального секретаря, и призывает членов Межучрежденческого постоянного комитета и правительства продолжать сотрудничать в рамках этой деятельности и оказывать ей поддержку, в том числе путем предоставления соответствующих данных о ситуациях внутреннего перемещения и финансовых средств;

20. *приветствует* инициативы таких региональных организаций, как Африканский союз, Организация американских государств, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, Межправительственный орган по вопросам развития, Совет Европы, Содружество и Экономическое сообщество западноафриканских государств, направленные на удовлетворение потребностей внутренне перемещенных лиц в защите, помощи и развитии, и призывает их и другие региональные организации активизировать свою деятельность и свое сотрудничество с Представителем Генерального секретаря;

21. *просит* Генерального секретаря оказать его Представителю за счет существующих ресурсов всю необходимую помощь для эффективного выполнения его мандата и призывает Представителя продолжать обращаться к государствам, соответствующим организациям и учреждениям на предмет внесения ими вклада, с тем чтобы обеспечить более прочную основу для его работы;

22. *просит* Представителя Генерального секретаря подготовить для Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей и шестьдесят четвертой сессиях доклад об осуществлении настоящей резолюции;

23. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о защите внутренне перемещенных лиц и оказании им помощи на своей шестьдесят четвертой сессии».

104. На 52-м заседании 21 ноября Комитету сообщили, что этот проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.

105. На том же заседании представитель Норвегии внес на рассмотрение пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Защита внутренне перемещенных лиц и оказание им помощи» (A/C.3/62/L.34/Rev.1), представленный авторами проекта резолюции (A/C.3/62/L.34) и Азербайджаном, Арменией, Бельгией, Бенином, Гондурасом, Грузией, Испанией, Кипром, Коста-Рикой, Люксембургом, Португалией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Финляндией, Францией и Швейцарией. Впоследствии к авторам этого проекта резолюции присоединились Бразилия, Бурунди, Канада, Кот-д'Ивуар, Либерия, Мальта, Молдова, Нигерия, Польша, Республика Корея, Сальвадор, Сьерра-Леоне, Таиланд, Чили и Эквадор.

106. Кроме того, на том же заседании представитель Норвегии внес устные изменения в проект резолюции, добавив в пункте 9 постановляющей части слова «а также соответствующие земельные и имущественные вопросы» после слов «реинтеграцию и реабилитацию».

107. Кроме того, на 52-м заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/62/L.34/Rev.1 с внесенными устными изменениями (см. пункт 173, проект резолюции V).

108. До принятия проекта резолюции заявление сделал представитель Российской Федерации; после принятия проекта резолюции заявления сделали представители Сирийской Арабской Республики и Венесуэлы (Боливарианской Республики) (см. A/C.3/62/SR.52).

## **F. Проект резолюции A/C.3/62/L.35**

109. На 43-м заседании 14 ноября представитель Пакистана от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Организации Исламская конференция, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Борьба против диффамации религий» (A/C.3/62/L.35). Впоследствии к авторам этого проекта резолюции присоединились Венесуэла (Боливарианская Республика) и Беларусь.

110. На 49-м заседании 20 ноября Комитету сообщили, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

111. На том же заседании представитель Пакистана внес следующие устные изменения в проект резолюции:

а) в шестом пункте преамбулы слова «в деле осуществления последующих мер в связи с» были заменены словами «в деле осуществления»;

b) в седьмом пункте преамбулы перед словами «и цивилизациями» было добавлено слово «верованиями»;

c) восьмой пункт преамбулы, который гласил:

*«вновь подтверждая, что дискриминация в отношении людей по признаку религии или убеждений представляет собой посягательство на человеческое достоинство и отрицание принципов Устава Организации Объединенных Наций»,*

был заменен следующим пунктом:

*«вновь подтверждая, что дискриминация по признаку религии или убеждений представляет собой нарушение прав человека и отрицание принципов Устава Организации Объединенных Наций»;*

d) девятый, десятый, одиннадцатый и двенадцатый пункты преамбулы, которые гласили:

*«будучи убеждена, что уважение к культурным, этническим, религиозным и языковым различиям, а также диалог между цивилизациями и внутри них являются необходимым условием для укрепления мира, взаимопонимания и дружбы между людьми и народами, представляющими разные культуры и нации планеты, а проявление культурной предвзятости, нетерпимости и ксенофобии к другим культурам и религиям порождает ненависть и насилие в отношениях между народами и нациями всего мира,*

*признавая ценный вклад всех религий в современную цивилизацию и тот вклад, который может внести диалог между цивилизациями в достижение более глубокого осознания и понимания общих ценностей, разделяемых всем человечеством,*

*вновь заявляя о необходимости того, чтобы все государства продолжали прилагать международные усилия по укреплению диалога и расширению взаимопонимания между цивилизациями, культурами и религиями, и подчеркивая, что государства, региональные, неправительственные и религиозные организации и средства массовой информации призваны играть важную роль в деле пропаганды терпимости, уважения и свободы религии и убеждений,*

*отмечая важную роль образования в пропаганде культурной и религиозной терпимости и ликвидации дискриминации по признаку принадлежности к религии и убеждений»,*

были заменены следующими пунктами:

*«будучи убеждена, что уважение к культурным, этническим, религиозным и языковым различиям, а также диалог между цивилизациями и внутри них являются необходимым условием для укрепления мира, взаимопонимания и дружбы между людьми и народами, представляющими разные культуры и нации планеты, а проявление культурной предвзятости, нетерпимости и ксенофобии в отношении людей, принадлежащих к другим культурам и религиям и придерживающихся других убеждений, порождает ненависть и насилие в отношениях между народами и нациями всего мира,*

*признавая* ценный вклад всех религий и течений мысли в современную цивилизацию и тот вклад, который может внести диалог между цивилизациями в достижение более глубокого осознания и понимания общих ценностей,

*вновь подтверждая* необходимость того, чтобы все государства продолжали прилагать свои национальные и международные усилия по укреплению диалога и расширению взаимопонимания между цивилизациями, культурами, религиями и верованиями, и подчеркивая, что государства, региональные, неправительственные и религиозные организации и средства массовой информации призваны играть важную роль в деле пропаганды терпимости, уважения и свободы религии и убеждений,

*подчеркивая* важную роль образования в пропаганде терпимости и ликвидации дискриминации по признаку принадлежности к той или иной религии и убеждений»;

e) тринадцатый пункт преамбулы, который гласил:

*«будучи встревожена* продолжающимся отрицательным воздействием событий 11 сентября 2001 года на мусульманские меньшинства и общины в некоторых немусульманских странах и негативным освещением ислама средствами массовой информации, а также принятием и применением законов, содержащих конкретные положения, дискриминирующие мусульман и специально направленные против них»,

был заменен новым тринадцатым пунктом преамбулы, который гласит:

*«будучи глубоко встревожена* усиливающейся тенденцией к дискриминации на основе религии и вероисповедания, в том числе в рамках национальной политики и в законодательных актах, в которых подвергаются остракизму группы людей, принадлежащие к определенным религиям и вероисповеданиям, под различными предложениями обеспечения безопасности и борьбы с незаконной иммиграцией»;

f) четырнадцатый и пятнадцатый пункты преамбулы, которые гласили:

*«будучи встревожена также* серьезными проявлениями нетерпимости, дискриминации и актами насилия на основе религии или убеждений, случаями запугивания и принуждения, продиктованными религиозным или каким-либо иным экстремизмом, которые имеют место во многих частях мира и ставят под угрозу осуществление прав человека и основных свобод,

*отмечая с озабоченностью,* что диффамация религий относится к числу причин социальной дисгармонии и ведет к нарушениям прав человека»,

были заменены следующими пунктами:

*«будучи встревожена* серьезными случаями проявления нетерпимости, дискриминации и актами насилия на основе религии или убеждений, случаями запугивания и принуждения, мотивированными религиозным или каким-либо иным экстремизмом, которые имеют место во многих частях мира, в дополнение к негативному освещению ислама в средствах массовой информации и принятию и применению законов, содержащих

конкретные положения, дискриминирующие мусульман и специально направленные против них, особенно против мусульманских меньшинств после событий 11 сентября 2001 года, и ставят под угрозу осуществление прав человека и основных свобод,

*отмечая с озабоченностью, что диффамация религий могла бы вести к социальной дисгармонии и нарушениям прав человека»;*

g) шестнадцатый пункт преамбулы, который гласил:

*«будучи глубоко встревожена усиливающейся тенденцией к дискриминации на основе религии и вероисповедания, в том числе в рамках национальной политики и в законодательных актах, в некоторых странах, в которых подвергаются остракизму группы людей, принадлежащих к определенным религиям и вероисповеданиям, под различными предложениями обеспечения безопасности и борьбы с незаконной иммиграцией, и отмечая, что ее более активные интеллектуальная легитимизация и освещение в средствах массовой информации относятся к числу факторов, усугубляющих такую дискриминацию»,*

был исключен;

h) в пункте 2 постановляющей части были исключены слова «в некоторых районах мира»;

i) в пункте 4 постановляющей части после слова «озабоченность» было исключено слово «также», а после слов «диффамацию религий» были добавлены слова «и разжигание религиозной ненависти»;

j) в пункте 5 постановляющей части слово «далее» было заменено словом «также»;

к) пункты 7, 9–14 и 16 постановляющей части, которые гласили:

*«7. признает, что в контексте борьбы против терроризма и реакции на контртеррористические меры диффамация религий становится усугубляющим фактором, обуславливающим ущемление основных прав и свобод соответствующих групп, а также их экономическое и социальное отчуждение;*

...

*9. подчеркивает необходимость принятия эффективных мер по борьбе против диффамации всех религий, в частности ислама и мусульман;*

*10. подчеркивает, что каждый имеет право на свободу выражения мнений, которое должно осуществляться ответственно и может являться объектом ограничений, предусмотренных законом и необходимых для обеспечения уважения прав и репутации других людей, защиты национальной безопасности или охраны общественного порядка, охраны здоровья населения или защиты моральных устоев и уважения религий и убеждений;*

*11. настоятельно призывает государства принять решительные меры с целью запрета распространения расистских и ксенофобских идей и материалов, направленных против любой религии и ее последователей и*

представляющих собой подстрекательство к дискриминации, вражде и насилию;

12. *настоятельно призывает также* государства обеспечивать, в рамках их соответствующих правовых и конституционных систем, адекватную защиту от актов ненависти, дискриминации, запугивания и принуждения в результате диффамации религий, принять все возможные меры для поощрения терпимости и уважения ко всем религиям и их системам ценностей и дополнить правовые системы стратегиями интеллектуального и нравственного содержания для борьбы с религиозной ненавистью и нетерпимостью;

13. *настоятельно призывает* все государства обеспечить, чтобы все государственные должностные лица, включая сотрудников правоохранительных органов, военнослужащих, гражданских служащих и работников сферы просвещения, при исполнении своих служебных обязанностей уважали иные религии и убеждения и не допускали дискриминации на основе их религии или убеждений и чтобы велось любое необходимое и соответствующее обучение или профессиональная подготовка;

14. *подчеркивает* необходимость борьбы с диффамацией религий путем разработки стратегий и согласования действий на местном, национальном, региональном и международном уровнях посредством образования и просветительской деятельности;

...

16. *призывает* международное сообщество начать глобальный диалог для поощрения культуры терпимости и мира на основе соблюдения прав человека и уважения религиозного многообразия и настоятельно призывает государства, неправительственные и религиозные организации, печатные и электронные средства массовой информации поддерживать и развивать такой диалог»;

были заменены следующими пунктами:

«7. *признает*, что в контексте борьбы против терроризма и реакции на контртеррористические меры диффамация религий и разжигание религиозной ненависти становятся фактором, усугубляющим отказ членам соответствующих групп в их фундаментальных правах и свободах, а также их экономическое и социальное отчуждение;

...

9. *подчеркивает* необходимость вести эффективную борьбу против диффамации всех религий и разжигания религиозной ненависти, в частности в отношении ислама и мусульман;

10. *подчеркивает*, что каждый человек имеет право беспрепятственно придерживаться своих убеждений и на свободное выражение их и что осуществление этих прав сопряжено с особыми обязанностями, а поэтому может подпадать под ограничения, которые предусмотрены законом и необходимы для обеспечения уважения прав и репутации других людей, защиты национальной безопасности или охраны общественного порядка,

охраны здоровья населения или защиты моральных устоев и уважения религий и убеждений;

11. *настоятельно призывает* государства принять меры по запрещению пропаганды национальной, расовой или религиозной ненависти, которая представляет собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию;

12. *настоятельно призывает также* государства обеспечивать, в рамках их соответствующих правовых и конституционных систем, адекватную защиту от актов ненависти, дискриминации, запугивания и принуждения в результате диффамации религий, принимать все возможные меры для поощрения терпимости и уважения ко всем религиям и убеждениям и понимания их систем ценностей и дополнить правовые системы стратегиями интеллектуального и нравственного содержания для борьбы с религиозной ненавистью и нетерпимостью;

13. *настоятельно призывает далее* все государства обеспечить, чтобы все государственные должностные лица, включая сотрудников правоохранительных органов, военнослужащих, гражданских служащих и работников сферы просвещения, при исполнении своих служебных обязанностей уважали людей, независимо от их принадлежности к иным религиям и их убеждений, и не допускали дискриминации лиц на основе их религии или убеждений и чтобы велось любое необходимое и соответствующее обучение или профессиональная подготовка;

14. *подчеркивает* необходимость борьбы с диффамацией религий и разжиганием религиозной ненависти путем разработки стратегий и согласования действий на местном, национальном, региональном и международном уровнях посредством образования и просветительской деятельности;

...

16. *призывает* международное сообщество налаживать глобальный диалог в целях поощрения культуры терпимости и мира на основе соблюдения прав человека и уважения разнообразия религий и убеждений и *настоятельно призывает* государства, неправительственные организации, религиозные организации и печатные и электронные средства массовой информации поддерживать такой диалог и участвовать в нем»;

l) в пункте 17 постановляющей части после слов «разжигания ненависти в отношении» было добавлено слово «членов».

112. Кроме того, на том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки просил провести голосование по проекту резолюции.

113. Кроме того, на 49-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/62/L.35 с устными изменениями заносимым в отчет о заседании голосованием 95 голосами против 52 при 30 воздержавшихся (см. пункт 173, проект резолюции VI). Голоса распределились следующим образом<sup>6</sup>:

<sup>6</sup> Делегация Буркина-Фасо впоследствии указала, что если бы она присутствовала при голосовании, то она голосовала бы за этот проект резолюции.

*Голосовали за:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Бруней-Даруссалам, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гвинея, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Китай, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Нигер, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Филиппины, Чад, Шри-Ланка, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Андорра, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Молдова, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония.

*Воздержались:*

Аргентина, Армения, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Гана, Гватемала, Индия, Кабо-Верде, Кения, Колумбия, Мадагаскар, Малави, Мексика, Монголия, Намибия, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Руанда, Сент-Китс и Невис, Соломоновы Острова, Фиджи, Чили, Эквадор, Япония.

114. До голосования заявления сделали представители Индии, Соединенных Штатов Америки, Португалии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза) и Чили. После голосования заявления сделали представители Сингапура, Японии, Колумбии и Египта (см. A/C.3/62/SR.49).

## Г. Проект резолюции A/C.3/62/L.38

115. На 43-м заседании 14 ноября представитель Грузии представил на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Положение внутренне перемещенных лиц и беженцев из Абхазии, Грузия» (A/C.3/62/L.38), который гласил:

*«Генеральная Ассамблея,*

*будучи глубоко обеспокоена* вызывающим тревогу большим числом внутренне перемещенных лиц по всему миру, в частности, ввиду вооруженных конфликтов, нарушений прав человека и стихийных бедствий и антропогенных катастроф, которые не получают надлежащей защиты и помощи, и сознавая серьезность проблем, которые это явление создает для международного сообщества,

*подчеркивая* важное значение Руководящих принципов, касающихся перемещения лиц внутри страны,

*ссылаясь* на все соответствующие резолюции Совета Безопасности о положении в Грузии,

*будучи глубоко обеспокоена* гуманитарной ситуацией в Грузии, сложившейся в результате присутствия почти 500 000 принудительным образом внутренне перемещенных лиц из Абхазии, Грузия,

*напоминая* о выводах относительно ситуации в Абхазии, Грузия, сделанных на Будапештском, Лиссабонском и Стамбульском саммитах Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, и отмечая факт «этнической чистки» и совершения других серьезных нарушений международного гуманитарного права в Абхазии, Грузия,

*руководствуясь* принципами Всеобщей декларации прав человека, Устава Организации Объединенных Наций и Венской декларации и Программы действий и выражая сожаление в связи с практикой принудительного перемещения и ее отрицательными последствиями для осуществления прав человека и основных свобод широкими группами населения,

*выражая* свою глубокую обеспокоенность по поводу серьезности нарушений прав человека и международного гуманитарного права в Абхазии, Грузия, в частности насилия на почве этнической принадлежности,

*будучи глубоко обеспокоена* продолжающимся ухудшением безопасности местного населения, беженцев и внутренне перемещенных лиц, возвращающихся в Абхазию, Грузия,

1. *вновь отмечает и подтверждает* право всех беженцев и внутренне перемещенных лиц из Абхазии, Грузия, пострадавших в результате конфликта, на безопасное и достойное возвращение в безопасной обстановке без каких бы то ни было предварительных условий в Абхазию, Грузия, в соответствии с международным правом;

2. *вновь подтверждает* неприемлемость демографических изменений в результате конфликта и осуждает любые попытки изменить существовавший до конфликта демографический состав Абхазии, Грузия, в том числе путем заселения ее лицами, ранее там не проживавшими;

3. *подчеркивает* настоятельную необходимость облегчить тяжелое положение беженцев и внутренне перемещенных лиц, являющихся жертвами этнической чистки в Абхазии, Грузия, и необходимость обеспечить возможность жизни людей в безопасных и достойных условиях, в частности нового поколения, находящегося за пределами Абхазии, Грузия;

4. *вновь заявляет* о жизненно важном значении возвращения имущества беженцам и внутренне перемещенным лицам из Абхазии, Грузия, как законным владельцам и вновь подтверждает, что их имущественные права не должны пострадать;

5. *подчеркивает* необходимость оперативной разработки обязательного для выполнения графика, который обеспечил бы быстрое возвращение беженцев и внутренне перемещенных лиц из Абхазии, Грузия, в их дома;

6. *призывает* все государства-члены не допускать приобретения лицами, находящимися под их юрисдикцией, любого имущества на территории Абхазии, Грузия;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

8. *постановляет* рассмотреть на своей шестьдесят третьей сессии вопрос о состоянии дел с возвращением внутренне перемещенных лиц и беженцев в Абхазию, Грузия».

116. На 53-м заседании 27 ноября представитель Грузии объявил, что проект резолюции был снят с рассмотрения.

## **Н. Проект резолюции A/C.3/62/L.39**

117. На 42-м заседании 9 ноября представитель Исламской Республики Иран от имени Алжира, Бангладеш, Бахрейна, Беларуси, Бенина, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Вьетнама, Демократической Республики Конго, Египта, Индонезии, Иордании, Ирана (Исламской Республики), Катара, Китая, Колумбии, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Марокко, Мьянмы, Объединенной Республики Танзания, Пакистана, Сенегала, Сирийской Арабской Республики, Судана, Узбекистана, Шри-Ланки, Эритреи и Эфиопии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Права человека и культурное разнообразие» (A/C.3/62/L.39). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Азербайджан, Ангола, Афганистан, Гамбия, Индия, Ирак, Кабо-Верде, Камерун, Коморские Острова, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Либерия, Ливан, Мавритания, Мали, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тунис и Южная Африка.

118. На том же заседании представитель Исламской Республики Иран внес в проект резолюции следующие устные поправки:

- а) девятый пункт преамбулы, который гласил:

*«приветствуя Встречу представителей стран — участниц Движения неприсоединения на уровне министров по вопросам прав человека и культурного разнообразия, которая состоялась в Тегеране 3 и 4 сентября 2007 года, а также тот вклад, который внесли ее Декларация и План действий в дело поощрения уважения к культурному разнообразию»,*

был заменен текстом следующего содержания

*«принимая к сведению Встречу представителей стран — участниц Движения неприсоединения на уровне министров по вопросам прав человека и культурного разнообразия, которая состоялась в Тегеране 3 и 4 сентября 2007 года»;*

- б) пункты четырнадцать, семнадцать и двадцать преамбулы, которые гласили:

*«будучи убеждена, что культурное разнообразие в мире в условиях глобализации должно использоваться как стимул для раскрытия творческого потенциала, усиления динамизма и поощрения социальной справедливости, терпимости и понимания, а также международного мира и безопасности, а не как оправдание для новой идеологической и политической конфронтации,*

...

*признавая, что предрассудки, дискриминация, создание стереотипов и расовое, религиозное и сектантское профилирование являются оскорблением человеческого достоинства, равноправия и справедливости и что с ними нельзя мириться,*

...

*подчеркивая, что коллективная готовность выслушать друг друга, учиться друг у друга и уважать культурное наследие и разнообразие имеет существенно важное значение для диалога»,*

были исключены;

- с) пункт 14 постановляющей части, который гласил:

*«14. подчеркивает необходимость использования коммуникационных технологий, включая аудио-, видеосредства, печатные издания, мультимедийные средства и Интернет, с целью пропагандировать идеи диалога и взаимопонимания во всем мире, а также знакомить с историческими примерами конструктивного взаимодействия между различными культурами и цивилизациями и распространять соответствующую информацию»,*

был заменен текстом следующего содержания:

*«14. подчеркивает необходимость свободного использования средств массовой информации и новых информационно-коммуникационных технологий в целях создания условий для более активного диалога между культурами и цивилизациями.»*

119. На 48-м заседании 19 ноября Комитет был информирован о том, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

120. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/62/L.39 с внесенными в него устными поправками без голосования (см. пункт 173, проект резолюции VII).

121. До принятия проекта резолюции заявление сделал представитель Беларуси; после принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Португалии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза) и Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/62/SR.48).

## I. Проекты резолюций A/C.3/62/L.40 и Rev.1

122. На 42-м заседании 9 ноября представитель Мексики от имени Аргентины, Армении, Бразилии, Ганы, Гватемалы, Гондураса, Египта, Коста-Рики, Мексики, Никарагуа, Перу, Сальвадора, Уругвая, Филиппин, Шри-Ланки и Эквадора внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Защита мигрантов» (A/C.3/62/L.40) (см. A/C.3/62/SR.42). Впоследствии Азербайджан, Алжир, Ангола, Белиз, Бенин, Гаити, Гвинея, Кабо-Верде, Кыргызстан, Мавритания, Марокко, Нигер, Нигерия, Парагвай, Сенегал и Чили присоединились к числу авторов проекта резолюции, который гласил:

*«Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на все свои предыдущие резолюции о защите мигрантов, самой последней из которых является резолюция 61/165 от 19 декабря 2006 года, и ссылаясь также на резолюцию 2005/47 Комиссии по правам человека от 19 апреля 2005 года,*

*вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, в которой провозглашается, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными в Декларации, без какого бы то ни было различия, в частности в отношении расы, цвета кожи или национального происхождения,*

*подтверждая также, что каждый человек имеет право свободно передвигаться и выбирать себе местожительство в пределах каждого государства и покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну,*

*ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах ребенка, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Венскую конвенцию о консульских сношениях 1963 года и Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей,*

*ссылаясь также* на положения, касающиеся мигрантов, которые содержатся в итоговых документах всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций,

*приветствуя* создание Совета по правам человека, отвечающего за содействие всеобщему уважению и защите всех прав человека и основных свобод для всех без каких-либо различий и на справедливой и равной основе,

*приветствуя также* проведение 14 и 15 сентября 2006 года в Нью-Йорке Диалога на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития с целью обсуждения многогранных аспектов международной миграции и развития, в ходе которого было признано наличие взаимосвязи между международной миграцией, развитием и правами человека, а также созыв Глобального форума по миграции и развитию, который был проведен в Брюсселе 9–11 июля 2007 года,

*имея в виду*, что стратегии и инициативы по вопросу миграции, включая те, которые касаются упорядоченного управления миграцией, должны способствовать применению комплексных подходов, учитывающих причины и следствия этого явления, а также полному уважению прав человека и основных свобод мигрантов,

*отмечая*, что многие женщины-мигранты заняты в неформальном секторе экономики и на менее квалифицированной работе по сравнению с мужчинами, в результате чего они подвергаются более значительной опасности стать жертвами злоупотреблений и эксплуатации,

*будучи обеспокоена* большим и все возрастающим числом мигрантов, особенно женщин и детей, которые ставят себя в уязвимое положение, когда они пытаются пересекать международные границы, не имея необходимых проездных документов, и подчеркивая обязательство государств уважать права человека этих мигрантов,

*подчеркивая* важное значение того, чтобы государства в сотрудничестве с неправительственными организациями проводили просветительские кампании в целях разъяснения возможностей, ограничений и прав в случае миграции, с тем чтобы позволить всем людям принимать осознанные решения и не допускать использования ими опасных способов пересечения международных границ,

*подчеркивая* глобальный характер явления миграции, важность международного, регионального и двустороннего сотрудничества и, в надлежащих случаях, диалога в этой связи и необходимость защиты прав человека мигрантов, в частности в период усиления миграционных потоков в рамках глобализованной экономики и в контексте новых озабоченностей, касающихся безопасности,

1. *призывает* государства эффективно поощрять и защищать права человека и основные свободы всех мигрантов независимо от их миграционного статуса, особенно женщин и детей, и решать вопросы международной миграции на основе международного, регионального или двустороннего сотрудничества и диалога, а также на основе сбалансированного подхода, признавая роль и обязанности стран происхождения, транзита и

назначения в деле защиты и поощрения прав человека всех мигрантов и не допуская применения подходов, которые могли бы усугубить уязвимость их положения;

2. *призывает также* государства обеспечить, чтобы их законы и политика, в том числе в области борьбы с такими видами транснациональной преступности, как терроризм и торговля людьми, не сказывались негативно на реализации прав человека мигрантов;

3. *приветствует* доклад Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о правах человека мигрантов, а также доклад Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей о работе его пятой и шестой сессий;

4. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть в приоритетном порядке возможность подписания и ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей или присоединения к ней и просит Генерального секретаря продолжать свои усилия по повышению уровня информированности об этой Конвенции и по ее пропаганде;

5. *настоятельно призывает* государства — участники Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и дополняющих ее протоколов, а именно: Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, в полной мере осуществлять их и призывает те государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть в приоритетном порядке вопрос об их ратификации;

6. *просит* все государства, международные организации и соответствующие заинтересованные стороны учитывать в своих стратегиях и инициативах по вопросам миграции глобальный характер явления миграции и придавать должное значение международному, региональному и двустороннему сотрудничеству в этой области, в том числе путем проведения диалога по вопросам миграции с участием стран происхождения, назначения и транзита, а также гражданского общества, включая мигрантов, с целью комплексного решения, в частности, вопросов, касающихся его причин и последствий, и проблемы не имеющих документов или незаконных мигрантов, уделяя приоритетное внимание защите прав человека мигрантов;

7. *выражает озабоченность* по поводу законодательства и мер, принятых некоторыми государствами, которые могут ограничивать права человека и основные свободы мигрантов, и подтверждает, что при осуществлении своего суверенного права на принятие и осуществление миграционных мер и мер по охране границ государства должны соблюдать свои обязательства по международному праву, в том числе по международному праву, касающемуся прав человека, с тем чтобы обеспечивать полное уважение прав человека мигрантов;

8. *просит* государства принимать конкретные меры для того, чтобы не допускать нарушений прав человека мигрантов во время транзита, в том числе в портах и аэропортах, на границах и миграционно-пропускных

пунктах, обучать государственных служащих, которые работают на этих объектах и в пограничных зонах, обращению с мигрантами с уважением и в соответствии с законом и преследовать в судебном порядке в соответствии с применимым законом любые нарушения прав человека мигрантов, такие, как произвольное задержание, пытки и нарушения права на жизнь, в том числе внесудебные казни, во время их транзита из своей страны происхождения в страну назначения и обратно, включая их транзит через национальные границы;

9. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы механизмы репатриации давали возможность идентифицировать уязвимых лиц, таких как беженцы, жертвы торговли людьми или несопровождаемые дети, и предоставить им специальную защиту и чтобы они согласовывались с принципами приоритетности интересов ребенка и воссоединения семей;

10. *подтверждает* содержащиеся в статье 36 Венской конвенции о консульских сношениях обязательства, согласно которым государства-участники, на территории которых происходит задержание иностранного гражданина, безотлагательно информируют этого гражданина о его/ее праве сноситься с консульским учреждением его/ее страны и, если задержанный иностранный гражданин этого потребует, безотлагательно уведомляют консульское учреждение о задержании, и придает особое значение в этой связи практике универсальных и региональных судов в отношении обязательства по соблюдению статьи 36;

11. *решительно осуждает* проявления и акты расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в отношении мигрантов и нередко применяемые к ним стереотипы, в том числе на основе религии или убеждений, и настоятельно призывает государства применять действующие законы в тех случаях, когда имеют место акты, проявления или признаки ксенофобии или нетерпимости в отношении мигрантов, в целях искоренения безнаказанности лиц, совершающих деяния на почве ксенофобии и расизма, включая деяния, связанные с доступом к рабочим местам, профессиональной подготовке, жилью, образованию, а также к услугам сектора здравоохранения и социальным и коммунальным услугам;

12. *просит* все государства в соответствии с национальным законодательством и применимыми международно-правовыми актами, участниками которых они являются, эффективно применять трудовое законодательство, включая меры по пресечению нарушений его норм в части трудовых отношений и условий труда трудящихся-мигрантов, в частности тех, которые касаются их вознаграждения и состояния гигиены, техники безопасности на производстве и права на свободу ассоциаций;

13. *рекомендует* всем государствам устранить помехи, которые могут препятствовать безопасному, неограниченному и оперативному отправлению мигрантами денежных переводов в страны их происхождения или любые иные страны, в соответствии с применимым законодательством и рассмотреть, если это необходимо, меры по решению других проблем, которые могут препятствовать таким переводам;

14. *приветствует* принятые некоторыми странами иммиграционные программы, позволяющие мигрантам в полной мере интегрироваться в принимающие их страны, содействующие воссоединению семей и способствующие созданию атмосферы согласия, терпимости и уважения, и рекомендует государствам рассмотреть возможность принятия такого рода программ;

15. *просит* государства-члены, систему Организации Объединенных Наций, международные организации, гражданское общество и все соответствующие заинтересованные стороны, особенно Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Специального докладчика Совета по вопросу о правах человека мигрантов, обеспечить включение аспекта прав человека мигрантов в качестве одной из приоритетных тем в текущее обсуждение вопросов международной миграции и развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, учитывая обсуждения, происходившие в ходе Диалога на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития, проведенного в Нью-Йорке 14 и 15 сентября 2006 года в соответствии с резолюцией 58/208 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года;

16. *просит* Генерального секретаря предоставить Комитету по вопросу о трудящихся-мигрантах необходимые ресурсы для проведения сессии продолжительностью две недели весной и сессии продолжительностью одна неделя осенью, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свои функции, связанные с рассмотрением докладов государств-участников;

17. *предлагает* Специальному докладчику по вопросу о правах человека мигрантов изучить вопрос о спросе на труд мигрантов и об их вкладе, особенно в экономику принимающих стран, и в связи с этим определить, в какой степени данный вопрос может содействовать обеспечению уважения прав и защиты всех мигрантов;

18. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса по пункту, озаглавленному „Поощрение и защита прав человека“».

123. На 54-м заседании 28 ноября представитель Мексики внес на рассмотрение пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Защита мигрантов» (A/C.3/62/L.40/Rev.1) (см. A/C.3/62/SR.54), представленный авторами проекта резолюции A/C.3/62/L.40, а также Азербайджаном, Албанией, Алжиром, Анголой, Аргентиной, Арменией, Бангладеш, Белизом, Бенином, Боливией, Бразилией, Буркина-Фасо, Гаити, Ганой, Гватемалой, Гвинеей, Гондурасом, Демократической Республикой Конго, Египтом, Индонезией, Кабо-Верде, Колумбией, Конго, Коста-Рикой, Кыргызстаном, Мавританией, Мали, Марокко, Мексикой, Нигерией, Нигером, Никарагуа, Парагваем, Перу, Сальвадором, Сенегалом, Суданом, Таджикистаном, Уругваем, Филиппинами, Чили, Шри-Ланкой, Эквадором, Эритреей и Эфиопией. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились также Беларусь, Коморские Острова, Гамбия, Ливан, Мали, Намибия, Сент-Винсент и Гренадины и Турция.

124. На том же заседании Секретарь зачитал заявление в отношении финансовых последствий этого проекта резолюции (см. A/C.3/62/SR.54).

125. Также на 54-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/62/L.40/Rev.1 без голосования (см. пункт 173, проект резолюции VIII).

126. После принятия проекта резолюции представитель Соединенных Штатов Америки сделал заявление (см. A/C.3/62/SR.54).

## **Ж. Проект резолюции A/C.3/62/L.42**

127. На 39-м заседании 8 ноября представитель Португалии от имени Австрии, Албании, Анголы, Аргентины, Бельгии, Болгарии, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Гватемалы, Германии, Гондураса, Греции, Грузии, Дании, Израиля, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Молдовы, Монако, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Румынии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Эстонии и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Ликвидация всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений» (A/C.3/62/L.42) (см. A/C.3/62/SR.39). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Австралия, Азербайджан, Андорра, Армения, Бенин, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Доминиканская Республика, Кабо-Верде, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Маврикий, Мадагаскар, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Парагвай, Перу, Республика Корея, Руанда, Сальвадор, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Сербия, Таиланд, Тимор-Лешти, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Черногория, Чили, Эквадор.

128. На 52-м заседании 21 ноября представитель Португалии внес в проект резолюции следующие устные поправки:

а) после второго пункта преамбулы был включен пункт преамбулы следующего содержания:

*«подчеркивая важную роль образования в деле поощрения терпимости, что предусматривает признание общественностью и уважение ею разнообразия, в том числе религиозных проявлений, и подчеркивая также, что образование, особенно в школе, должно реально способствовать поощрению терпимости и ликвидации дискриминации на основе религии или убеждений»;*

б) после третьего пункта преамбулы был включен пункт преамбулы следующего содержания:

*«будучи обеспокоена посягательствами на религиозные места, объекты и святыни, включая любое преднамеренное разрушение реликвий и монументов»;*

с) после пятого пункта преамбулы был включен пункт преамбулы следующего содержания:

*«признавая важное значение межрелигиозного и внутриконфессионального диалога и роль религиозных и других неправительственных организаций в поощрении терпимости в вопросах, касающихся религии или убеждений, и приветствуя в этой связи диалог высокого уровня по поощрению межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания и сотрудничества на благо мира, состоявшийся в Генеральной Ассамблее 4–5 октября 2007 года»;*

d) пункт 2 постановляющей части, который гласил:

*«2. подчеркивает, что право на свободу мысли, совести и религии в равной степени применяется по отношению к теистическим, нетеистическим и атеистическим убеждениям и что все верующие и неверующие имеют право без какой-либо дискриминации на равную защиту закона»,*

был заменен текстом следующего содержания:

*«2. подчеркивает, что право на свободу мысли, совести и религии в равной степени применяется ко всем людям независимо от их религии или убеждений и без какой-либо дискриминации в отношении равной защиты закона»;*

e) в конце пункта 4 постановляющей части после слова «христианофобией» были добавлены слова «и медленный прогресс в осуществлении Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений»;

f) пункт 5 постановляющей части, который гласил:

*«5. выражает также озабоченность по поводу положения лиц, относящихся к уязвимым группам общества, применительно к их способности свободно осуществлять свое право на свободу религии или убеждений, включая, в частности, беженцев, ищущих убежища лиц и внутренне перемещенных лиц»,*

был заменен текстом следующего содержания:

*«5. выражает также озабоченность по поводу положения лиц, оказавшихся в уязвимой ситуации, в том числе беженцев, ищущих убежища лиц и внутренне перемещенных лиц, в том что касается их способности свободно осуществлять свое право на свободу религии или убеждений»;*

g) пункт 8 постановляющей части, который гласил:

*«8. особо подчеркивает, что свобода религии или убеждений и свобода выражения являются взаимозависимыми и взаимосвязанными и что снижение порога в отношении деяний, запрещенных законом согласно статье 20 Международного пакта о гражданских и политических правах, не только сузит сферу охвата свободы выражения, но и ограничит саму свободу религии или убеждений»,*

был заменен текстом следующего содержания:

«8. *особо подчеркивает*, что свобода религии или убеждений и свобода выражения являются взаимосвязанными и взаимозависящими и взаимно подкрепляют друг друга»;

h) после пункта 8 постановляющей части был включен новый пункт постановляющей части, который гласил:

«*принимает к сведению доклад о подстрекательстве к расовой и религиозной ненависти и поощрении терпимости, представленный Совету по правам человека Специальным докладчиком по вопросу о свободе религии и убеждений и Специальным докладчиком по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в соответствии с решением 1/107 Совета по правам человека*»;

i) после нынешнего пункта 10 постановляющей части был включен новый пункт постановляющей части, который гласил:

«*подчеркивает также*, что следует избегать отождествления любой религии с терроризмом, поскольку это может иметь неблагоприятные последствия для осуществления права на свободу религии или убеждений всех членов соответствующих религиозных общин».

129. Также на 52-м заседании с заявлениями выступили представители Сирийской Арабской Республики и Пакистана (от имени государств — членов Организации Исламская конференция) (см. A/C.3/62/SR.52).

130. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/62/L.42 с внесенными в него устными поправками (см. пункт 173, проект резолюции IX).

## **К. Проект резолюции A/C.3/62/L.44**

131. На 39-м заседании 8 ноября представитель Демократической Республики Конго от имени Бенина, Бурунди, Габона, Гамбии, Демократической Республики Конго, Камеруна, Конго, Кот-д'Ивуара, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Центральноафриканской Республики и Чада внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Субрегиональный центр по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке» (A/C.3/62/L.44) (см. A/C.3/62/SR.34). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Австрия, Алжир, Ангола, Бангладеш, Бельгия, Ботсвана, Буркина-Фасо, Гана, Гвинея, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Испания, Кабо-Верде, Кения, Коморские Острова, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Мали, Марокко, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Португалия, Сальвадор, Сенегал, Судан, Сьерра-Леоне, Уганда, Франция, Шри-Ланка и Экваториальная Гвинея.

132. На 54-м заседании 28 ноября внимание Комитета было обращено на заявление о последствиях этого проекта резолюции для бюджета по программам, содержащееся в документе A/C.3/62/L.91.

133. На том же заседании с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/62/SR.54).

134. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Кубы, Японии и Камеруна (см. A/C.3/62/SR.54).

135. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/62/L.44 без голосования (см. пункт 173, проект резолюции X).

#### **L. Проект резолюции A/C.3/62/L.45**

136. На 42-м заседании 9 ноября представитель Австрии от имени Австрии, Азербайджана, Андорры, Аргентины, Армении, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Венгрии, Гватемалы, Германии, Греции, Грузии, Дании, Иордании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембург, Мали, Мальты, Молдовы, Монако, Нидерландов, Норвегии, Панамы, Перу, Польши, Португалии, Румынии, Сан-Марино, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Турции, Украины, Уругвая, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Эквадора, Эстонии и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Права человека при отправлении правосудия» (A/C.3/62/L.45) (см. A/C.3/62/SR.42). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Австралия, Албания, Бенин, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Гаити, Гамбия, Гондурас, Доминиканская Республика, Кабо-Верде, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Ливан, Мавритания, Марокко, Нигерия, Парагвай, Республика Корея, Сальвадор, Сербия, Таиланд, Филиппины и Черногория.

137. На 48-м заседании 19 ноября представитель Австрии сделал заявление (см. A/C.3/62/SR.48).

138. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/62/L.45 без голосования (см. пункт 173, проект резолюции XI).

#### **M. Проект решения A/C.3/62/L.46**

139. На 42-м заседании 9 ноября представитель Австрии от имени Австралии, Австрии, Албании, Аргентины, Армении, Беларуси, Бенина, Боснии и Герцеговины, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Дании, Доминиканской Республики, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Коста-Рики, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Монако, Нидерландов, Панамы, Польши, Российской Федерации, Румынии, Сальвадора, Сан-Марино, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Украины, Уругвая, Финляндии, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Эквадора и Эритреи внес на рассмотрение проект решения, озаглавленный «Эффективное содействие осуществлению Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам» (A/C.3/62/L.46) (см. A/C.3/62/SR.42). Впоследствии к числу авторов проекта решения присоединились Болгария, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Бурунди, Гватемала, Гондурас, Ирак, Кабо-Верде, Китай, Кипр, Маврикий, Мали, Молдова, Республика Корея, Сербия, Тимор-Лешти, Центральноафриканская Республика, Чад, Черногория, Чили, Эстония и Эфиопия.

140. На 48-м заседании 19 ноября представитель Австрии объявил, что Испания не входит в число авторов проекта решения.

141. На том же заседании Комитет принял проект решения A/C.3/62/L.46 (см. пункт 174).

## **N. Проекты резолюций A/C.3/62/L.47 и Rev.1**

142. На 42-м заседании 9 ноября представитель Мексики от имени Аргентины, Гватемалы, Гондураса, Египта, Кабо-Верде, Лихтенштейна, Мексики, Монако, Норвегии, Перу, Уругвая, Эквадора и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом» (A/C.3/62/L.47) (см. A/C.3/62/SR.42). Впоследствии Ангола, Армения, Бенин, Доминиканская Республика, Кот-д'Ивуар, Марокко, Панама, Парагвай, Сальвадор, Сенегал и Чили присоединились к числу авторов проекта резолюции, который гласил:

*«Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,*

*подтверждая также основополагающее значение уважения всех прав человека и основных свобод и соблюдения законности, в том числе при принятии мер по противодействию терроризму и внушаемому им страху,*

*ссылаясь на свои резолюции 57/219 от 18 декабря 2002 года, 58/187 от 22 декабря 2003 года, 59/191 от 20 декабря 2004 года, 60/158 от 16 декабря 2005 года и 61/171 от 19 декабря 2006 года, резолюции Комиссии по правам человека 2003/68 от 25 апреля 2003 года, 2004/87 от 21 апреля 2004 года и 2005/80 от 21 апреля 2005 года и на другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека,*

*подтверждая, что государства несут обязательства по защите всех прав человека и основных свобод всех людей,*

*подтверждая также важность вклада мер по борьбе с терроризмом, принимаемых на всех уровнях в соответствии с международным правом, в частности международным правом, касающимся прав человека, а также международным беженским и гуманитарным правом, для функционирования демократических институтов и поддержания мира и безопасности и в силу этого для полного осуществления прав человека, а также необходимость продолжения этой борьбы, в том числе посредством международного сотрудничества и укрепления роли Организации Объединенных Наций в этой области,*

*выражая глубокое сожаление по поводу имеющих место нарушений прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, а также по поводу нарушений международного беженского и международного гуманитарного права,*

*приветствуя* учреждение Комиссией по правам человека в соответствии с ее резолюцией 2005/80 мандата Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом,

*ссылаясь* на свою резолюцию 48/141 от 20 декабря 1993 года и, в частности, на обязанность Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека поощрять и защищать эффективное осуществление всех прав человека,

*с удовлетворением отмечая* работу Совета по правам человека по содействию всеобщему уважению и защите всех прав человека и основных свобод для всех,

*признавая* важность Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, принятой Генеральной Ассамблеей 8 сентября 2006 года, и подтверждая ее соответствующие положения о мерах по обеспечению уважения прав человека всех людей, международного гуманитарного права и верховенства права в качестве фундаментальной основы для борьбы с терроризмом,

*вновь подтверждая*, что акты, методы и практика терроризма во всех его формах и проявлениях являются деятельностью, которая направлена на уничтожение прав человека, основных свобод и демократии, создает угрозу территориальной целостности и безопасности государств и дестабилизирует законные правительства, и что международному сообществу следует принять необходимые меры по укреплению сотрудничества в деле предотвращения терроризма и борьбы с ним,

*подтверждая свое безоговорочное осуждение* всех актов, методов и практики терроризма во всех его формах и проявлениях, где бы и кем бы они ни совершались, независимо от их мотивации, в качестве преступных и не подлежащих оправданию и вновь заявляя о своей приверженности укреплению международного сотрудничества в деле предотвращения терроризма и борьбы с ним,

*подтверждая*, что терроризм не может и не должен ассоциироваться с какой бы то ни было религией, национальностью, цивилизацией или этнической группой,

*признавая*, что уважение всех прав человека и демократии и соблюдение законности взаимосвязаны и усиливают друг друга,

*отмечая* декларации, заявления и рекомендации ряда наблюдательных договорных органов и специальных процедур по правам человека по вопросу о совместимости контртеррористических мер с обязательствами в области прав человека,

*с обеспокоенностью отмечая* продолжающееся применение таких мер, которые по-прежнему подрывают права человека и законность, как тайное содержание под стражей и не соответствующая принятым нормам передача лиц, подозреваемых в террористической деятельности; использование лишь дипломатических заверений, меморандумов о договоренности или иных соглашений о передаче без комплексной оценки риска для оправдания возвращения таких лиц в места, где им угрожает реальная

опасность стать жертвами пыток, жестокого обращения или иных серьезных нарушений прав человека, вопреки абсолютному запрещению принудительного возвращения; длительное содержание под стражей лиц, подозреваемых в актах терроризма, в отсутствие правовой основы для содержания под стражей и минимальных процессуальных гарантий, включая право на рассмотрение в судебном порядке правомерности содержания под стражей; ограничения на эффективный судебный надзор за мерами по борьбе с терроризмом; и такие вопросы, как профилирование лиц и соблюдение принципа законности при определении терроризма,

*ссылаясь* на резолюцию 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года,

1. *вновь подтверждает*, что государства должны обеспечить, чтобы любые меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, соответствовали их обязательствам по международному праву, в частности международному праву прав человека, международному беженскому и гуманитарному праву;

2. *сожалеет* по поводу страданий, причиняемых терроризмом жертвам и их семьям, и выражает свою глубокую солидарность с ними;

3. *призывает* государства продолжать осуществлять Глобальную контртеррористическую стратегию Организации Объединенных Наций, в которой уважение прав человека всех людей и верховенство закона рассматриваются в качестве фундаментальной основы для борьбы с терроризмом;

4. *вновь подтверждает* обязательство государств в соответствии со статьей 4 Международного пакта о гражданских и политических правах соблюдать определенные права, отступление от которых не допускается ни при каких обстоятельствах, напоминает в отношении всех других закрепленных в Пакте прав, что любые меры, принятые в отступление от положений Пакта, должны соответствовать этой статье во всех случаях, и подчеркивает исключительный и временный характер любых таких отступлений;

5. *призывает* государства разъяснять важное значение этих обязательств национальным органам, занимающимся борьбой с терроризмом;

6. *подтверждает*, что контртеррористические меры должны осуществляться при всестороннем учете прав меньшинств и не должны носить дискриминационного характера по признакам расы, цвета кожи, пола, языка, религии или социального происхождения;

7. *настоятельно призывает* государства в полной мере выполнять свои обязательства, касающиеся невыдворения, в соответствии с международным беженским правом и международным правом, касающимся прав человека, и в то же время повторно рассматривать с полным соблюдением этих обязательств и других правовых гарантий обоснованность принятых в конкретных случаях решений о предоставлении статуса беженца, если появляются внушающие доверие и относящиеся к делу доказательства того, что лицо, о котором идет речь, совершило какие-либо преступные деяния, включая акты терроризма, подпадающие под дейст-

вие положений международного беженского права, касающихся исключений;

8. *призывает* государства воздерживаться от возвращения лиц, в том числе по делам, связанным с терроризмом, в страны их происхождения или третье государство во всех случаях, когда существует реальная угроза преследования, применения пыток или любой другой формы бесчеловечного, жестокого или унижающего достоинство обращения или наказания;

9. *призывает также* государства обеспечивать, чтобы в инструкциях и процедурах в рамках всех военных операций и операций служб пограничного контроля или других механизмов, действующих до въезда в страну, четко и в полной мере соблюдались соответствующие принципы и обязательства по международному праву, особенно беженскому праву и праву прав человека, в отношении лиц, ищущих международной защиты;

10. *настоятельно призывает также* государства в условиях борьбы с терроризмом обеспечивать должные процессуальные гарантии согласно всем соответствующим положениям Всеобщей декларации прав человека, Международного пакта о гражданских и политических правах и Женевских конвенций 1949 года в их соответствующих применимых областях;

11. *выступает против* любой формы лишения свободы, которая равнозначна исключению содержащегося под стражей лица из сферы защиты закона, и настоятельно призывает государства соблюдать гарантии, касающиеся свободы, безопасности и достоинства человека, и обращаться со всеми заключенными во всех местах содержания под стражей в соответствии с международным правом, включая право, касающееся прав человека, и международное гуманитарное право;

12. *вновь подтверждает* абсолютную необходимость того, чтобы в условиях борьбы с терроризмом все государства прилагали усилия по обеспечению уважения и защиты достоинства людей и их основных свобод, а также демократической практики и законности;

13. *призывает* государства в условиях борьбы с терроризмом принимать во внимание соответствующие резолюции и решения Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека и призывает их должным образом рассмотреть рекомендации специальных процедур и механизмов и соответствующие замечания и мнения договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека;

14. *с интересом принимает к сведению* доклад Генерального секретаря и *с признательностью принимает к сведению* доклад Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, представленный в соответствии с резолюцией 61/171 Генеральной Ассамблеи;

15. *приветствует* продолжающийся диалог между Советом Безопасности и его Контртеррористическим комитетом и соответствующими органами по поощрению и защите прав человека, начатый в контексте борьбы с терроризмом, и призывает Совет Безопасности и его Контртер-

рористический комитет укреплять связи и продолжать развивать сотрудничество с соответствующими правозащитными органами, в частности с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Специальным докладчиком по вопросу о защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом и другими соответствующими специальными процедурами и механизмами Совета по правам человека, уделяя должное внимание поощрению и защите прав человека в текущей работе, осуществляемой во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности, касающихся терроризма;

16. *с удовлетворением отмечает* сотрудничество между Специальным докладчиком и всеми соответствующими процедурами и механизмами Совета по правам человека, а также договорными органами Организации Объединенных Наций по правам человека и настоятельно призывает их продолжать сотрудничество в соответствии с их мандатами и координировать, по мере необходимости, свои усилия в целях содействия применению последовательного подхода к этому вопросу;

17. *просит* все государства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в выполнении возложенных на него задач и обязанностей, в том числе посредством своевременного реагирования на его настоятельные призывы и предоставления ему запрашиваемой информации, а также в полной мере сотрудничать с другими соответствующими процедурами и механизмами Совета по правам человека, занимающимися поощрением и защитой прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом;

18. *с удовлетворением отмечает* работу, проделанную Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в связи с выполнением мандата, которым она была наделена в резолюции 60/158, и просит Верховного комиссара продолжать прилагать усилия в этом отношении;

19. *просит* Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии;

20. *постановляет* рассмотреть на своей шестьдесят третьей сессии доклад Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом».

143. На своем 53-м заседании 27 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом» (A/C.3/62/L.47/Rev.1), представленный Австрией, Анголой, Аргентиной, Арменией, Бельгией, Бенином, Болгарией, Бразилией, Венгрией, Гватемалой, Германией, Гондурасом, Грецией, Данией, Доминиканской Республикой, Египтом, Израилем, Индонезией, Ирландией, Испанией, Италией, Кабо-Верде, Канадой, Кипром, Коста-Рикой, Кот-д'Ивуаром, Латвией, Литвой, Лихтенштейном, Люксембургом, Марокко, Мексикой, Молдовой, Монако, Нидерландами, Норвегией, Панамой, Парагваем, Перу, Польшей, Португалией, Российской Федерацией, Румынией, Сальвадором, Сенегалом, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Украиной,

Уругваем, Финляндией, Францией, Чешской Республикой, Чили, Швейцарией, Швецией, Эквадором, Эстонией и Японией. Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились также Беларусь, бывшая югославская Республика Македония, Грузия, Исландия, Коморские Острова, Ливан, Мали, Мальта, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Сербия, Словакия, Филиппины, Хорватия и Черногория.

144. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/62/L.47/Rev.1 без голосования (см. пункт 173, проект резолюции XII).

## **О. Проект резолюции A/C.3/62/L.48**

145. На 42-м заседании 9 ноября представитель Кубы от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Движения неприсоединившихся стран, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Укрепление международного сообщества в области прав человека» (A/C.3/62/L.48) (см. A/C.3/62/SR.42).

146. На 48-м заседании 19 ноября представитель Кубы сделал заявление (см. A/C.3/62/SR.48).

147. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/62/L.48 без голосования (см. пункт 173, проект резолюции XIII).

## **Р. Проект резолюции A/C.3/62/L.49**

148. На 42-м заседании 9 ноября представитель Кубы от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Движения неприсоединившихся стран, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Право на развитие» (A/C.3/62/L.49) (см. A/C.3/62/SR.42). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Гренада, Китай, Сальвадор и Филиппины.

149. На 54-м заседании 28 ноября Секретарь зачитал заявление в отношении финансовых положений, касающихся проекта резолюции (см. A/C.3/62/SR.54).

150. На том же заседании представитель Кубы внес в проект резолюции следующие устные поправки:

а) в седьмом пункте преамбулы слова «сокращения масштабов» были заменены словом «искоренения»;

б) в пункте 4 постановляющей части после слов «призывает Совет» были добавлены слова «выполнить договоренность о том, чтобы»;

в) пункт 32 постановляющей части, который гласил:

«32. *подчеркивает* свою приверженность делу осуществления права на развитие коренными народами, в частности, обеспечения их прав в таких областях, как образование, трудоустройство, профессионально-техническая подготовка и переподготовка, жилье, санитария, здравоохранение и социальное обеспечение, которые признаются в обязательствах в области прав человека и подчеркиваются в Декларации Организации Объ-

единенных Наций о правах коренных народов, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/295 от 13 сентября 2007 года»,

был заменен текстом следующего содержания:

«32. *особо подчеркивает* свою приверженность делу осуществления права на развитие коренными народами, а также подчеркивает обязательство обеспечить их права в таких областях, как образование, трудоустройство, профессионально-техническая подготовка и переподготовка, жилье, санитария, здравоохранение и социальное обеспечение, которые признаются в международных обязательствах в области прав человека и подчеркиваются в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, принятых Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/295 от 13 сентября 2007 года».

151. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/62/L.49 с внесенными в него устными поправками путем заносимого в отчет о заседании голосования 121 голосом против 52 при 1 воздержавшемся (см. пункт 173, проект резолюции XIV). Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Молдова, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

дии, Соединенные Штаты Америки, Тимор-Лешти, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

*Воздержались:*

Вануату.

До голосования с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов и Португалии (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза); после голосования с заявлениями выступили представители Колумбии и Японии (см. A/C.3/62/SR.54).

## **Q. Проект резолюции A/C.3/62/L.50**

152. На 42-м заседании 9 ноября представитель Кубы от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Движения неприсоединившихся стран, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Права человека и односторонние принудительные меры» (A/C.3/62/L.50) (см. A/C.3/62/SR.42). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединился Китай.

153. На 48-м заседании 19 ноября представитель Кубы от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Движения неприсоединившихся стран, сделал заявление (см. A/C.3/62/SR.48).

154. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/62/L.50 путем заносимого в отчет о заседании голосования 122 голосами против 52 (см. пункт 173, проект резолюции XV). Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Филиппины, Чад, Чили,

Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Молдова, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

*Воздержались:*

Никто не воздержался.

## **R. Проект резолюции A/C.3/62/L.52**

155. На 42-м заседании 9 ноября представитель Кубы от имени Алжира, Анголы, Бангладеш, Беларуси, Ботсваны, Бурунди, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Вьетнама, Гвинеи, Демократической Республики Конго, Зимбабве, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Камеруна, Китая, Конго, Корейской Народно-Демократической Республики, Кот-д'Ивуара, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Мадагаскара, Мьянмы, Нигерии, Никарагуа, Российской Федерации, Сирийской Арабской Республики, Судана, Сьерра-Леоне, Туниса, Туркменистана, Узбекистана и Эфиопии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Укрепление мира в качестве крайне важного требования для полного осуществления всех прав человека всеми людьми» (A/C.3/62/L.52) (см. A/C.3/62/SR.42). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Бенин, Гамбия, Коморские Острова, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мавритания, Мали, Нигер, Центральноафриканская Республика и Чад.

156. На 48-м заседании 19 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/62/L.52 путем заносимого в отчет о заседании голосования 114 голосами против 52 при 6 воздержавшихся (см. пункт 173, проект резолюции XVI). Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт,

Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Филиппины, Чад, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Молдова, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

*Воздержались:*

Аргентина, Армения, Мексика, Самоа, Сингапур, Чили.

157. После голосования с заявлением выступил представитель Португалии от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза (см. A/C.3/62/SR.48).

## **S. Проекты резолюций A/C.3/62/L.53 и Rev.1**

158. На 42-м заседании 9 ноября представитель Кубы от имени Азербайджана, Анголы, Армении, Багамских Островов, Бангладеш, Барбадоса, Беларуси, Белиза, Бенина, Боливии, Ботсваны, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутана, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Вьетнама, Габона, Гайаны, Ганы, Гватемалы, Гвинеи, Гвинеи-Бисау, Гондураса, Демократической Республики Конго, Доминиканской Республики, Египта, Замбии, Индонезии, Иордании, Ирана (Исламской Республики), Катара, Кении, Конго, Кот-д'Ивуара, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Малави, Мали, Мексики, Мьянмы, Намибии, Нигера, Нигерии, Никарагуа, Панамы, Папуа — Новой Гвинеи, Перу, Российской Федерации, Сальвадора, Свазиленда, Сенегала, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Люсии, Судана, Сьерра-Леоне, Тимора-Лешти, Того, Уганды, Узбекистана, Чили, Шри-Ланки, Эквадора, Эритреи, Эфиопии, Южной Африки и Ямайки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Право на питание» (A/C.3/62/L.53). Впоследствии Алжир, Антигуа и Барбуда, Босния и Герцеговина, Гаити, Гамбия, Джибути, Кабо-Верде, Камерун, Китай, Коморские Острова, Коста-Рика, Лесото, Либерия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Намибия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Оман, Суринам, Туркменистан, Турция, Филип-

пины, Хорватия, Центральноафриканская Республика и Чад присоединились к числу авторов проекта резолюции, который гласил:

*«Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* все свои предыдущие резолюции по вопросу о праве на питание, в частности резолюцию 61/163 от 19 декабря 2006 года и резолюцию 6/2 Совета по правам человека от 27 сентября 2007 года, а также все резолюции Комиссии по правам человека по этому вопросу,

*ссылаясь* на Всеобщую декларацию прав человека, в которой предусматривается, что каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, который необходим для поддержания его здоровья и благосостояния, включая питание, на Всеобщую декларацию о ликвидации голода и недоедания, а также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь также* на положения Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, в котором признается основополагающее право каждого человека быть свободным от голода,

*учитывая* Римскую декларацию о всемирной продовольственной безопасности и План действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, а также Декларацию Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, принятую в Риме 13 июня 2002 года,

*подтверждая* конкретные рекомендации, содержащиеся в Добровольных руководящих принципах в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, принятых Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в ноябре 2004 года,

*учитывая* пункт 6 своей резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года,

*подтверждая,* что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что к ним следует относиться глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

*подтверждая также,* что мирные, стабильные и благоприятные политические, социальные и экономические условия как на национальном, так и на международном уровнях являются основной предпосылкой, которая позволит государствам уделять надлежащее первоочередное внимание продовольственной безопасности и искоренению нищеты,

*вновь заявляя,* как это было сделано в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и в Декларации Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, что продовольствие не должно использоваться в качестве инструмента политического или экономического давления, и подтверждая в связи с этим важность международного сотрудничества и солидарности, а также необходимость воздерживаться от односторонних мер, не согласующихся с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций и ставящих под угрозу продовольственную безопасность,

*будучи убеждена* в том, что каждое государство должно принять, исходя из своих ресурсов и возможностей, стратегию достижения своих индивидуальных целей в деле осуществления рекомендаций, содержащихся в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и Плане действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, и в то же время сотрудничать на региональном и международном уровнях в целях коллективного решения глобальных проблем продовольственной безопасности в мире, в котором институты, общество и экономика становятся все более взаимосвязанными и в котором принципиальное значение имеют скоординированные усилия и общая ответственность,

*признавая*, что проблемы голода и отсутствия продовольственной безопасности имеют глобальные масштабы и что в деле сокращения масштабов голода не было достигнуто практически никакого прогресса и что он может резко обостриться в некоторых регионах, если не будут приняты срочные, решительные и согласованные меры с учетом прогнозируемого роста численности населения мира и нагрузки на природные ресурсы,

*отмечая*, что ухудшение состояния окружающей среды, опустынивание и глобальное изменение климата ведут к еще большей нужде и отчаянию, негативно влияя на осуществление права на питание, в частности в развивающихся странах,

*выражая свою глубокую обеспокоенность* по поводу количества и масштабов стихийных бедствий, болезней и нашествий сельскохозяйственных вредителей и их усиливающегося воздействия в последние годы, приведших к массовой гибели людей и уничтожению источников средств к существованию и поставивших под угрозу сельскохозяйственное производство и продовольственную безопасность, особенно в развивающихся странах,

*подчеркивая* важное значение обращения вспять продолжающегося сокращения официальной помощи в целях развития, направляемой в сельское хозяйство, как в реальном выражении, так и в процентном отношении к общему объему официальной помощи в целях развития,

*приветствуя* тему, выбранную Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций для проведения Всемирного дня продовольствия в 2007 году, а именно «Право на питание»,

*принимая во внимание* заключительную Декларацию, принятую на Всемирной конференции по аграрной реформе и развитию сельских районов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в Порту-Алегри, Бразилия, 10 марта 2006 года,

1. *вновь подтверждает*, что голод представляет собой проявление вопиющей несправедливости и попрание человеческого достоинства и поэтому требует принятия неотложных мер на национальном, региональном и международном уровнях в целях его ликвидации;

2. *вновь подтверждает также* право каждого человека на доступ к безопасному и полноценному питанию в соответствии с правом на достаточное питание и основополагающим правом каждого быть свободным

от голода, с тем чтобы иметь возможность в полной мере развивать и поддерживать свои физические и умственные способности;

3. *считает недопустимым*, что более 6 миллионов детей все еще ежегодно умирают от связанных с голодом болезней до достижения пятилетнего возраста и что в мире насчитывается приблизительно 854 миллиона человек, страдающих от недоедания, и что, хотя масштабы голода уменьшились, абсолютное число голодающих в последние годы растет, тогда как, по данным Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, в мире может производиться достаточно продовольствия для того, чтобы прокормить 12 миллиардов человек, что вдвое превышает нынешнюю численность населения мира;

4. *выражает свою озабоченность* по поводу того, что женщины и девочки в несоразмерно большей степени страдают от голода, отсутствия продовольственной безопасности и от нищеты, отчасти в результате гендерного неравенства и дискриминации, что во многих странах девочки вдвое чаще, чем мальчики, умирают от недоедания и поддающихся профилактике детских заболеваний и что, согласно оценкам, число женщин, страдающих от недоедания, почти вдвое превышает число мужчин;

5. *призывает* все государства принимать меры по борьбе с гендерным неравенством и дискриминацией в отношении женщин, особенно в тех случаях, когда такая дискриминация усугубляет проблему недоедания среди женщин и девочек, включая меры по обеспечению полного и равного осуществления права на питание, и по обеспечению равного доступа женщин к ресурсам, включая доход, землю и воду, с тем чтобы они могли прокормить себя и свои семьи;

6. *призывает* Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о праве на питание продолжать учитывать задачу обеспечения гендерного равенства при осуществлении своего мандата и призывает Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и все другие органы и механизмы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами права на питание и отсутствия продовольственной безопасности, включать задачу обеспечения гендерного равенства в свои соответствующие политику, программы и мероприятия;

7. *вновь подтверждает* необходимость обеспечить, чтобы программы предоставления доброкачественной и питательной пищи были открытыми для всех и доступными для инвалидов;

8. *призывает* все государства предпринять шаги к обеспечению поэтапно полного осуществления права на питание, включая шаги по содействию в создании условий, позволяющих всем избавиться от голода и как можно скорее осуществить в полной мере право на питание, а также разработать и принять национальные планы борьбы с голодом, и признает в этой связи значительные усилия и позитивные тенденции в осуществлении права на питание в некоторых развивающихся странах и регионах, включая те, о которых особо говорится в промежуточном докладе Специального докладчика;

9. *подчеркивает*, что расширение доступа к производственным ресурсам и государственным инвестициям в целях развития сельских

районов имеет принципиальное значение для искоренения голода и нищеты, в частности в развивающихся странах, в том числе за счет привлечения инвестиций для внедрения соответствующих технологий мелкомасштабного орошения и водопользования, чтобы снизить уязвимость к воздействию засухи;

10. *признает*, что 80 процентов голодающих людей живут в сельских районах, а 50 процентов являются мелкими фермерами и что эти люди особенно уязвимы с точки зрения отсутствия продовольственной безопасности вследствие увеличения затрат на средства производства и резкого снижения доходов от фермерской деятельности; что доступ к земельным, водным ресурсам, семенному материалу и другим природным ресурсам становится все более проблематичным для малоимущих производителей; и что государственная поддержка мелких фермеров, рыболовецких общин и местных предприятий является ключевым элементом продовольственной безопасности и обеспечения осуществления права на питание;

11. *подчеркивает* важность борьбы с голодом в сельской местности, в том числе в рамках национальных усилий и при поддержке международных партнеров для предотвращения опустынивания и ухудшения плодородия земель, а также с помощью инвестиций и государственной политики, адекватных риску, которому подвергаются засушливые земли, и в этой связи призывает к полному осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке;

12. *подтверждает*, что коренные народы имеют право без дискриминации на улучшение социально-экономических условий их жизни, как об этом говорится в статье 21 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, и отмечает, что многие организации коренных народов и представители общин коренных народов выразили на различных форумах свою глубокую обеспокоенность по поводу препятствий и проблем, с которыми они сталкиваются в связи с полным осуществлением права на питание, и призывает государства принять специальные меры по борьбе с коренными причинами непомерных масштабов голода и высокой степени недоедания среди коренных народов и непрекращающейся дискриминацией в отношении них;

13. *просит* все государства и частных субъектов, а также международные организации в рамках их соответствующих мандатов в полной мере учитывать необходимость содействовать эффективному осуществлению права на питание для всех, в том числе в ходе переговоров, ведущихся в различных сферах;

14. *признает* необходимость усиления международной помощи по просьбе затрагиваемых стран и в сотрудничестве с ними в целях более действенного осуществления и защиты права на питание и, в частности, разработки национальных механизмов защиты людей, вынужденных покинуть свои дома и земли из-за голода или стихийных или антропогенных бедствий, которые негативно сказываются на осуществлении права на питание;

15. *подчеркивает* необходимость приложить усилия для мобилизации и оптимизации распределения и использования технических и финансовых ресурсов из всех источников, включая облегчение бремени внешней задолженности развивающихся стран, и активизировать национальные действия по проведению в жизнь политики обеспечения устойчивой продовольственной безопасности;

16. *признает* необходимость успешного завершения Дохинского раунда переговоров по проблемам развития Всемирной торговой организации в качестве вклада в создание международных условий, позволяющих реализовать право на питание;

17. *подчеркивает*, что все государства должны прилагать все усилия для обеспечения того, чтобы их международные стратегии политического и экономического характера, включая международные торговые соглашения, не сказывались отрицательно на осуществлении права на питание в других странах и включали механизмы гарантий, предусматривающих принятие надлежащих мер в связи с любыми случаями отсутствия продовольственной безопасности или голода;

18. *напоминает* о важности Нью-Йоркской декларации действий против голода и нищеты и рекомендует продолжать усилия, нацеленные на выявление дополнительных источников финансирования борьбы с голодом и нищетой;

19. *признает*, что данные в 1996 году на Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия обещания вдвое уменьшить число людей, страдающих от недоедания, не выполняются, и вновь предлагает всем международным финансовым учреждениям и учреждениям, занимающимся вопросами развития, а также соответствующим учреждениям и фондам Организации Объединенных Наций уделять приоритетное внимание и предоставлять необходимые средства для достижения цели сокращения вдвое к 2015 году доли населения, страдающего от голода, а также реализации права на питание, изложенного в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций;

20. *подтверждает*, что интеграция поддержки в области продовольственного снабжения и питания с целью обеспечить, чтобы все люди всегда имели доступ к доброкачественной и питательной пище в достаточном количестве для удовлетворения их диетических нужд и предпочтений в выборе рациона питания, что необходимо для активного и здорового образа жизни, является частью всесторонних мер реагирования на распространение ВИЧ/СПИДа, туберкулеза, малярии и других инфекционных заболеваний;

21. *настоятельно призывает* государства придавать в рамках своих стратегий и ассигнований в целях развития адекватное значение реализации права на питание;

22. *подчеркивает* важное значение международного сотрудничества и помощи в целях развития, особенно в деятельности, связанной с уменьшением опасности катастроф и в таких чрезвычайных ситуациях, как стихийные и антропогенные бедствия, болезни и нашествия сельско-

хозяйственных вредителей, для реализации права на питание и обеспечения устойчивой продовольственной безопасности, признавая при этом, что каждая страна несет главную ответственность за осуществление национальных программ и стратегий в этой области;

23. *призывает* государства-члены, систему Организации Объединенных Наций и другие соответствующие заинтересованные стороны поддерживать национальные усилия, направленные на обеспечение оперативной реакции на продовольственные кризисы, происходящие в настоящее время во многих странах Африки и выражает свою глубокую обеспокоенность в связи с тем, что нехватка средств заставляет Всемирную продовольственную программу сокращать масштабы операций на юге Африки;

24. *предлагает* всем соответствующим международным организациям, включая Всемирный банк и Международный валютный фонд, содействовать политике и проектам, осуществление которых положительно сказывается на праве на питание, обеспечивать, чтобы партнеры соблюдали право на питание при осуществлении общих проектов, оказывать поддержку стратегиям государств-членов, нацеленным на осуществление права на питание, и избегать любых шагов, которые могли бы иметь негативные последствия для осуществления права на питание;

25. *принимает к сведению* промежуточный доклад Специального докладчика по вопросу о праве на питание и с удовлетворением отмечает ценную работу и приверженность первого держателя соответствующего мандата делу осуществления права на питание;

26. *поддерживает* осуществление мандата Специального докладчика, срок действия которого был продлен Советом по правам человека в его резолюции 6/2 от 27 сентября 2007 года на трехлетний период;

27. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставлять все необходимые людские и финансовые ресурсы для эффективного осуществления мандата Специального докладчика;

28. *приветствует* работу, уже проделанную Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам в целях поощрения права на достаточное питание, в частности его Замечание общего порядка № 12 (1999 год) о праве на достаточное питание (статья 11 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах), в котором Комитет отмечает, в частности, что право на достаточное питание неразрывно связано с достоинством, присущим человеческой личности, и является насущно необходимым для осуществления других прав человека, закрепленных в Международном билле о правах человека, а также неотделимо от социальной справедливости, требующей принятия как на национальном, так и на международном уровнях надлежащих мер в рамках экономической, экологической и социальной политики, нацеленных на искоренение нищеты и осуществление всех прав человека для всех людей;

29. *ссылается* на Замечание общего порядка № 15 (2002 год) о праве на воду (статьи 11 и 12 Пакта), принятое Комитетом, в котором Комитет отметил, в частности, важность обеспечения стабильного доступа к

водным ресурсам в целях удовлетворения потребностей людей в питьевой воде и в сельскохозяйственных целях для осуществления права на достаточное питание;

30. *подтверждает*, что Добровольные руководящие принципы в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, принятые Советом Продовольственной и сельскохозяйственной Организации Объединенных Наций в ноябре 2004 года, представляют собой один из практических инструментов содействия осуществлению права на питание для всех, способствуют обеспечению продовольственной безопасности и таким образом служат дополнительным средством достижения международно согласованных целей в области развития, включая цели, содержащиеся в Декларации тысячелетия;

31. *приветствует* продолжающееся сотрудничество Верховного комиссара, Комитета и Специального докладчика и рекомендует им продолжать сотрудничество в этой связи;

32. *призывает* все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему содействие в выполнении его задачи, предоставлять всю необходимую информацию, запрашиваемую им, и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении просьб Специального докладчика о посещении их стран, с тем чтобы предоставить ему возможность еще более эффективно осуществлять свой мандат;

33. *просит* Специального докладчика представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии промежуточный доклад об осуществлении настоящей резолюции и продолжать рассматривать в рамках своего действующего мандата назревающие вопросы, касающиеся осуществления права на питание;

34. *призывает* правительства, соответствующие учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, договорные органы и субъектов гражданского общества, включая неправительственные организации, а также частный сектор, в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в деле осуществления им своего мандата, в частности путем представления замечаний и предложений относительно путей и средств осуществления права на питание;

35. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей шестьдесят третьей сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека»».

159. На 52-м заседании 21 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Право на питание» (A/C.3/62/L.53/Rev.1), представленный Австрией, Азербайджаном, Албанией, Алжиром, Анголой, Андоррой, Антигуа и Барбудой, Арменией, Багамскими Островами, Бангладеш, Барбадосом, Беларусью, Белизом, Бельгией, Бенином, Болгарией, Боливией, Боснией и Герцеговиной, Ботсваной, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутаном, Венгрией, Венесуэлой (Боливарианской Республикой), Вьетнамом, Габоном, Гаити, Гайаной, Гамбией, Ганой, Гватемалой, Гвинеей, Гвинеей-Бисау, Германией, Гондурасом, Гренадой, Грецией, Демократической Республикой Конго, Джибути, Доминикой, Доминиканской Республикой, Египтом,

Замбией, Зимбабве, Индией, Индонезией, Иорданием, Ираном (Исламской Республикой), Ирландией, Испанией, Италией, Кабо-Верде, Камбоджей, Камеруном, Канадой, Катаром, Кенией, Кипром, Китаем, Коморскими Островами, Конго, Коста-Рикой, Кот-д'Ивуаром, Кубой, Кувейтом, Лаосской Народно-Демократической Республикой, Лесото, Либерией, Ливаном, Ливийской Арабской Джамахирией, Маврикием, Мавританией, Мадагаскаром, Малави, Мали, Мексикой, Мозамбиком, Молдовой, Мьянмой, Намибией, Науру, Непалом, Нигером, Нигерией, Никарагуа, Норвегией, Объединенной Республикой Танзанией, Оманом, Пакистаном, Панамой, Папуа — Новой Гвинеей, Перу, Португалией, Российской Федерацией, Руандой, Румынией, Сальвадором, Сан-Марино, Саудовской Аравией, Свазилендом, Сенегалом, Сент-Винсентом и Гренадинами, Сент-Люсией, Сирийской Арабской Республикой, Словенией, Соломоновыми Островами, Сомали, Суданом, Суринамом, Сьерра-Леоне, Таиландом, Тимором-Лешти, Того, Тринидадом и Тобаго, Туркменистаном, Турцией, Угандой, Узбекистаном, Украиной, Фиджи, Филиппинами, Финляндией, Францией, Хорватией, Центральноафриканской Республикой, Чадом, Черногорией, Чили, Швейцарией, Шри-Ланкой, Эквадором, Эритреей, Эфиопией, Южной Африкой, Ямайкой и Японией (см. A/C.3/62/SR.52).

160. На том же заседании 21 ноября Секретарь зачитал устное заявление о последствиях проекта резолюции для бюджета по программам (см. A/C.3/62/SR.52).

161. На том же заседании представитель Кубы внес в проект резолюции следующие устные поправки:

а) пункт 12 постановляющей части, который гласил:

«12. *подчеркивает* свои обязательства содействовать реализации и обеспечивать защиту — без какой-либо дискриминации — экономических, социальных и культурных прав коренных народов в соответствии с международными обязательствами в области прав человека и, в надлежащих случаях, в соответствии с Декларацией о правах коренных народов и признает, что многие организации коренных народов и представители общин коренных народов выразили на различных форумах свою глубокую обеспокоенность по поводу препятствий и проблем, с которыми они сталкиваются в связи с полным осуществлением права на питание, и призывает государства принять специальные меры по борьбе с коренными причинами непомерных масштабов голода и недоедания среди коренных народов и непрекращающейся дискриминацией в отношении них»,

был заменен текстом следующего содержания:

«12. *подчеркивает* свои обязательства содействовать реализации и обеспечивать защиту — без какой-либо дискриминации — экономических, социальных и культурных прав коренных народов в соответствии с международными обязательствами в области прав человека и с учетом, в надлежащих случаях, Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и признает, что многие организации коренных народов и представители общин коренных народов выразили на различных форумах свою глубокую обеспокоенность по поводу препятствий и проблем, с которыми они сталкиваются на пути к полному осуществлению права на питание, и призывает государства принять специальные ме-

ры по борьбе с коренными причинами непомерных масштабов голода и недоедания среди коренных народов и непрекращающейся дискриминацией в отношении них»;

b) пункт 25 постановляющей части, который гласил:

«25. *принимает к сведению* промежуточный доклад Специального докладчика по вопросу о праве на питание и с удовлетворением отмечает ценную работу и приверженность первого обладателя этого мандата делу осуществления права на питание»,

был заменен текстом следующего содержания:

«25. *принимает к сведению* промежуточный доклад Специального докладчика по вопросу о праве на питание и выражает свою признательность первому обладателю этого мандата за его работу и приверженность делу осуществления права на питание».

162. На том же заседании представитель Финляндии сделал заявление и вышел из числа авторов проекта резолюции с внесенными в него устными поправками. На том же заседании с заявлениями выступили представители Гватемалы и Колумбии (см. A/C.3/62/SR.52).

163. На том же заседании представитель Соединенных Штатов обратился с просьбой о проведении голосования по этому проекту резолюции.

164. Также на 52-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/62/L.53/Rev.1 с внесенными в него устными поправками путем заносимого в отчет о заседании голосования 176 голосами против 1 (см. пункт 173, проект резолюции XVII). Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Молдова, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Россий-

ская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Никто не воздержался.

165. После голосования с заявлениями выступили представители Франции, Парагвая и Эквадора.

## **Т. Проект резолюции А/С.3/62/L.54**

166. На 42-м заседании 9 ноября представитель Кубы от имени Алжира, Анголы, Беларуси, Бенина, Ботсваны, Буркина-Фасо, Бурунди, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Вьетнама, Ганы, Гвинеи-Бисау, Демократической Республики Конго, Египта, Зимбабве, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Катара, Кении, Китая, Конго, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Мадагаскара, Малави, Малайзии, Мозамбика, Мьянмы, Намибии, Нигерии, Никарагуа, Пакистана, Российской Федерации, Сальвадора, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Люсии, Сирийской Арабской Республики, Судана, Суринама, Туркменистана, Эритреи, Эфиопии и Южной Африки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и важное значение неизбирательности, беспристрастности и объективности» (А/С.3/62/L.54) (см. А/С.3/62/SR.42). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Бангладеш, Боливия, Гондурас, Доминиканская Республика, Кабо-Верде, Камбоджа, Кот-д'Ивуар, Лесото, Либерия, Маврикий, Мавритания, Мали, Нигер, Сальвадор, Сьерра-Леоне, Тунис, Уганда, Узбекистан и Центральноафриканская Республика.

167. На 48-м заседании 19 ноября представитель Кубы от имени Движения неприсоединившихся стран сделал заявление (см. А/С.3/62/SR.48).

168. Также на 48-м заседании Комитет принял проект резолюции А/С.3/62/L.54 без голосования (см. пункт 173, проект резолюции XVIII).

## U. Проект резолюции A/C.3/62/L.55

169. На 42-м заседании 9 ноября представитель Кубы от имени Алжира, Анголы, Беларуси, Буркина-Фасо, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Вьетнама, Демократической Республики Конго, Зимбабве, Ирана (Исламской Республики), Кении, Китая, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Малави, Мьянмы, Нигерии, Никарагуа, Пакистана, Сент-Люсии, Судана, Суринама, Эритреи и Эфиопии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Соблюдение целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, для обеспечения международного сотрудничества в поощрении и содействии уважению прав человека и основных свобод и в решении международных проблем гуманитарного характера» (A/C.3/62/L.55) (см. A/C.3/62/SR.42). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Бенин, Боливия, Сьерра-Леоне и Центральноафриканская Республика.

170. На 48-м заседании 19 ноября представитель Кубы сделал заявление (см. A/C.3/62/SR.48).

171. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/62/L.55 путем заносимого в отчет о заседании голосования 102 голосами против 53 при 11 воздержавшихся (см. пункт 173, проект резолюции XIX). Голоса распределились следующим образом:

### *Голосовали за:*

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Бруней-Даруссалам, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Узбекистан, Филиппины, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

### *Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Армения, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксем-

бург, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Молдова, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

*Воздержались:*

Аргентина, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Науру, Парагвай, Перу, Сингапур, Таиланд, Уругвай, Чили.

172. После принятия проекта резолюции представитель Португалии от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, и ассоциированных стран сделал заявление (см. A/C.3/62/SR.48).

### III. Рекомендации Третьего комитета

173. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

#### **Проект резолюции I Мораторий на применение смертной казни**

*Генеральная Ассамблея,*

*руководствуясь* целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на Всеобщую декларацию прав человека<sup>1</sup>, Международный пакт о гражданских и политических правах<sup>2</sup> и Конвенцию о правах ребенка<sup>3</sup>,

*ссылаясь также* на резолюции по вопросу о смертной казни, принимавшиеся за последнее десятилетие Комиссией по правам человека на каждой последующей сессии (последней из них является ее резолюция 2005/59)<sup>4</sup>, в которых содержался призыв к государствам, в которых все еще сохраняется смертная казнь, полностью отменить ее, а между тем ввести мораторий на приведение в исполнение смертных приговоров,

*напоминая* о важных результатах, которых добилась бывшая Комиссия по правам человека в вопросе о смертной казни, и предусматривая, что Совет по правам человека мог бы продолжить работу по этому вопросу,

*принимая во внимание*, что применение смертной казни подрывает человеческое достоинство, и будучи убеждена в том, что мораторий на применение смертной казни способствует более полному осуществлению и прогрессивному развитию прав человека, что нет никаких исчерпывающих доказательств того, что смертная казнь является фактором сдерживания, и что любые ошибки или сбои системы правосудия при применении смертной казни имеют необратимый и непоправимый характер,

*приветствуя* принимаемые все большим числом государств решения о введении моратория на приведение смертных приговоров в исполнение, за которыми во многих случаях следует отмена смертной казни,

1. *выражает глубокую озабоченность* по поводу продолжения применения смертной казни;

2. *призывает* все государства, в которых все еще сохраняется смертная казнь:

а) соблюдать международные стандарты, обеспечивающие гарантии защиты прав лиц, которым грозит смертная казнь, в частности минимальные стандарты, установленные в приложении к резолюции 1984/50 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1984 года;

<sup>1</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>2</sup> См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

<sup>3</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

<sup>4</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 3 (E/2005/23)*, глава II, раздел А.

b) представлять Генеральному секретарю информацию о применении смертной казни и соблюдении гарантий защиты прав лиц, которым грозит смертная казнь;

c) постепенно ограничивать применение смертной казни и сокращать число преступлений, которые могут караться смертной казнью;

d) ввести мораторий на приведение смертных приговоров в исполнение в целях отмены смертной казни;

3. *призывает* государства, в которых была отменена смертная казнь, не вводить ее вновь;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

5. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестьдесят третьей сессии по тому же пункту повестки дня.

**Проект резолюции II  
Усиление роли Организации Объединенных Наций  
в повышении эффективности принципа периодических  
и подлинных выборов и содействии демократизации**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции по этому вопросу, в частности на резолюцию 60/162 от 16 декабря 2005 года,

*подтверждая*, что помощь в проведении выборов и поддержка в целях содействия демократизации предоставляются Организацией Объединенных Наций лишь по конкретной просьбе заинтересованных государств-членов,

*с удовлетворением отмечая*, что все большее число государств-членов используют выборы в качестве мирного средства определения воли населения, что укрепляет доверие к представительной форме правления и способствует упрочению национального мира и стабильности,

*напоминая* о Всеобщей декларации прав человека, принятой 10 декабря 1948 года<sup>1</sup>, в частности о том принципе, что воля народа, находящая свое выражение в периодических и подлинных выборах, должна быть основой власти правительства, а также о праве свободно выбирать представителей на периодических и подлинных выборах, которые должны проводиться при всеобщем и равном избирательном праве, путем тайного голосования или же посредством других равнозначных процедур, обеспечивающих свободу голосования,

*с интересом принимая к сведению* резолюцию 2004/30 Комиссии по правам человека от 19 апреля 2004 года о повышении роли региональных, субрегиональных и других организаций и механизмов в деле развития и упрочения демократии<sup>2</sup> и резолюцию 2005/32 Комиссии от 19 апреля 2005 года о демократии и законности<sup>3</sup>,

*признавая* необходимость укрепления демократических процессов, избирательных институтов и национального потенциала, в том числе потенциала для проведения справедливых выборов, содействия участию женщин, расширения участия граждан и обеспечения гражданского воспитания, в обращаясь с просьбами стран для закрепления и упорядочения результатов, достигнутых в ходе предыдущих выборов, и поддержки последующих выборов,

*приветствуя* поддержку, которую государства оказывают деятельности Организации Объединенных Наций по предоставлению помощи в проведении выборов, в частности путем направления экспертов в сфере проведения выборов, в том числе сотрудников избирательной комиссии, и наблюдателей за проведением выборов, а также путем внесения взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для оказания помощи в проведении выборов, Тематический целевой фонд по вопросам демократического управления и Фонд демократии Организации Объединенных Наций,

<sup>1</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>2</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 3 (E/2004/23)*, глава I, раздел А.

<sup>3</sup> Там же, *2005 год, Дополнение № 3 (E/2005/23)*, глава II, раздел А.

*приветствуя также* вклад, вносимый международными и региональными организациями, а также неправительственными организациями в повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов и содействия демократизации,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>4</sup>,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря<sup>4</sup>;

2. *высоко оценивает* помощь в проведении выборов, оказываемую Организацией Объединенных Наций государствам-членам по их просьбе, и просит продолжать оказывать такую помощь на индивидуальной основе с учетом возникающих у запрашивающих стран потребностей по развитию, улучшению и совершенствованию их избирательных институтов и процедур, признавая, что основную ответственность за организацию свободных и справедливых выборов несут правительства;

3. *просит* заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам как координатора Организации Объединенных Наций по вопросам помощи в проведении выборов продолжать регулярно информировать государства-члены о поступивших просьбах и о характере любой предоставляемой помощи;

4. *просит*, чтобы Организация Объединенных Наций, прежде чем принять обязательство по оказанию помощи запрашивающему государству в проведении выборов, и далее прилагала усилия к тому, чтобы убедиться, что имеется достаточно времени для организации и проведения эффективной миссии по предоставлению такой помощи, включая обеспечение долгосрочного технического сотрудничества, что имеются условия, позволяющие провести свободные и справедливые выборы, и что по итогам работы этой миссии будут регулярно представляться всеобъемлющие доклады;

5. *рекомендует* Организации Объединенных Наций на протяжении всего избирательного цикла, в том числе до и после проведения выборов и, в соответствующих случаях, на основе результатов оценки потребностей, продолжать предоставлять техническую консультативную и другую помощь запрашивающим государствам и избирательным институтам, с тем чтобы содействовать укреплению их демократических процессов;

6. *с признательностью отмечает* дополнительные усилия, прилагаемые для расширения сотрудничества с другими международными, правительственными и неправительственными организациями в целях более всестороннего и учитывающего конкретные потребности реагирования на просьбы об оказании помощи в проведении выборов, и рекомендует этим организациям делиться знаниями и опытом в целях распространения наилучшей практики при оказании ими помощи и представлении ими докладов об избирательных процессах, и выражает свою признательность тем государствам-членам, региональным организациям и неправительственным организациям, которые предоставляли наблюдателей или технических экспертов в поддержку усилий Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в проведении выборов;

---

<sup>4</sup> A/62/293.

7. *напоминает* об учреждении Генеральным секретарем Целевого фонда Организации Объединенных Наций для оказания помощи в проведении выборов и, учитывая, что средства Фонда в настоящее время почти исчерпаны, призывает государства-члены рассмотреть возможность внесения взносов в этот фонд;

8. *рекомендует* Генеральному секретарю, через координатора Организации Объединенных Наций по вопросам помощи в проведении выборов и при поддержке Отдела по оказанию помощи в проведении выборов Департамента по политическим вопросам Секретариата, продолжать учитывать меняющийся характер просьб о помощи и растущую потребность в конкретных видах срочной экспертной помощи, направленной на поддержку и укрепление существующего потенциала запрашивающего правительства, в частности посредством повышения потенциала национальных избирательных институтов;

9. *просит* Генерального секретаря предоставить Отделу по оказанию помощи в проведении выборов надлежащие кадровые и финансовые ресурсы, с тем чтобы он мог выполнить свой мандат, включая повышение доступности и разнообразия реестра экспертов по вопросам проведения выборов и укрепление связанной с проведением выборов институциональной памяти Организации, и впредь обеспечивать, чтобы Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека могло, в рамках своего мандата и в тесной координации с Отделом, реагировать на многочисленные и все более сложные и всеобъемлющие просьбы от государств-членов о предоставлении консультативных услуг;

10. *с удовлетворением отмечает* всестороннюю координацию, под эгидой координатора Организации Объединенных Наций по вопросам помощи в проведении выборов, усилий Отдела по оказанию помощи в проведении выборов и Программы развития Организации Объединенных Наций, Департамента операций по поддержанию мира Секретариата и Департамента полевой поддержки Секретариата и призывает в связи с этим более широко взаимодействовать с Управлением Верховного комиссара по правам человека;

11. *просит* Программу развития Организации Объединенных Наций продолжать осуществлять свои программы оказания помощи в области демократического управления в сотрудничестве с другими соответствующими организациями, в частности те из них, которые направлены на укрепление демократических институтов и связей между гражданским обществом и правительствами;

12. *вновь заявляет* о важности укрепления координации в рамках системы Организации Объединенных Наций и вне ее и подтверждает роль координатора Организации Объединенных Наций по вопросам помощи в проведении выборов в обеспечении общесистемной согласованности и последовательности и укреплении институциональной памяти и в разработке и распространении избирательной политики;

13. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, в частности о состоянии рассмотрения поступающих от государств-членов просьб об оказании помощи в проведении выборов, и о своих усилиях по укреплению поддержки со стороны Организации процесса демократизации в государствах-членах.

### Проект резолюции III Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека

*Генеральная Ассамблея,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и подчеркивая, в частности, необходимость международного сотрудничества в деле развития и поощрения уважения прав человека и основных свобод для всех без каких бы то ни было различий,

*ссылаясь* на Всеобщую декларацию прав человека<sup>1</sup>, а также на Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года<sup>2</sup>,

*ссылаясь также* на Международный пакт о гражданских и политических правах<sup>3</sup> и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах<sup>3</sup>,

*ссылаясь далее* на Декларацию о праве на развитие, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года,

*ссылаясь* на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>4</sup> и итоговые документы двадцать третьей<sup>5</sup> и двадцать четвертой<sup>6</sup> специальных сессий Генеральной Ассамблеи, состоявшихся соответственно 5-10 июня 2000 года в Нью-Йорке и 26 июня — 1 июля 2000 года в Женеве,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 61/156 от 19 декабря 2006 года,

*ссылаясь далее* на резолюцию 2005/17 Комиссии по правам человека от 14 апреля 2005 года о глобализации и ее воздействии на осуществление в полном объеме всех прав человека<sup>7</sup>,

*признавая*, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными и что международное сообщество должно рассматривать права человека глобально, на справедливой и равной основе, при одинаковом подходе и с одинаковым вниманием,

*сознавая*, что глобализация затрагивает все страны по-разному и усиливает их подверженность воздействию внешних факторов, как позитивных, так и негативных, в частности в области прав человека,

*сознавая также*, что глобализация является не просто экономическим процессом, но и включает социальный, политический, экологический, культурный и правовой аспекты, которые оказывают воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека,

<sup>1</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>2</sup> A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

<sup>3</sup> См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

<sup>4</sup> См. резолюцию 55/2.

<sup>5</sup> Резолюция S-23/2, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

<sup>6</sup> Резолюция S-24/2, приложение.

<sup>7</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 3 (E/2005/23)*, глава II, раздел А.

*подтверждая* содержащееся в пунктах 19 и 47 Итогового документа Всемирного саммита 2005 года<sup>8</sup> обязательство способствовать справедливой глобализации и развитию производственных секторов развивающихся стран, с тем чтобы они могли принимать более действенное участие в процессе глобализации и пользоваться его благами,

*сознавая* необходимость проведения тщательной, независимой и всеобъемлющей оценки социального, экологического и культурного воздействия глобализации на общества,

*признавая*, что каждая культура обладает достоинством и ценностью, которые заслуживают признания, уважения и сохранения, будучи убеждена в том, что в их богатом многообразии и разнообразии, а также взаимном влиянии все культуры являются частью общего наследия всего человечества, и осознавая, что опасность глобальной монокультуры создает большую угрозу, если развивающийся мир будет оставаться бедным и маргинализированным,

*признавая также*, что многосторонние механизмы призваны сыграть уникальную роль в реагировании на вызовы глобализации и использовании открываемых ею возможностей,

*особо отмечая* глобальный характер явления миграции, важность международного, регионального и двустороннего сотрудничества и необходимость защиты прав человека мигрантов, особенно в период, когда происходит рост миграционных потоков в условиях глобализации экономики,

*выражая озабоченность* по поводу негативного воздействия международных финансовых потрясений на социально-экономическое развитие и осуществление в полном объеме всех прав человека,

*признавая*, что в процессе глобализации следует руководствоваться фундаментальными принципами, лежащими в основе всей совокупности прав человека, такими, как равенство, участие, подотчетность, недискриминация, как на национальном, так и на международном уровнях, уважение многообразия, терпимость, а также международное сотрудничество и солидарность,

*особо отмечая*, что широкая распространенность крайней нищеты препятствует полному и эффективному осуществлению прав человека; и что срочное снижение остроты этой проблемы и ее окончательное решение должны оставаться первоочередной задачей международного сообщества;

*вновь заявляя* о твердой решимости обеспечить своевременное и полное осуществление целей и задач в области развития, согласованных на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая цели и задачи, согласованные на Саммите тысячелетия и нашедшие свое воплощение в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которые помогли активизировать усилия в борьбе за искоренение нищеты,

*будучи глубоко обеспокоена* недостаточностью мер по сокращению увеличивающегося разрыва между развитыми и развивающимися странами, а также внутри стран, который обуславливает, в частности, обострение проблемы ни-

<sup>8</sup> См. резолюцию 60/1.

щеты и оказывает негативное воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека, особенно в развивающихся странах,

*отмечая*, что люди стремятся жить в таком мире, в котором пользуются уважением права человека и культурное разнообразие, и что в связи с этим они принимают меры к обеспечению того, чтобы все виды деятельности, в том числе и те, которые затронуты глобализацией, соответствовали этим целям,

1. *признает*, что, хотя глобализация в силу своего воздействия, в частности на роль государства, может затрагивать права человека, поощрение и защита всех прав человека являются прежде всего обязанностью государства;

2. *подчеркивает*, что развитие должно находиться в центре международной экономической повестки дня и что согласованность между национальными стратегиями в области развития и международными обязанностями и обязательствами имеет исключительно важное значение для создания благоприятных условий для развития и всеобщей и справедливой глобализации;

3. *подтверждает*, что сокращение разрыва между богатыми и бедными, как внутри стран, так и между ними, является на национальном и международном уровнях ясно обозначенной целью как часть усилий по созданию благоприятных условий для осуществления в полном объеме всех прав человека;

4. *подтверждает также* приверженность созданию, как на национальном, так и на глобальном уровнях, условий, благоприятствующих развитию и ликвидации нищеты на основе, в частности, обеспечения благого управления в каждой стране и на международном уровне, транспарентности в финансовой, кредитно-денежной и торговой системах и приверженности формированию открытой, справедливой, базирующейся на установленных правилах, предсказуемой и недискриминационной системы многосторонней торговли и финансов;

5. *признает*, что, хотя глобализация открывает широкие возможности, тот факт, что ее блага распределяются весьма неравномерно, равно как неравномерно распределяются и ее издержки, является одним из аспектов процесса, сказывающимся на осуществлении в полном объеме всех прав человека, особенно в развивающихся странах;

6. *приветствует* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о глобализации и ее воздействии на осуществление в полном объеме прав человека<sup>9</sup>, в котором основное внимание уделяется либерализации торговли сельскохозяйственной продукцией и ее воздействию на реализацию права на развитие, включая право на питание, и принимает к сведению содержащиеся в нем выводы и рекомендации;

7. *призывает* государства-члены, соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций, межправительственные организации и гражданское общество содействовать справедливому и экологически устойчивому экономическому росту для управления процессом глобализации в целях методичного сокращения масштабов нищеты и достижения международных целей в области развития;

---

<sup>9</sup> E/CN.4/2002/54.

8. *признает*, что глобализация может обрести полностью всеобщий и справедливый характер и «человеческое лицо» лишь через посредство широкомасштабных последовательных усилий, в том числе политики и мер на глобальном уровне по формированию общего будущего, основанного на нашей общей принадлежности к человеческому роду во всем его многообразии, что способствовало бы осуществлению в полном объеме всех прав человека;

9. *подчеркивает* настоятельную необходимость создания справедливой, транспарентной и демократической международной системы для активизации и расширения участия развивающихся стран в международных процессах принятия экономических решений и нормотворчества;

10. *подтверждает*, что глобализация — это сложный процесс структурной перестройки со множеством междисциплинарных аспектов, который оказывает воздействие на осуществление гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие;

11. *подтверждает также*, что международному сообществу следует стремиться реагировать на вызовы глобализации и использовать открываемые ею возможности таким образом, чтобы обеспечивалось уважение культурного разнообразия всех;

12. *подчеркивает* в связи с этим необходимость дальнейшего анализа последствий глобализации для осуществления в полном объеме всех прав человека;

13. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>10</sup> и просит его продолжать выяснять мнения государств-членов и соответствующих учреждений системы Организации Объединенных Наций и представить доклад по существу данного вопроса Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии.

---

<sup>10</sup> A/62/222.

**Проект резолюции IV  
Декларация о праве и обязанности отдельных лиц, групп  
и органов общества поощрять и защищать общепризнанные  
права человека и основные свободы**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 53/144 от 9 декабря 1998 года, в которой она консенсусом приняла Декларацию о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, содержащуюся в приложении к этой резолюции, и вновь заявляя о важности Декларации и ее широкого распространения,

*ссылаясь также* на все предыдущие резолюции по этому вопросу, в частности на свою резолюцию 60/161 от 16 декабря 2005 года и на резолюцию 2005/67 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года<sup>1</sup>,

*ссылаясь далее* на резолюции 5/1 и 5/2 Совета по правам человека<sup>2</sup>,

*отмечая с глубокой озабоченностью*, что во многих странах лица и организации, участвующие в поощрении и защите прав человека и основных свобод, из-за участия в этой деятельности часто подвергаются угрозам и преследованиям и не чувствуют себя в безопасности, в частности вследствие ограничения свободы ассоциаций, свободы выражения убеждений или права на проведение мирных собраний или же вследствие злоупотребления гражданским и уголовным процессами,

*будучи серьезно обеспокоена* тем, что в некоторых случаях законодательство по вопросам национальной безопасности и борьбы с терроризмом и другие меры неправомерно использовались против правозащитников или затрудняли их деятельность и подрывали их безопасность в нарушение норм международного права,

*будучи также серьезно обеспокоена* тем, что во всем мире по-прежнему совершается большое число нарушений прав человека лиц, участвующих в поощрении и защите прав человека и основных свобод, а также тем, что во многих странах угрозы в адрес правозащитников, нападения на них и акты запугивания по-прежнему остаются безнаказанными и негативно влияют на их работу и безопасность,

*будучи обеспокоена* значительным числом полученных Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о положении правозащитников сообщений, которые вместе с докладами, представленными некоторыми механизмами специальной процедуры, свидетельствуют о серьезном характере опасностей, которым подвергаются правозащитники, в том числе женщины-правозащитники,

---

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 3 (E/2005/23)*, глава II, раздел А.

<sup>2</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 53 (A/62/53)*, глава IV, часть А.

*подчеркивая* важную роль, которую играют отдельные лица, организации гражданского общества, в том числе неправительственные организации, группы и органы общества, включая независимые национальные институты, в деле поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод для всех, в том числе в борьбе с безнаказанностью, в содействии доступу к правосудию и информации и участию общественности в процессе принятия решений и в поощрении, укреплении и сохранении демократии, а также в борьбе с нищетой и в содействии осуществлению права на развитие, и напоминая, что все они обладают правами, а также обязанностями в обществе и по отношению к нему,

*признавая* существенную роль, которую правозащитники могут играть в деле поддержания усилий по укреплению мира и развития с помощью диалога, открытости, участия и справедливости, в том числе путем наблюдения, представления докладов и содействия защите и поощрению прав человека,

*напоминая*, что в соответствии со статьей 4 Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>3</sup> признается, что некоторые права не допускают отступлений ни при каких обстоятельствах и что любые меры, принятые в отступление от других положений Пакта, должны соответствовать этой же статье во всех случаях, и подчеркивая исключительный и временный характер любых таких отступлений, как об этом говорится в Замечании общего порядка № 29 о чрезвычайном положении, принятом Комитетом по правам человека 24 июля 2001 года<sup>4</sup>,

*признавая* значительную работу, проделанную Специальным представителем, и поощряя укрепление сотрудничества между Специальным представителем и другими специальными процедурами Совета по правам человека, а также другими соответствующими органами, отделениями, департаментами и специализированными учреждениями и персоналом Организации Объединенных Наций как на уровне центральных органов, так и на страновом уровне в рамках их мандатов,

*приветствуя также* региональные инициативы по поощрению и защите прав человека и сотрудничество между международными и региональными механизмами защиты правозащитников и призывая к дальнейшему развитию в этой сфере,

*приветствуя далее* предпринятые некоторыми государствами шаги, направленные на принятие национальной политики или законодательства для защиты отдельных лиц, групп и органов общества, участвующих в поощрении и защите прав человека,

*напоминая* о том, что государство несет основную ответственность за поощрение и защиту прав человека, и подтверждая, что национальное законодательство, согласующееся с Уставом Организации Объединенных Наций и другими международными обязательствами государства в области прав человека и основных свобод, являются юридическими рамками, в которых правозащитники ведут свою деятельность, и с глубокой озабоченностью отмечая, что деятельность некоторых негосударственных субъектов представляет собой главную угрозу безопасности правозащитников,

<sup>3</sup> См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

<sup>4</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 40 (A/56/40)*, том I, приложение VI; см. также HRI/GEN/1/Rev.7.

*подчеркивая* необходимость принятия решительных и эффективных мер по защите правозащитников,

1. *призывает* все государства пропагандировать и в полном объеме претворять в жизнь Декларацию о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, в том числе путем принятия, в случае необходимости, практических мер с этой целью;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении правозащитников<sup>5</sup> и ее вклад в дело эффективной пропаганды Декларации и улучшения защиты правозащитников во всем мире;

3. *осуждает* все нарушения прав человека, совершенные в отношении лиц, участвующих в поощрении и защите прав человека и основных свобод во всем мире, и настоятельно призывает государства принять в соответствии с Декларацией и всеми другими соответствующими документами по правам человека все надлежащие меры по ликвидации таких нарушений прав человека;

4. *призывает* все государства принять все необходимые меры для обеспечения защиты правозащитников как на местном, так и на национальном уровнях, в том числе в периоды вооруженных конфликтов и в процессе миростроительства;

5. *призывает также* все государства обеспечивать, защищать и уважать свободу выражения убеждений и ассоциаций правозащитников и, когда требуется регистрация, облегчать ее, в том числе путем установления эффективных и транспарентных критериев и недискриминационных, оперативных и не сопряженных с большими расходами процедур в соответствии с национальным законодательством;

6. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы любые меры по борьбе с терроризмом и обеспечению национальной безопасности соответствовали их обязательствам по международному праву, в частности международному праву, касающемуся прав человека, и не затрудняли деятельность отдельных лиц, групп и органов общества, участвующих в поощрении и защите прав человека, и не подрывали их безопасность;

7. *настоятельно призывает также* государства принять надлежащие меры для решения проблемы безнаказанности за нападения на правозащитников и их родственников, за угрозы в их адрес и акты запугивания, включая случаи насилия по признаку пола, в том числе посредством обеспечения оперативного расследования жалоб правозащитников и принятия оперативных, транспарентных и независимых мер в условиях подотчетности;

8. *настоятельно призывает далее* все государства сотрудничать со Специальным представителем и оказывать ему/ей помощь в выполнении его/ее мандата и своевременно предоставлять всю информацию, а также реагировать без неоправданных задержек на сообщения, препровожденные им Специальным представителем;

---

<sup>5</sup> См. A/62/225.

9. *призывает* государства серьезно рассматривать возможность положительного реагирования на просьбы Специального представителя о посещении их стран и настоятельно призывает их вступать в конструктивный диалог со Специальным представителем по вопросам принятия последующих мер и осуществления его/ее рекомендаций, что позволило бы Специальному представителю более эффективно выполнять свой мандат;

10. *предлагает* государствам обеспечить перевод Декларации на национальные языки и принять меры по улучшению ее распространения;

11. *призывает* государства расширять осведомленность и обеспечивать подготовку по вопросам, касающимся Декларации, с тем чтобы должностные лица, учреждения, органы власти и судебные органы могли соблюдать положения Декларации и тем самым способствовать лучшему пониманию и уважению отдельных лиц, групп и органов общества, участвующих в поощрении и защите прав человека;

12. *призывает* соответствующие органы Организации Объединенных Наций, в том числе на страновом уровне, в рамках их соответствующих мандатов и действуя в сотрудничестве с государствами, уделять надлежащее внимание Декларации и докладам Специального представителя и в связи с этим просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека привлекать внимание всех соответствующих органов Организации Объединенных Наций, в том числе на страновом уровне, к докладам Специального представителя;

13. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также другие соответствующие органы, отделения, департаменты и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций в рамках своих соответствующих мандатов рассмотреть вопрос о том, каким образом они могут оказывать содействие государствам в укреплении роли и безопасности правозащитников, в том числе в ситуациях вооруженного конфликта и в процессе миростроительства;

14. *просит* Генерального секретаря предоставить Специальному представителю кадровые, материальные и финансовые ресурсы, с тем чтобы Специальный представитель мог/могла продолжать эффективно выполнять свой мандат, в том числе посредством посещения стран;

15. *просит* все соответствующие учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций в рамках своих мандатов оказывать всю возможную помощь и поддержку Специальному представителю в осуществлении его/ее программы деятельности;

16. *просит* Специального представителя и впредь ежегодно представлять доклады о своей деятельности Генеральной Ассамблее и Совету по правам человека в соответствии с его/ее мандатом;

17. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей шестьдесят четвертой сессии по пункту, озаглавленному «Вопросы прав человека».

## Проект резолюции V Защита внутренне перемещенных лиц и оказание им помощи

*Генеральная Ассамблея,*

*будучи глубоко обеспокоена* вызывающим тревогу большим числом внутренне перемещенных лиц по всему миру, в частности ввиду вооруженных конфликтов, нарушений прав человека и стихийных бедствий и антропогенных катастроф, которые не получают надлежащей защиты и помощи, и сознавая серьезность сложных проблем, которые это явление создает для международного сообщества,

*признавая*, что стихийные бедствия являются одной из причин перемещения и что последствия опасных явлений можно предотвратить или существенно смягчить посредством включения стратегий по уменьшению опасности стихийных бедствий в национальную политику и программы в области развития,

*сознавая* связанные с правами человека и гуманитарные аспекты проблемы внутренне перемещенных лиц, в частности в ситуациях долговременного перемещения, и ответственность государств и международного сообщества за дальнейшее усиление их защиты и оказание им помощи,

*подчеркивая*, что государства несут главную ответственность за обеспечение защиты и оказание помощи внутренне перемещенным лицам в рамках своей юрисдикции, а также за устранение коренных причин проблемы перемещения при надлежащем сотрудничестве с международным сообществом,

*отмечая* растущее осознание международным сообществом проблемы внутренне перемещенных лиц во всем мире и необходимости срочного рассмотрения коренных причин их перемещения и изыскания долговременных решений, включая безопасное и достойное добровольное возвращение или интеграцию на местах,

*ссылаясь* на соответствующие нормы международного права, касающегося прав человека, нормы международного гуманитарного права и международного беженского права и признавая, что защита внутренне перемещенных лиц была усилена благодаря определению, подтверждению и консолидации конкретных стандартов их защиты, в частности посредством Руководящих принципов, касающихся перемещения лиц внутри страны<sup>1</sup>,

*приветствуя* все более широкое распространение, пропаганду и применение Руководящих принципов в ситуациях внутреннего перемещения,

*принимая к сведению* резолюцию 2005/46 Комиссии по правам человека от 19 апреля 2005 года<sup>2</sup> и ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года<sup>3</sup>, в которых говорится о необходимости разработки глобальных стратегий решения проблемы внутренне перемещенных лиц,

<sup>1</sup> E/CN.4/1998/53/Add.2, приложение.

<sup>2</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 3* и исправление (E/2005/23 и Corr.1), глава II, раздел A.

<sup>3</sup> A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

*выражая сожаление* в связи с практикой принудительного перемещения и ее отрицательным воздействием на осуществление прав человека и основных свобод широкими группами населения и напоминая о соответствующих положениях Римского статута Международного уголовного суда<sup>4</sup>, в которых депортация или насильственное перемещение населения определяются в качестве преступления против человечности, а незаконная депортация или перемещение, а также отдача распоряжений о перемещении гражданского населения квалифицируются в качестве военных преступлений,

*приветствуя* сотрудничество, наладившееся между Представителем Генерального секретаря и Организацией Объединенных Наций, а также с другими международными и региональными организациями, и рекомендуя продолжать укреплять его сотрудничество в целях содействия усилению защиты внутренне перемещенных лиц, оказанию им более широкой помощи и разработке для них более эффективных стратегий развития,

*отмечая с признательностью* важный и независимый вклад Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца и других гуманитарных учреждений в защиту внутренне перемещенных лиц и оказание им помощи в сотрудничестве с соответствующими международными организациями,

*ссылаясь* на свою резолюцию 60/168 от 16 декабря 2005 года,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Представителя Генерального секретаря по правам человека внутренне перемещенных лиц и его выводы и рекомендации<sup>5</sup>;

2. *высоко оценивает* проделанную Представителем Генерального секретаря работу, ту каталитическую роль, которую он играет в повышении уровня информированности о бедственном положении внутренне перемещенных лиц, и его постоянные усилия по удовлетворению их потребностей в области развития и других конкретных потребностей, в том числе посредством учета прав человека внутренне перемещенных лиц в основной деятельности всех соответствующих частей системы Организации Объединенных Наций;

3. *призывает* Представителя Генерального секретаря на основе постоянного диалога с правительствами и всеми соответствующими межправительственными и неправительственными организациями продолжать свой анализ коренных причин перемещения лиц внутри страны, потребностей и прав человека перемещенных лиц, разработки критериев оценки окончания перемещения, превентивных мер и путей усиления защиты, расширения помощи и повышения эффективности долговременных решений в интересах внутренне перемещенных лиц, учитывая конкретные ситуации;

4. *призывает также* Представителя Генерального секретаря посредством постоянного диалога с правительствами и всеми соответствующими межправительственными и неправительственными организациями продолжать свои усилия по содействию всеобъемлющим стратегиям, которые нацелены

<sup>4</sup> *Официальные отчеты Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда, Рим, 15 июня — 17 июля 1998 года*, том I: *Заключительные документы* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.1.5), раздел A, статья 7, пункты 1(d) и 2(d), статья 8, пункты 2(a)(vii) и 2(e)(viii).

<sup>5</sup> См. A/62/227.

главным образом на предотвращение перемещения, обеспечение более полной защиты и помощи и на изыскание долговременных решений для перемещенных лиц, учитывая главную ответственность государств в рамках их юрисдикции в этой связи;

5. *выражает признательность* тем правительствам и межправительственным и неправительственным организациям, которые обеспечили защиту и помощь внутренне перемещенным лицам и оказали поддержку деятельности Представителя Генерального секретаря;

6. *выражает особую обеспокоенность* в связи с серьезными проблемами, стоящими перед многими внутренне перемещенными женщинами и детьми, включая насилие и надругательства, сексуальную эксплуатацию, принудительный призыв и похищения, и приветствует решимость Представителя Генерального секретаря уделять более систематическое и углубленное внимание их особым потребностям в помощи, защите и развитии, а также другим группам внутренне перемещенных лиц, имеющим особые потребности, таким, как лица, получившие серьезные психологические травмы, престарелые и инвалиды, принимая во внимание соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и с учетом резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года;

7. *с удовлетворением отмечает* возрастающую роль национальных правозащитных организаций в оказании помощи внутренне перемещенным лицам и в поощрении и защите их прав человека;

8. *отмечает* важное значение учета в соответствующих случаях прав человека и конкретных потребностей внутренне перемещенных лиц в защите и помощи в мирных процессах и подчеркивает, что необходимыми элементами эффективного миростроительства являются долговременные решения в интересах внутренне перемещенных лиц, в том числе на основе добровольного возвращения, устойчивых процессов реинтеграции и реабилитации и их активного участия, в соответствующих случаях, в процессе миростроительства;

9. *приветствует* роль Комиссии по миростроительству в этой связи и настоятельно призывает Комиссию активизировать ее усилия в рамках ее мандата, в сотрудничестве с национальными и переходными правительствами и в консультации с соответствующими структурами Организации Объединенных Наций, по учету прав и конкретных потребностей внутренне перемещенных лиц, включая их добровольное возвращение, реинтеграцию и реабилитацию, а также соответствующие земельные и имущественные вопросы, при предоставлении консультаций или предложении конкретных для стран стратегий в области миростроительства в постконфликтных ситуациях в рассматриваемых случаях, где это применимо;

10. *признает* Руководящие принципы, касающиеся перемещения лиц внутри страны<sup>1</sup>, в качестве важных международных рамок защиты внутренне перемещенных лиц, приветствует тот факт, что растущее число государств, учреждений Организации Объединенных Наций и региональных и неправительственных организаций применяют Принципы в качестве стандарта, и призывает всех соответствующих субъектов использовать Руководящие принципы при решении проблем внутреннего перемещения;

11. *приветствует* тот факт, что Представитель Генерального секретаря продолжает использовать Руководящие принципы в его диалоге с правительствами и межправительственными и неправительственными организациями и другими соответствующими субъектами, и просит его продолжать свои усилия по дальнейшему распространению, пропаганде и применению Руководящих принципов и оказывать поддержку усилиям, направленным на содействие укреплению потенциала и применению Руководящих принципов, а также разработке национальных законов и стратегий;

12. *призывает* государства продолжать разрабатывать и осуществлять внутреннее законодательство и политику, касающиеся перемещения на всех его этапах, в том числе посредством назначения в правительстве национальных координаторов по вопросам внутреннего перемещения и посредством выделения бюджетных ресурсов, и призывает международное сообщество и национальных действующих лиц оказывать в этой связи правительствам по их просьбе финансовую поддержку и содействие;

13. *настоятельно призывает* все правительства, в частности правительства стран, где имеет место перемещение лиц внутри страны, и впредь содействовать деятельности Представителя Генерального секретаря и серьезно рассмотреть вопрос о направлении Представителю приглашения посетить их страны, с тем чтобы он мог продолжать и расширять диалог с правительствами по вопросам реагирования на ситуации, обусловленные внутренним перемещением, и выражает признательность тем правительствам, которые уже сделали это;

14. *предлагает* правительствам в ходе диалога с Представителем Генерального секретаря серьезно проработать его рекомендации и предложения в их адрес, сделанные им в соответствии с его мандатом, и сообщить ему о принятых по ним мерах;

15. *призывает* правительства обеспечивать защиту и помощь, включая реинтеграцию и помощь в целях развития, внутренне перемещенным лицам и содействовать усилиям соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций в этой связи, в том числе путем дальнейшего расширения доступа к внутренне перемещенным лицам;

16. *подчеркивает* центральную роль Координатора чрезвычайной помощи в вопросе межучрежденческой координации защиты внутренне перемещенных лиц и оказания им помощи и приветствует инициативы, предпринятые для обеспечения более полной защиты, помощи и более эффективных стратегий развития для внутренне перемещенных лиц, а также улучшения координации деятельности в их интересах;

17. *принимает к сведению* усилия, прилагаемые в настоящее время гуманитарной системой Организации Объединенных Наций, подчеркивает необходимость дальнейшего укрепления межучрежденческих механизмов и потенциала учреждений Организации Объединенных Наций и других соответствующих субъектов для удовлетворения огромных гуманитарных потребностей, обусловленных внутренним перемещением, и подчеркивает в связи с этим важность эффективного, подотчетного и предсказуемого совместного подхода;

18. *призывает* все соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций и организации, занимающиеся оказанием гуманитарной помо-

щи, правами человека и вопросами развития, продолжать укреплять сотрудничество и координацию через Межучрежденческий постоянный комитет в странах, где имеются ситуации внутреннего перемещения, и оказывать всю возможную помощь и поддержку Представителю Генерального секретаря;

19. *с признательностью отмечает* повышенное внимание, уделяемое вопросу о внутренне перемещенных лицах в рамках процесса сводных межучрежденческих призывов, и призывает прилагать дальнейшие усилия в связи с этим;

20. *признает* актуальность глобальной базы данных о внутренне перемещенных лицах, которая пользуется поддержкой Представителя Генерального секретаря, и призывает членов Межучрежденческого постоянного комитета и правительства продолжать сотрудничать в рамках этой деятельности и оказывать ей поддержку, в том числе путем предоставления соответствующих данных о ситуациях внутреннего перемещения и финансовых средств;

21. *приветствует* инициативы таких региональных организаций, как Африканский союз, Организация американских государств, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, Межправительственный орган по вопросам развития, Совет Европы, Содружество и Экономическое сообщество западноафриканских государств, направленные на удовлетворение потребностей внутренне перемещенных лиц в защите, помощи и развитии, и призывает их и другие региональные организации активизировать свою деятельность и свое сотрудничество с Представителем Генерального секретаря;

22. *просит* Генерального секретаря оказать его Представителю за счет существующих ресурсов всю необходимую помощь для эффективного выполнения его мандата и призывает Представителя продолжать обращаться к государствам, соответствующим организациям и учреждениям на предмет внесения ими вклада, с тем чтобы создать более прочную основу для его работы;

23. *просит* Представителя Генерального секретаря подготовить для Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей и шестьдесят четвертой сессиях доклад об осуществлении настоящей резолюции;

24. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о защите внутренне перемещенных лиц и оказании им помощи на своей шестьдесят четвертой сессии.

## Проект резолюции VI Борьба против диффамации религий

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая*, что, согласно Уставу Организации Объединенных Наций, все государства приняли на себя обязательство поощрять и развивать всеобщее уважение и соблюдение всех прав человека и основных свобод без различия расы, пола, языка и религии,

*ссылаясь также* в этой связи на соответствующие резолюции Комиссии по правам человека,

*ссылаясь далее* на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую Генеральной Ассамблеей 8 сентября 2000 года<sup>1</sup>, приветствуя выраженную в Декларации тысячелетия решимость принять меры по прекращению учащающихся во многих обществах проявлений расизма и ксенофобии и поощрению большего согласия и терпимости во всех обществах, а также рассчитывая на ее эффективное претворение в жизнь на всех уровнях, в том числе в контексте осуществления Дурбанской декларации и Программы действий, принятых Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 31 августа — 8 сентября 2001 года<sup>2</sup>,

*напоминая* о провозглашении Глобальной повестки дня для диалога между цивилизациями<sup>3</sup> и призывая государства, организации и органы системы Организации Объединенных Наций в пределах имеющихся ресурсов, а также другие международные и региональные организации и гражданское общество вносить вклад в осуществление Программы действий, содержащейся в Глобальной повестке дня,

*приветствуя* инициативу создания «Альянса цивилизаций», предпринятую в связи с необходимостью развертывания международным сообществом последовательных усилий по содействию укреплению взаимного уважения и взаимопонимания между разными культурами и обществами, и назначение в этой связи Высокого представителя Генерального секретаря по «Альянсу цивилизаций»,

*приветствуя также* прогресс в деле осуществления Дурбанской декларации и Программы действий,

*подчеркивая* важность расширения контактов на всех уровнях в целях углубления диалога и укрепления взаимопонимания между различными культурами, религиями, верованиями и цивилизациями, и приветствуя в этой связи Декларацию и Программу действий, принятые на Встрече Движения неприсоединения на уровне министров по вопросам прав человека и культурного разнообразия, состоявшейся в Тегеране 3 и 4 сентября 2007 года<sup>4</sup>,

<sup>1</sup> См. резолюцию 55/2.

<sup>2</sup> См. A/CONF.189/12 и Согг.1, глава I.

<sup>3</sup> См. резолюцию 56/6.

<sup>4</sup> См. A/62/464, приложение.

*вновь подтверждая*, что дискриминация по признаку религии или убеждений представляет собой нарушение прав человека и отрицание принципов Устава Организации Объединенных Наций,

*будучи убеждена*, что уважение к культурным, этническим, религиозным и языковым различиям, а также диалог между цивилизациями и внутри них являются необходимым условием для укрепления мира, взаимопонимания и дружбы между людьми и народами, представляющими разные культуры и нации планеты, а проявление культурной предвзятости, нетерпимости и ксенофобии к людям, принадлежащим к другим культурам и религиям и придерживающимся других убеждений, порождает ненависть и насилие в отношениях между народами и нациями всего мира,

*признавая* ценный вклад всех религий и течений мысли в современную цивилизацию и тот вклад, который может внести диалог между цивилизациями в достижение более глубокого осознания и понимания общих ценностей,

*вновь заявляя* о необходимости того, чтобы все государства продолжали прилагать свои национальные и международные усилия по укреплению диалога и расширению взаимопонимания между цивилизациями, культурами, религиями и верованиями, и подчеркивая, что государства, региональные, неправительственные и религиозные организации и средства массовой информации призваны играть важную роль в деле пропаганды терпимости, уважения и свободы религии и убеждений,

*подчеркивая* важную роль образования в пропаганде терпимости и ликвидации дискриминации по признаку принадлежности к той или иной религии и убеждений,

*будучи глубоко встревожена* усиливающейся тенденцией к дискриминации на основе религии и вероисповедания, в том числе в рамках национальной политики и в законодательных актах, в которых подвергаются остракизму группы людей, принадлежащие к определенным религиям и вероисповеданиям, под различными предлогами обеспечения безопасности и борьбы с незаконной иммиграцией,

*будучи встревожена* серьезными случаями проявления нетерпимости, дискриминации и актами насилия на основе религии или убеждений, случаями запугивания и принуждения, мотивированными религиозным или каким-либо иным экстремизмом, которые имеют место во многих частях мира, в дополнение к негативному освещению ислама в средствах массовой информации и принятию и применению законов, содержащих конкретные положения, дискриминирующие мусульман и специально направленные против них, особенно против мусульманских меньшинств после событий 11 сентября 2001 года, и ставят под угрозу осуществление прав человека и основных свобод,

*отмечая с озабоченностью*, что диффамация религий могла бы вести к социальной дисгармонии и нарушениям прав человека,

*ссылаясь* на свою резолюцию 61/164 от 19 декабря 2006 года,

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря и содержащиеся в нем выводы*<sup>5</sup>;

2. *выражает свою глубокую озабоченность* в связи с формированием негативного стереотипного представления о религиях и проявлениями нетерпимости и дискриминации в вопросах религии и убеждений, которые по-прежнему имеют место в мире;

3. *выражает глубокое сожаление* в связи со случаями физического насилия и нападений на предприятия, культурные центры и места отправления культа последователей всех религий, а также случаями глумления над религиозными символами;

4. *выражает глубокую озабоченность* в связи с программами и повестками дня экстремистских организаций и групп, направленными на диффамацию религий и разжигание религиозной ненависти, особенно когда им попустительствуют правительства;

5. *выражает свою глубокую озабоченность также* в связи с тем, что ислам часто и ошибочно ассоциируется с нарушениями прав человека и терроризмом;

6. *с глубокой озабоченностью отмечает* активизацию после трагических событий 11 сентября 2001 года кампании по диффамации религий, а также выделение мусульманских меньшинств по этническим и религиозным особенностям;

7. *признает*, что в контексте борьбы против терроризма и реакции на контртеррористические меры диффамация религий и разжигание религиозной ненависти становятся фактором, усугубляющим отказ членам соответствующих групп в их фундаментальных правах и свободах, а также их экономическое и социальное отчуждение;

8. *сожалеет* по поводу использования печатных, аудиовизуальных и электронных средств информации, включая Интернет, и любых других средств для подстрекательства к актам насилия, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и дискриминации в отношении ислама или любой другой религии, а также глумления над религиозными символами;

9. *подчеркивает* необходимость вести эффективную борьбу против диффамации всех религий и разжигания религиозной ненависти, в частности в отношении ислама и мусульман;

10. *подчеркивает*, что каждый человек имеет право беспрепятственно придерживаться своих убеждений и на свободное выражение их и что осуществление этих прав сопряжено с особыми обязанностями, а поэтому может подпадать под ограничения, которые предусмотрены законом и необходимы для обеспечения уважения прав и репутации других людей, защиты национальной безопасности или охраны общественного порядка, охраны здоровья населения или защиты моральных устоев и уважения религий и убеждений;

---

<sup>5</sup> A/62/288.

11. *настоятельно призывает* государства принять меры по запрещению пропаганды национальной, расовой или религиозной ненависти, которая представляет собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию;

12. *настоятельно призывает также* государства обеспечивать, в рамках их соответствующих правовых и конституционных систем, адекватную защиту от актов ненависти, дискриминации, запугивания и принуждения в результате диффамации религий, принимать все возможные меры для поощрения терпимости и уважения ко всем религиям и убеждениям и понимания их систем ценностей и дополнить правовые системы стратегиями интеллектуального и нравственного содержания для борьбы с религиозной ненавистью и нетерпимостью;

13. *настоятельно призывает далее* все государства обеспечить, чтобы все государственные должностные лица, включая сотрудников правоохранительных органов, военнослужащих, гражданских служащих и работников сферы просвещения, при исполнении своих служебных обязанностей уважали людей, независимо от их принадлежности к иным религиям и их убеждений, и не допускали дискриминации лиц на основе их религии или убеждений и чтобы велось любое необходимое и соответствующее обучение или профессиональная подготовка;

14. *подчеркивает* необходимость борьбы с диффамацией религий и разжиганием религиозной ненависти путем разработки стратегий и согласования действий на местном, национальном, региональном и международном уровнях посредством образования и просветительской деятельности;

15. *настоятельно призывает* государства обеспечить равный доступ к образованию для всех, по закону и на практике, в том числе доступ к бесплатному начальному образованию для всех детей, девочек и мальчиков, и доступ для взрослых к обучению и непрерывному образованию на основе уважения прав человека, разнообразия и терпимости, без какой-либо дискриминации, и воздерживаться от принятия каких бы то ни было правовых или иных мер, ведущих к расовой сегрегации в отношении доступа к школьному обучению;

16. *призывает* международное сообщество налаживать глобальный диалог в целях поощрения культуры терпимости и мира на основе соблюдения прав человека и уважения разнообразия религий и убеждений и *настоятельно призывает* государства, неправительственные организации, религиозные организации и печатные и электронные средства массовой информации поддерживать такой диалог и участвовать в нем;

17. *вновь заявляет*, что Совет по правам человека должен поощрять всеобщее уважение ко всем религиозным и культурным ценностям и рассматривать случаи проявления нетерпимости, дискриминации и разжигания ненависти в отношении членов любых общин или приверженцев любых религий;

18. *отмечает* усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, направленные на поощрение и учет правозащитных аспектов в образовательных программах, в частности во Всемирной

программе образования в области прав человека, провозглашенной Генеральной Ассамблеей 10 декабря 2004 года<sup>6</sup>, и призывает Верховного комиссара:

а) продолжать эти усилия, уделяя особое внимание вкладу культур, а также религиозному и культурному разнообразию;

б) сотрудничать с другими соответствующими международными организациями в деле проведения совместных конференций, призванных стимулировать диалог между цивилизациями и содействовать пониманию универсальности прав человека и их осуществлению на различных уровнях, в частности с Канцелярией Высокого представителя по «Альянсу цивилизаций» и подразделением в рамках Секретариата, которому поручено осуществлять взаимодействие с различными организациями системы Организации Объединенных Наций и координировать их вклад в межправительственный процесс;

19. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, в том числе о возможной взаимосвязи между диффамацией религий и ростом случаев подстрекательства, проявления нетерпимости и ненависти во многих частях мира.

---

<sup>6</sup> См. резолюции 59/113 А и В.

## Проект резолюции VII Права человека и культурное разнообразие

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на Всеобщую декларацию прав человека<sup>1</sup>, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах<sup>2</sup> и Международный пакт о гражданских и политических правах<sup>2</sup>, а также другие соответствующие документы по правам человека,

*ссылаясь также* на свои резолюции 54/160 от 17 декабря 1999 года, 55/91 от 4 декабря 2000 года, 57/204 от 18 декабря 2002 года, 58/167 от 22 декабря 2003 года и 60/167 от 16 декабря 2005 года и ссылаясь далее на свои резолюции 54/113 от 10 декабря 1999 года, 55/23 от 13 ноября 2000 года и 60/4 от 20 октября 2005 года касательно вопроса о Года диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций,

*отмечая*, что многочисленные документы, принятые в рамках системы Организации Объединенных Наций, содействуют развитию культурного разнообразия, а также сохранению и развитию культуры, в частности Декларация принципов международного культурного сотрудничества, провозглашенная 4 ноября 1966 года Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее четырнадцатой сессии<sup>3</sup>,

*принимая к сведению* записку Генерального секретаря<sup>4</sup>,

*напоминая* о том, что, как говорится в резолюции 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года, содержащей Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, государства обязаны сотрудничать друг с другом, независимо от различий их политических, экономических и социальных систем, в различных областях международных отношений, в установлении всеобщего уважения и соблюдения прав человека, основных свобод для всех и в ликвидации всех форм расовой дискриминации и всех форм религиозной нетерпимости,

*приветствуя* принятие в своей резолюции 56/6 от 9 ноября 2001 года Глобальной повестки дня для диалога между цивилизациями,

*приветствуя также* вклад Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 31 августа — 8 сентября 2001 года, в дело поощрения уважения к культурному разнообразию,

<sup>1</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>2</sup> См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

<sup>3</sup> См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, четырнадцатая сессия, Париж, 1966 год, Резолюции.*

<sup>4</sup> A/60/340.

*приветствуя далее* Всеобщую декларацию о культурном разнообразии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры<sup>5</sup> вместе с ее Планом действий<sup>6</sup>, принятые 2 ноября 2001 года Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее тридцать первой сессии, в которых государства-члены предложили системе Организации Объединенных Наций и другим соответствующим межправительственным и неправительственным организациям сотрудничать с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в деле содействия принципам, изложенным в Декларации и ее Плане действий, с целью повышения слаженности усилий на благо культурного разнообразия,

*отмечая* Встречу представителей стран — участниц Движения неприсоединения на уровне министров по вопросам прав человека и культурного разнообразия, которая состоялась в Тегеране 3 и 4 сентября 2007 года,

*подтверждая*, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что международное сообщество должно относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием, и что при всей необходимости учитывать значение национальных и региональных особенностей и различий исторического, культурного и религиозного характера долг государств, независимо от их политических, экономических и культурных систем, состоит в том, чтобы поощрять и защищать все права человека и основные свободы,

*признавая*, что культурное разнообразие и осуществление культурного развития всеми народами и нациями являются источником взаимного обогащения культурной жизни человечества,

*принимая во внимание*, что культура мира активно способствует пропаганде ненасилия и соблюдению прав человека и укреплению солидарности между народами и государствами и поддержанию диалога между культурами,

*признавая*, что все культуры и цивилизации руководствуются едиными для них общечеловеческими ценностями,

*признавая также*, что поощрение прав коренных народов и их культур и традиций будет способствовать уважению и сохранению культурного разнообразия всех народов и наций,

*считая*, что терпимость в отношении культурных, этнических, религиозных и языковых различий, а также диалог между цивилизациями и внутри них являются необходимым условием для мира, взаимопонимания и дружбы между отдельными людьми и народами, представляющими разные культуры и нации планеты, в то время как проявления культурных предрассудков, нетерпимости и ксенофобии в отношении различных культур и религий порождают ненависть и насилие в отношениях между народами и нациями всего мира,

*признавая*, что каждая культура обладает достоинством и ценностью, которые заслуживают признания, уважения и сохранения, и будучи убеждена в

<sup>5</sup> Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, тридцать первая сессия, Париж, 15 октября — 3 ноября 2001 года*, том 1: *Резолюции*, глава V, резолюция 25, приложение I.

<sup>6</sup> Там же, приложение II.

том, что в их богатом многообразии и разнообразии, а также взаимном влиянии все культуры являются частью общего наследия всего человечества,

*будучи убеждена* в том, что содействие культурному плюрализму и терпимости в отношении различных культур и цивилизаций и проведению диалога между ними способствовало бы усилиям всех народов и наций, направленным на обогащение их культур и традиций посредством участия во взаимовыгодном обмене знаниями и интеллектуальными, нравственными и материальными достижениями,

*сознавая* разнообразие мира, признавая, что все культуры и цивилизации вносят вклад в обогащение человечества, сознавая важное значение уважения и признания религиозного и культурного разнообразия в масштабах всего мира и, во имя укрепления международного мира и безопасности, обязуясь добиваться повсеместного повышения благосостояния людей, достижения большей свободы и обеспечения прогресса, а также поощрения терпимости, уважения, диалога и сотрудничества между различными культурами, цивилизациями и народами,

1. *подтверждает* важное значение для всех народов и наций обладания своим культурным наследием и традициями, развития и сохранения их в атмосфере мира, терпимости и взаимного уважения на национальном и международном уровнях;

2. *приветствует* принятие 8 сентября 2000 года Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>7</sup>, в которой государства-члены провозглашают, в частности, что терпимость является одной из фундаментальных ценностей, имеющих существенно важное значение для международных отношений в XXI веке, и что она должна включать активное поощрение культуры мира и диалога между цивилизациями, так чтобы люди уважали друг друга при всем разнообразии своих убеждений, культур и языков, не опасались различий в рамках обществ и между обществами и не подавляли, а пестовали их в качестве ценнейшего достояния человечества;

3. *признает* право каждого человека участвовать в культурной жизни и пользоваться результатами научного прогресса и их практического применения;

4. *подтверждает*, что международному сообществу следует стремиться дать ответ на вызовы глобализации и отреагировать на открываемые ею возможности таким образом, чтобы обеспечить уважение культурного разнообразия всех;

5. *выражает свою решимость* предотвратить и смягчить негативные последствия культурного нивелирования в контексте глобализации путем расширения обмена между культурами на основе поощрения и защиты культурного разнообразия;

6. *подтверждает*, что диалог между различными культурами существенным образом обогащает общее понимание прав человека и что блага, проистекающие из поощрения и развития международных контактов и сотрудничества в областях культуры, имеют важное значение;

<sup>7</sup> См. резолюцию 55/2.

7. *приветствует* признание на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости необходимости уважать разнообразие и максимально преумножать его блага во всех странах и в отношениях между ними в совместной деятельности по построению гармоничного и плодотворного будущего путем практической реализации и поощрения ценностей и принципов, таких, как справедливость, равенство и недискриминация, демократия, честность и дружба, терпимость и уважение в общинах и странах и в отношениях между ними, в частности посредством информационных и образовательных программ по повышению степени осознания и понимания благ культурного разнообразия, в том числе программ, в рамках которых государственные власти осуществляют деятельность в партнерстве с международными и неправительственными организациями и другими секторами гражданского общества;

8. *признает*, что уважение культурного разнообразия и культурных прав всех укрепляет культурный плюрализм, содействуя более широкому обмену знаниями и пониманию культурного контекста, способствуя осуществлению и соблюдению общепризнанных прав человека во всем мире и установлению прочных дружественных отношений между народами и нациями во всем мире;

9. *подчеркивает*, что содействие культурному плюрализму и терпимости на национальном, региональном и международном уровнях имеет важное значение для содействия уважению культурных прав и культурного разнообразия;

10. *подчеркивает также*, что терпимость по отношению к разнообразию и его уважение облегчают всеобщее поощрение и защиту прав человека, включая равенство полов и осуществление всеми всех прав человека, и подчеркивает, что терпимость и уважение культурного разнообразия, а также поощрение и защита во всем мире прав человека взаимно дополняют друг друга;

11. *настоятельно призывает* всех действующих на международной арене субъектов строить международный порядок на основе представительности, справедливости, равенства и равноправия, человеческого достоинства, взаимопонимания и поощрения и уважения культурного разнообразия и всеобщих прав человека и отвергнуть все изоляционистские доктрины, основанные на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

12. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы их политические и правовые системы отражали многокультурное разнообразие в их обществах, и, где это необходимо, совершенствовать демократические институты, с тем чтобы они в большей мере были представительными и не допускали маргинализации и изоляции, а также дискриминации конкретно взятых слоев общества;

13. *призывает* государства, международные организации и учреждения Организации Объединенных Наций и предлагает гражданскому обществу, включая неправительственные организации, признавать культурное разнообразие и укреплять уважение к нему во имя содействия целям мира, развития и общепризнанных прав человека;

14. *подчеркивает* необходимость свободного использования средств массовой информации и новых информационно-коммуникационных технологий в целях создания условий для более активного диалога между культурами и цивилизациями;

15. *просит* Генерального секретаря в свете настоящей резолюции подготовить доклад по вопросу о правах человека и культурном разнообразии с учетом мнений государств-членов, соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, а также содержащихся в настоящей резолюции соображений относительно признания и важности культурного разнообразия в отношениях между всеми народами и нациями мира и представить этот доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии;

16. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по-прежнему в полной мере учитывать вопросы, поднятые в настоящей резолюции, в ходе осуществления своей деятельности по поощрению и защите прав человека;

17. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестьдесят четвертой сессии в рамках подпункта, озаглавленного «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод».

## Проект резолюции VIII Защита мигрантов

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на все свои предыдущие резолюции о защите мигрантов, последней из которых является резолюция 61/165 от 19 декабря 2006 года, и ссылаясь также на резолюцию 2005/47 Комиссии по правам человека от 19 апреля 2005 года<sup>1</sup>,

*вновь подтверждая* Всеобщую декларацию прав человека<sup>2</sup>, в которой провозглашается, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными в Декларации, без какого бы то ни было различия, в частности в отношении расы, цвета кожи или национального происхождения,

*вновь подтверждая также*, что каждый человек имеет право свободно передвигаться и выбирать себе место жительства в пределах каждого государства и покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну,

*ссылаясь* на Международный пакт о гражданских и политических правах<sup>3</sup> и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах<sup>3</sup>, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания<sup>4</sup>, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>5</sup>, Конвенцию о правах ребенка<sup>6</sup>, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации<sup>7</sup>, Венскую конвенцию о консульских сношениях<sup>8</sup> и Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей<sup>9</sup>,

*ссылаясь также* на положения, касающиеся мигрантов, которые содержатся в итоговых документах всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций,

*подчеркивая* важную роль Совета по правам человека в деле поощрения уважения к защите прав человека и основных свобод для всех, включая мигрантов,

*принимая к сведению* консультативное заключение ОС-16/99 от 1 октября 1999 года о праве на информацию о консульской помощи в рамках процессуальных гарантий и консультативное заключение ОС-18/03 от 17 сентября 2003 года о правовом положении и правах мигрантов, не имеющих документов, принятые Межамериканским судом по правам человека,

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 3 (E/2005/23), глава II, раздел А.*

<sup>2</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>3</sup> См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

<sup>4</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1465, No. 24841.

<sup>5</sup> Ibid., vol. 1249, No. 20378.

<sup>6</sup> Ibid., vol. 1577, No. 27531.

<sup>7</sup> Ibid., vol. 660, No. 9464.

<sup>8</sup> Ibid., vol. 596, No. 8638.

<sup>9</sup> Ibid., vol. 2220, No. 39481.

*принимая также к сведению* решение Международного Суда от 31 марта 2004 года по делу *Авена и другие граждане Мексики* и ссылаясь на подтвержденные в нем обязательства государств,

*напоминая* о проведении 14 и 15 сентября 2006 года Диалога на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития с целью обсуждения многогранных аспектов международной миграции и развития, в ходе которого была признана взаимосвязь между международной миграцией, развитием и правами человека, и принимая к сведению проведение 9–11 июля 2007 года первого совещания Глобального форума по миграции и развитию, принимающей стороной и организатором которого выступило правительство Бельгии,

*подчеркивая* глобальный характер явления миграции, важность международного регионального и двустороннего сотрудничества и диалога в этой связи и необходимость защиты прав человека мигрантов, особенно в условиях увеличения миграционных потоков в связи с глобализацией экономики и усиления внимания к вопросам безопасности,

*имея в виду*, что стратегии и инициативы по вопросу миграции, включая те, которые касаются упорядоченного управления миграцией, должны способствовать применению комплексных подходов, учитывающих причины и следствия этого явления, а также полному уважению прав человека и основных свобод мигрантов,

*отмечая*, что многие женщины-мигранты заняты в неформальном секторе экономики и выполняют менее квалифицированную по сравнению с мужчинами работу, в результате чего они подвергаются большему риску стать жертвами злоупотреблений и эксплуатации,

*будучи обеспокоена* большим и все возрастающим числом мигрантов, особенно женщин и детей, которые ставят себя в уязвимое положение, когда они пытаются пересекать международные границы, не имея необходимых проездных документов, и подчеркивая обязательство государств уважать права человека этих мигрантов,

*подчеркивая* важное значение того, чтобы государства в сотрудничестве с неправительственными организациями проводили просветительские кампании в целях разъяснения возможностей, ограничений и прав в случае миграции, с тем чтобы все люди могли принимать осознанные решения и не допускали использования опасных способов пересечения международных границ,

1. *призывает* государства эффективно поощрять и защищать права человека и основные свободы всех мигрантов независимо от их миграционного статуса, особенно женщин и детей, и решать вопросы международной миграции на основе международного, регионального или двустороннего сотрудничества и диалога, а также на основе всеобъемлющего и сбалансированного подхода, признавая роль и обязанности стран происхождения, транзита и назначения в деле защиты и поощрения прав человека всех мигрантов и не допуская применения подходов, которые могли бы сделать их положение еще более уязвимым;

2. *призывает также* государства принять меры к тому, чтобы их законы и политика, в том числе в области борьбы с терроризмом и такими видами транснациональной организованной преступности, как торговля людьми и не-

законный ввоз мигрантов, обеспечивали полное уважение прав человека мигрантов;

3. *с интересом принимает к сведению* доклад Специального докладчика Совета по вопросу о правах человека мигрантов<sup>10</sup>;

4. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, в приоритетном порядке рассмотреть возможность подписания и ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей<sup>9</sup> или присоединения к ней и просит Генерального секретаря продолжать усилия по повышению уровня информированности об этой Конвенции и ее пропаганде;

5. *настоятельно призывает* государства — участники Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>11</sup> и дополняющих ее протоколов, а именно Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху<sup>12</sup> и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее<sup>13</sup>, в полной мере осуществлять их и призывает те государства, которые еще не сделали этого, в приоритетном порядке рассмотреть вопрос о присоединении к ним или их ратификации;

6. *принимает к сведению* представление доклада Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей о работе его пятой и шестой сессий<sup>14</sup>;

7. *просит* все государства, международные организации и соответствующие заинтересованные стороны учитывать в своих стратегиях и инициативах по вопросам миграции глобальный характер явления миграции и уделять должное внимание международному, региональному и двустороннему сотрудничеству в этой области, в том числе путем проведения диалога по вопросам миграции с участием стран происхождения, назначения и транзита, а также гражданского общества, включая мигрантов, в целях комплексного анализа, в частности его причин и последствий, а также проблемы не имеющих документов или незаконных мигрантов, с уделением приоритетного внимания защите прав человека мигрантов;

8. *выражает озабоченность* по поводу законодательства и мер, принятых некоторыми государствами и способных ограничивать права человека и основные свободы мигрантов, и вновь заявляет, что при осуществлении своего суверенного права на принятие и осуществление миграционных мер и мер по охране границ государства должны соблюдать свои обязательства по международному праву, в том числе по международному праву, касающемуся прав человека, с тем чтобы обеспечивать полное уважение прав человека мигрантов;

9. *просит* государства принимать конкретные меры для недопущения нарушений прав человека мигрантов во время транзита, в том числе в портах и аэропортах, на границах и миграционно-пропускных пунктах, обучения госу-

<sup>10</sup> A/HRC/4/24; см. также документ A/62/218.

<sup>11</sup> Резолюция 55/25, приложение I.

<sup>12</sup> Там же, приложение III.

<sup>13</sup> Там же, приложение II.

<sup>14</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 48 (A/62/48).*

дарственных служащих, которые работают на этих объектах и в пограничных зонах, уважительному отношению к мигрантам в соответствии с законом и преследования в судебном порядке в соответствии с применимым законодательством любых нарушений прав человека мигрантов, таких, как произвольные задержания, пытки и нарушения права на жизнь, включая внесудебные казни, во время их транзита из своей страны происхождения в страну назначения и обратно, включая их транзит через национальные границы;

10. *настоятельно призывает* государства принять меры к тому, чтобы механизмы репатриации позволяли выявлять и обеспечивать специальную защиту лиц, находящихся в уязвимом положении, и учитывали согласно их международным обязательствам принцип приоритетности интересов ребенка и воссоединения семей;

11. *обращает особое внимание* на право мигрантов возвращаться в страну своего гражданства;

12. *вновь заявляет и подчеркивает*, что государства-участники обязаны обеспечить полное уважение и соблюдение Венской конвенции о консульских отношениях<sup>8</sup>, в частности в том, что касается права всех иностранных граждан, независимо от их иммиграционного статуса, сноситься с консульскими сотрудниками своего государства в случае ареста, лишения свободы, заключения под стражу или задержания, и подтверждает обязанность принимающего государства безотлагательно проинформировать иностранного гражданина о его правах согласно Конвенции;

13. *решительно осуждает* проявления и акты расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в отношении мигрантов и нередко применяемые к ним стереотипы, в том числе на основе религии или убеждений, и настоятельно призывает государства применять действующие законы в тех случаях, когда имеют место акты, проявления или признаки ксенофобии или нетерпимости в отношении мигрантов, в целях искоренения безнаказанности лиц, совершающих деяния на почве ксенофобии и расизма;

14. *просит* все государства в соответствии с национальным законодательством и применимыми международно-правовыми актами, участниками которых они являются, обеспечивать эффективное соблюдение трудового законодательства, в том числе принятие мер по пресечению его нарушений в части трудовых отношений и условий труда трудящихся-мигрантов, в частности тех, которые касаются их вознаграждения, гигиены труда, безопасности на производстве и права на свободу ассоциаций;

15. *рекомендует* всем государствам устранить помехи, которые могут препятствовать безопасному, неограниченному и оперативному отправлению мигрантами денежных переводов в страны их происхождения или любые иные страны, в соответствии с применимым законодательством и рассмотреть, если это необходимо, меры по решению других проблем, которые могут препятствовать таким переводам;

16. *приветствует* принятые некоторыми странами иммиграционные программы, позволяющие мигрантам в полной мере интегрироваться в принимающие их страны, содействующие воссоединению семей и способствующие созданию атмосферы согласия, терпимости и уважения, и рекомендует государствам рассмотреть возможность принятия такого рода программ;

17. *просит* государства-члены, систему Организации Объединенных Наций, международные организации, гражданское общество и все соответствующие заинтересованные стороны, особенно Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Специального докладчика Совета по вопросу о правах человека мигрантов, обеспечить включение их прав человека мигрантов в число приоритетных тем текущих дискуссий по вопросам международной миграции и развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, с учетом обсуждений в ходе Диалога на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития, проведенного в соответствии с резолюцией 58/208 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года;

18. *просит* Генерального секретаря выделить Комитету по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей из имеющихся ресурсов Организации Объединенных Наций средства на проведение в 2008 году двух отдельных сессий продолжительностью соответственно две недели и одна неделя в связи с необходимостью рассмотрения большого числа докладов, представленных Комитету государствами-участниками, и предлагает Комитету рассмотреть пути дальнейшего повышения эффективности его рабочих сессий;

19. *просит также* Генерального секретаря представить на ее шестьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, включив в него анализ путей и способов поощрения прав человека мигрантов, в том числе за счет использования информации и статистических данных о вкладе мигрантов в достижения принимающих стран, с учетом мнений Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о правах человека мигрантов, и постановляет продолжить рассмотрение данного вопроса по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека».

## **Проект резолюции IX Ликвидация всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 36/55 от 25 ноября 1981 года, которой она провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

*ссылаясь также* на статью 18 Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>1</sup>, статью 18 Всеобщей декларации прав человека<sup>2</sup> и другие соответствующие положения по правам человека,

*подчеркивая* важную роль образования в деле поощрения терпимости, что предполагает признание общественностью и уважение ею разнообразия, в том числе религиозных проявлений, и подчеркивая также, что образование, особенно в школе, должно реально способствовать поощрению терпимости и ликвидации дискриминации на основе религии или убеждений,

*принимая во внимание*, что религия или убеждения являются для каждого, кто их придерживается, одним из основных элементов его восприятия жизни и что свободу религии или убеждений следует в полной мере уважать и гарантировать,

*будучи обеспокоена* посягательствами на религиозные места, объекты и святыни, включая любое преднамеренное разрушение реликвий и монументов,

*признавая* важную установочную работу, проводимую Комитетом по правам человека в отношении степени свободы религии или убеждений,

*подчеркивая* важную роль государств, региональных и неправительственных организаций, религиозных органов и средств массовой информации в поощрении терпимости, уважения и свободы религии или убеждений,

*признавая* важное значение межрелигиозного и внутриконфессионального диалога и роль религиозных и других неправительственных организаций в поощрении терпимости в вопросах, касающихся религии или убеждений, и в этой связи приветствуя диалог высокого уровня по поощрению межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания и сотрудничества на благо мира, проведенный Генеральной Ассамблеей 4 и 5 октября 2007 года,

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, наиболее недавней из которых является резолюция 61/161 от 19 декабря 2006 года, а также на резолюцию 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года<sup>3</sup>,

1. *осуждает* все формы нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, а также нарушения свободы мысли, совести, религии или убеждений;

---

<sup>1</sup> См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

<sup>2</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>3</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 53 (A/62/53)*, глава IV, раздел А.

2. *подчеркивает*, что право на свободу мысли, совести и религии в равной степени применяется ко всем людям, независимо от их религии и убеждений и без какой-либо дискриминации в отношении равной защиты закона;

3. *подчеркивает далее*, что, как было отмечено Комитетом по правам человека, ограничения свободы исповедовать религию или убеждения допускаются лишь в том случае, если такие ограничения установлены законом, необходимы для обеспечения общественной безопасности, порядка, охраны здоровья и нравственных устоев или основных прав и свобод других лиц и применяются без ущерба праву на свободу мысли, совести и религии;

4. *отмечает с глубокой озабоченностью* общее увеличение случаев проявления нетерпимости и насилия в отношении членов многих религиозных и других общин в различных частях мира, в том числе случаев, вызванных исламофобией, антисемитизмом и христианофобией, и медленный прогресс в осуществлении Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений<sup>4</sup>;

5. *выражает также озабоченность* по поводу положения лиц, оказавшихся в уязвимой ситуации, в том числе беженцев, ищущих убежища лиц и внутренне перемещенных лиц, в том что касается их способности свободно осуществлять свое право на свободу религии или убеждений;

6. *выражает обеспокоенность* по поводу сохраняющегося существования институционализированной социальной нетерпимости и дискриминации, практикуемой в отношении многих во имя религии или убеждений;

7. *осуждает* любое поощрение религиозной ненависти, которая служит подстрекательством к дискриминации, враждебности или насилию независимо от того, используются ли для этого печатные, аудиовизуальные, электронные или любые другие средства информации;

8. *особо подчеркивает*, что свобода религии или убеждений и свобода выражения являются взаимозависимыми и взаимосвязанными и взаимно подкрепляют друг друга;

9. *принимает к сведению* доклад о подстрекательстве к расовой и религиозной ненависти и поощрении терпимости<sup>5</sup>, представленный Совету по правам человека Специальным докладчиком по вопросу о свободе религии и убеждений и Специальным докладчиком по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в соответствии с решением 1/107 Совета по правам человека;

10. *настоятельно призывает* государства активизировать свои усилия по ликвидации нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений и с этой целью:

а) обеспечить, чтобы их конституционные и законодательные системы предусматривали адекватные и действенные гарантии свободы мысли, совести, религии и убеждений для всех без какого бы то ни было различия, в том числе путем предоставления эффективных средств правовой защиты в случаях нарушения права на свободу мысли, совести, религии или убеждений или права

<sup>4</sup> Резолюция 36/55 Генеральной Ассамблеи.

<sup>5</sup> A/HRC/2/3.

свободно исповедовать свою религию, включая право менять свою религию или убеждения;

b) обеспечить, чтобы никто под их юрисдикцией не лишался по причине религии или убеждений права на жизнь, свободу и личную неприкосновенность и чтобы никто не подвергался пыткам или произвольному аресту или задержанию на этом основании, и привлекать к судебной ответственности всех, кто нарушает эти права;

c) обеспечить, в частности, право всех лиц отправлять культы или собираться в связи с религией или убеждениями и создавать и содержать места для этих целей и право всех лиц подготавливать, выпускать и распространять соответствующие публикации в этих областях;

d) обеспечить, согласно соответствующему национальному законодательству и международному праву, касающемуся прав человека, полноценное уважение и защиту свободы всех лиц и членов групп создавать и содержать религиозные, благотворительные или гуманитарные учреждения;

e) обеспечить, чтобы все государственные должностные лица и гражданские служащие, в том числе сотрудники правоохранительных органов, военнослужащие и работники системы образования, при исполнении своих служебных обязанностей уважали различные религии и убеждения и не допускали дискриминации на основе религии или убеждений и чтобы в связи с этим были организованы в полном объеме необходимые и соответствующие обучение и подготовка;

f) поощрять и стимулировать посредством просвещения и других мер понимания, терпимости и уважения во всех вопросах, касающихся свободы религии или убеждений;

11. *подчеркивает* важность постоянного и более активного взаимного и внутреннего диалога религий или приверженцев тех или иных убеждений, в том числе между общинами и религиозными лидерами, а также при участии женщин и молодежи, в целях поощрения большей терпимости, уважения и взаимопонимания;

12. *подчеркивает также*, что следует избегать отождествления любой религии с терроризмом, поскольку это может иметь неблагоприятные последствия для осуществления права на свободу религии или убеждений всех членов соответствующих религиозных общин;

13. *приветствует и поддерживает* продолжающиеся усилия всех субъектов общества, в том числе неправительственных организаций и органов и групп, основанных на религии или убеждениях, по содействию осуществлению Декларации, а также поддерживает их работу по поощрению свободы религии или убеждений и привлечению внимания к случаям религиозной нетерпимости, дискриминации и преследования;

14. *с удовлетворением отмечает* работу и доклад Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о свободе религии или убеждений<sup>6</sup>;

---

<sup>6</sup> См. A/62/280.

15. *настоятельно призывает* все правительства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком, положительно рассматривать просьбы Специального докладчика посетить их страны и предоставлять всю необходимую информацию в целях обеспечения эффективного выполнения мандата Докладчика;

16. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Специальный докладчик получал ресурсы, необходимые для выполнения в полном объеме мандата Докладчика;

17. *просит* Специального докладчика представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии;

18. *постановляет* рассмотреть вопрос о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости на своей шестьдесят третьей сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека».

## **Проект резолюции X Субрегиональный центр по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 55/105 от 4 декабря 2000 года о региональных мероприятиях по поощрению и защите прав человека,

*ссылаясь также* на свои резолюции 55/34 В от 20 ноября 2000 года и 55/233 от 23 декабря 2000 года, раздел III своей резолюции 55/234 от 23 декабря 2000 года и свои резолюции 58/176 от 22 декабря 2003 года, 59/183 от 20 декабря 2004 года, 60/151 от 16 декабря 2005 года и 61/158 от 19 декабря 2006 года о Субрегиональном центре по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке,

*напоминая*, что Всемирная конференция по правам человека рекомендовала выделять больше ресурсов для укрепления региональных механизмов в целях поощрения и защиты прав человека в рамках программы технического сотрудничества в области прав человека Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека<sup>1</sup>,

*ссылаясь* на доклад Верховного комиссара<sup>2</sup>,

*принимая к сведению* проведение двадцать пятого и двадцать шестого совещаний Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке на уровне министров в Сан-Томе 14–18 мая и в Яунде 3–7 сентября 2007 года,

*принимая к сведению* также доклад Генерального секретаря<sup>3</sup>,

*приветствуя* Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года<sup>4</sup>, в частности подтвержденное в нем решение удвоить ресурсы по регулярному бюджету Управления Верховного комиссара в течение следующих пяти лет,

1. *приветствует* деятельность Субрегионального центра по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке в Яунде;
2. *с удовлетворением отмечает* содействие, оказанное страной пребывания в деле создания Центра;
3. *принимает к сведению* принятие новой трехгодичной стратегии для Центра, которая направлена на активизацию его деятельности<sup>5</sup>;
4. *принимает к сведению также* выводы, содержащиеся в докладе Генерального секретаря и касающиеся необходимости обеспечения всестороннего осуществления резолюции 61/158<sup>6</sup>;

<sup>1</sup> См. A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

<sup>2</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 36, добавление (A/56/36/Add.1).*

<sup>3</sup> A/62/317.

<sup>4</sup> См. резолюцию 60/1.

<sup>5</sup> A/62/317, пункты 14–19.

<sup>6</sup> Там же, пункт 63.

5. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека выделить дополнительные ресурсы и людские ресурсы в рамках существующего Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, с тем чтобы Центр мог действенно и эффективно удовлетворять растущие потребности в поощрении и защите прав человека, развитии культуры демократии и укреплении правопорядка в Центральноафриканском субрегионе;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

## Проект резолюции XI Права человека при отправлении правосудия

*Генеральная Ассамблея,*

*привлекая внимание к многочисленным международным стандартам в области отправления правосудия,*

*памятуя о важности обеспечения соблюдения законности и прав человека при отправлении правосудия, в частности в постконфликтных ситуациях, как одного из решающих факторов, способствующих установлению мира и справедливости и устранению безнаказанности,*

*принимая к сведению резолюцию 2007/23 Экономического и Социального Совета от 26 июля 2007 года, озаглавленную «Поддержка национальных усилий в области реформы системы правосудия в отношении детей, в частности на основе технической помощи и совершенствования координации в рамках системы Организации Объединенных Наций»,*

*ссылаясь на свою резолюцию 60/159 от 16 декабря 2005 года, а также на резолюцию 2004/43 Комиссии по правам человека от 19 апреля 2004 года<sup>1</sup> о правах человека при отправлении правосудия, в которой Комиссия просила Генерального секретаря представить ей на ее шестьдесят третьей сессии доклад о правах человека при отправлении правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних,*

1. *предлагает* государствам использовать техническую помощь, оказываемую соответствующими программами Организации Объединенных Наций, в целях укрепления национального потенциала и инфраструктуры в области отправления правосудия;

2. *предлагает* Совету по правам человека и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности тесно координировать свою деятельность, связанную с отправлением правосудия;

3. *предлагает* Совету по правам человека продолжать рассматривать вопрос о правах человека при отправлении правосудия на основе доклада Генерального секретаря о правах человека при отправлении правосудия, включая правосудие в отношении несовершеннолетних<sup>2</sup>;

4. *приветствует* усиление внимания к вопросу отправления правосудия в отношении несовершеннолетних в системе Организации Объединенных Наций, прежде всего со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в частности в рамках деятельности по оказанию технической помощи;

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 3 (E/2004/23), глава II, раздел А.*

<sup>2</sup> A/HRC/4/102.

5. *приветствует также* укрепление Межучрежденческой группы по вопросам правосудия в отношении несовершеннолетних и рекомендует членам Группы продолжать расширять их сотрудничество в целях повышения своей способности положительно реагировать на просьбы об оказании технической помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних;

6. *предлагает* правительствам, соответствующим международным и региональным органам, национальным правозащитным учреждениям и неправительственным организациям уделять особое внимание вопросу о положении женщин в тюрьмах, в том числе положению детей женщин в тюрьмах, в целях выявления и учета гендерных аспектов и факторов, связанных с этой проблемой;

7. *постановляет* продолжить свое рассмотрение вопроса о правах человека при отправлении правосудия на своей шестьдесят четвертой сессии по пункту, озаглавленному «Вопросы прав человека».

## **Проект резолюции XII Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом**

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая* цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

*подтверждая также* основополагающее значение уважения всех прав человека и основных свобод и соблюдения законности, в том числе при принятии мер по противодействию терроризму и страху, который он внушает,

*подтверждая далее,* что государства несут обязательства по защите всех прав человека и основных свобод всех людей,

*вновь заявляя* о важности мер по борьбе с терроризмом, принимаемых на всех уровнях в соответствии с международным правом, в частности международным правом в области прав человека и международным беженским и гуманитарным правом, для функционирования демократических институтов и поддержания мира и безопасности и в силу этого для полного осуществления прав человека, а также о необходимости продолжения этой борьбы, в том числе посредством международного сотрудничества и укрепления роли Организации Объединенных Наций в этой связи,

*выражая глубокое сожаление* по поводу имеющих место нарушений прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, а также по поводу нарушений международного беженского и международного гуманитарного права,

*признавая,* что уважение всех прав человека и демократии и соблюдение законности взаимосвязаны и дополняют друг друга,

*с озабоченностью отмечая* меры, способные подрвать права человека и верховенство закона, такие, как заключение под стражу лиц, подозреваемых в актах терроризма, при отсутствии законных оснований для этого и без соблюдения процессуальных гарантий, лишение свободы, равнозначное выводу лица, заключенного под стражу, из-под защиты закона, предание подозреваемых суду без соблюдения основополагающих судебных гарантий, незаконное лишение свободы и незаконная передача лиц, подозреваемых в террористической деятельности, возврат подозреваемых в страны без оценки в каждом конкретном случае риска того, что могут быть серьезные основания считать, что им угрожает опасность подвергнуться пыткам, и ограничения на эффективный надзор за контртеррористическими мерами,

*подчеркивая,* что меры, используемые для борьбы с терроризмом, включая профилирование лиц и использование дипломатических заверений, меморандумов о договоренности и других соглашений или договоренностей о передаче, должны соответствовать обязательствам государств по международному праву, включая международное право в области прав человека, международное беженское право и международное гуманитарное право,

*вновь заявляя,* что акты, методы и практика терроризма во всех его формах и проявлениях являются деятельностью, направленной на уничтожение прав человека, основных свобод и демократии, создающей угрозу территори-

альной целостности и безопасности государств и дестабилизирующей законы правительства, и что международному сообществу следует предпринять необходимые шаги для укрепления сотрудничества в деле предотвращения терроризма и борьбы с ним<sup>1</sup>,

*вновь заявляя о своем безоговорочном осуждении* всех актов, методов и практики терроризма во всех его формах и проявлениях, где бы и кем бы они ни совершались и независимо от их мотивов, как преступных и не подлежащих оправданию, а также о своей приверженности укреплению международного сотрудничества в деле предотвращения терроризма и борьбы с ним,

*вновь заявляя*, что терроризм не может и не должен ассоциироваться ни с какой религией, национальностью, цивилизацией или этнической группой,

*принимая к сведению* декларации, заявления и рекомендации ряда договорных наблюдательных органов и специальных процедур по правам человека по вопросу о совместимости контртеррористических мер с обязательствами в области прав человека,

*с удовлетворением отмечая* принятие Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/177 от 20 декабря 2006 года Международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений и признавая, что ее вступление в силу, что произойдет, как ожидается, до шестидесяти третьей сессии Ассамблеи, станет знаменательным событием,

*подчеркивая* важность надлежащего толкования и выполнения обязательств государств в части пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также строгого следования определению пыток, содержащемуся в статье 1 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания<sup>2</sup>, в условиях борьбы с терроризмом,

*ссылаясь* на свои резолюции 57/219, 58/187, 59/191, 60/158 и 61/171, резолюции 2003/68<sup>3</sup>, 2004/87<sup>4</sup> и 2005/80<sup>5</sup> Комиссии по правам человека и другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Совета по правам человека, включая его решение 2/112<sup>6</sup>,

*напоминая также* об учреждении Комиссией по правам человека в ее резолюции 2005/80 мандата Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 48/141 от 20 декабря 1993 года, и в частности на обязанность Верховного комиссара Организации Объединенных

<sup>1</sup> См. пункт 17 раздела I Венской декларации и Программы действий, принятых 25 июня 1993 года на Всемирной конференции по правам человека (A/CONF.157/24 (Part I, глава III).

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1465, No. 24841.

<sup>3</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2003 год, Дополнение № 3* (E/2003/23), глава II, раздел А.

<sup>4</sup> Там же, *2004 год, Дополнение № 3* (E/2004/23), глава II, раздел А.

<sup>5</sup> Там же, *2005 год, Дополнение № 3* и исправление (E/2005/23 и Corr.1), глава II, раздел А.

<sup>6</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесят вторая сессия, Дополнение № 53* (A/62/53), глава I, раздел В.

Наций по правам человека поощрять и защищать эффективное осуществление всех прав человека,

*с удовлетворением отмечая* работу Совета по правам человека по содействию уважению и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом,

*учитывая* проводимый Советом по правам человека обзор специальных процедур,

*признавая* важность Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, принятой 8 сентября 2006 года<sup>7</sup>, и подтверждая ее соответствующие положения, касающиеся мер по обеспечению уважения прав человека всех людей, международного гуманитарного права и верховенства закона в качестве фундаментальной основы для борьбы с терроризмом,

1. *вновь заявляет*, что государства должны обеспечить, чтобы любые меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, соответствовали их обязательствам по международному праву, в частности по международному праву в области прав человека, международному беженскому праву и международному гуманитарному праву;

2. *сожалеет* по поводу страданий жертв терроризма и их семей, выражает свою глубокую солидарность с ними и подчеркивает необходимость рассмотрения возможности оказания им помощи на добровольной основе;

3. *подтверждает* обязательство государств в соответствии со статьей 4 Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>8</sup> соблюдать определенные права, отступление от которых не допускается ни при каких обстоятельствах, напоминает, в отношении всех других закрепленных в Пакте прав, что любые меры, принятые в отступление от положений Пакта, должны во всех случаях соответствовать этой статье, и подчеркивает исключительный и временный характер любых таких отступлений<sup>9</sup>;

4. *призывает* государства разъяснять важное значение этих обязательств национальным органам, занимающимся борьбой с терроризмом;

5. *вновь заявляет*, что контртеррористические меры должны осуществляться при полном соблюдении прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, и не должны носить дискриминационного характера по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии или социального происхождения;

6. *настоятельно призывает* государства в полной мере выполнять свои обязательства в отношении невыдворения в соответствии с международным беженским правом и международным правом в области прав человека и в то же время повторно рассматривать, с полным соблюдением этих обязательств и других правовых гарантий, обоснованность конкретных решений о предоставлении статуса беженца при появлении заслуживающих доверия и относящихся к делу доказательств того, что соответствующее лицо совершило какие-либо

<sup>7</sup> Резолюция 60/288.

<sup>8</sup> См. резолюцию 2200 (XXI), приложение.

<sup>9</sup> См., например, замечание общего порядка № 29 относительно ситуаций чрезвычайного положения, принятое Комитетом по правам человека 24 июля 2001 года.

преступные деяния, включая акты терроризма, подпадающие под действие положений международного беженского права, касающихся исключений;

7. *призывает* государства воздерживаться от возврата лиц, в том числе по делам, связанным с терроризмом, в страны их происхождения или третье государство в тех случаях, когда это противоречило бы их обязательствам по международному праву, и в частности по международному праву в области прав человека, международному гуманитарному праву и международному беженскому праву, в том числе когда есть серьезные основания считать, что им может грозить опасность подвергнуться пыткам, или когда в нарушение норм международного беженского права под угрозу может быть поставлена их жизнь или свобода по причине их расовой, религиозной или национальной принадлежности или принадлежности к той или иной социальной группе или их политических взглядов, с учетом обязательств, которые могут лежать на государствах в части судебного преследования невозвращенных по этим соображениям лиц;

8. *призывает также* государства принять меры к тому, чтобы все инструкции, касающиеся работы служб пограничного контроля и других механизмов, действующих до въезда в страну, и соответствующие процедуры были ясными и четкими и обеспечивали полное соблюдение их обязательств по международному праву, и в частности по международному беженскому праву и международному праву в области прав человека, в отношении лиц, ищущих международной защиты;

9. *настоятельно призывает* государства обеспечивать в условиях борьбы с терроризмом надлежащие процессуальные гарантии согласно всем соответствующим положениям Всеобщей декларации прав человека<sup>10</sup>, Международного пакта о гражданских и политических правах и Женевских конвенций<sup>11</sup> в их соответствующих областях применения;

10. *выступает против* любой формы лишения свободы, равнозначной выводу лица, заключенного под стражу, из-под защиты закона, и настоятельно призывает государства соблюдать гарантии, касающиеся свободы, безопасности и достоинства человека, и обращаться со всеми заключенными во всех местах содержания под стражей в соответствии с международным правом, включая международное право в области прав человека и международное гуманитарное право;

11. *вновь заявляет* о настоятельной необходимости того, чтобы в условиях борьбы с терроризмом все государства прилагали усилия к обеспечению уважения и защиты достоинства людей и их основных свобод, а также демократических процедур и законности;

12. *призывает* государства в условиях борьбы с терроризмом принимать во внимание соответствующие резолюции и решения Организации Объединенных Наций по правам человека и призывает их должным образом учитывать рекомендации специальных процедур и механизмов Совета по правам человека и соответствующие замечания и мнения договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека;

<sup>10</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>11</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75. Nos. 970–973.

13. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>12</sup> и доклад Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом<sup>13</sup>, представленные в соответствии с резолюцией 61/171 Генеральной Ассамблеи, а также содержащиеся в них рекомендации и выводы;

14. *приветствует* текущий диалог между Советом Безопасности и его Контртеррористическим комитетом и соответствующими органами по поощрению и защите прав человека, начатый в контексте борьбы с терроризмом, и призывает Совет Безопасности и его Контртеррористический комитет укреплять связи и продолжать развивать сотрудничество с соответствующими органами по правам человека, и в частности с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом и другими соответствующими специальными процедурами и механизмами Совета по правам человека, уделяя должное внимание поощрению и защите прав человека в текущей работе, осуществляемой во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности, касающихся терроризма;

15. *призывает* государства и другие соответствующие стороны продолжать осуществлять Глобальную контртеррористическую стратегию Организации Объединенных Наций, в которой, в частности, подтверждается, что уважение прав человека всех людей и верховенство закона являются фундаментальной основой борьбы с терроризмом;

16. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом продолжать вносить вклад в работу Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий, в том числе путем разъяснения необходимости соблюдения прав человека в условиях борьбы с терроризмом;

17. *с удовлетворением отмечает* сотрудничество между Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом и всеми соответствующими процедурами и механизмами Совета по правам человека, а также договорными органами Организации Объединенных Наций по правам человека и настоятельно призывает их продолжать сотрудничество в соответствии с их мандатами и координировать, по мере необходимости, свои усилия в целях обеспечения согласованного подхода к данному вопросу;

18. *просит* все правительства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом при выполнении возложенных на него задач и обязанностей, в том числе оперативно реагировать на его настоятельные призывы и предоставлять ему запрошенную информацию, а также сотрудничать с другими соответствующими процедурами и механизмами Совета по правам человека, занимающимися вопросами поощрения и защиты прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом;

<sup>12</sup> A/62/298.

<sup>13</sup> A/62/263.

19. *призывает государства* со всей серьезностью относиться к просьбам Специального докладчика относительно посещения их стран;

20. *с удовлетворением отмечает* работу Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по выполнению мандата, данного ей в 2005 году в резолюции 60/158, и просит Верховного комиссара продолжать усилия в этой связи;

21. *просит* Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии;

22. *постановляет* рассмотреть на своей шестьдесят третьей сессии доклад Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом.

## Проект резолюции XIII Укрепление международного сотрудничества в области прав человека

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая свою приверженность* развитию международного сотрудничества, как это предусматривается в Уставе Организации Объединенных Наций, в частности в пункте 3 статьи 1, а также в соответствующих положениях Венской декларации и Программы действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека 25 июня 1993 года<sup>1</sup>, в отношении укрепления подлинного сотрудничества между государствами-членами в области прав человека,

*напоминая* о принятии ею Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций 8 сентября 2000 года<sup>2</sup> и резолюции 61/168 от 19 декабря 2006 года и принимая к сведению резолюцию 2005/54 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года об укреплении международного сотрудничества в области прав человека<sup>3</sup>,

*напоминая также* о Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 31 августа — 8 сентября 2001 года, и о ее роли в укреплении международного сотрудничества в области прав человека,

*признавая*, что укрепление международного сотрудничества в области прав человека имеет существенно важное значение для полного достижения целей Организации Объединенных Наций, включая эффективное поощрение и защиту всех прав человека,

*признавая также*, что поощрение и защита прав человека должны основываться на принципе сотрудничества и подлинного диалога и быть направлены на расширение возможностей государств-членов по выполнению своих обязательств в области прав человека в интересах всех людей,

*подтверждая*, что диалог между религиями, культурами и цивилизациями в области прав человека мог бы в значительной степени способствовать укреплению международного сотрудничества в этой области,

*подчеркивая* необходимость достижения дальнейшего прогресса в деле поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам посредством, в частности, международного сотрудничества,

*особо отмечая*, что взаимопонимание, диалог, сотрудничество, гласность и укрепление доверия являются важными элементами всей деятельности по поощрению и защите прав человека,

<sup>1</sup> A/CONF.157/24 (часть I), глава III.

<sup>2</sup> См. резолюцию 55/2.

<sup>3</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 3 (E/2005/23)*, глава II, раздел A.

напоминая о принятии Подкомиссией по поощрению и защите прав человека на ее пятьдесят второй сессии резолюции 2000/22 от 18 августа 2000 года о поощрении диалога по вопросам прав человека<sup>4</sup>,

1. *подтверждает*, что одной из целей Организации Объединенных Наций и обязанностью всех государств-членов являются поощрение, защита и развитие уважения прав человека и основных свобод посредством, в частности, международного сотрудничества;

2. *признает*, что в дополнение к своим отдельным обязанностям в отношении своих собственных обществ государства несут коллективную ответственность за защиту принципов человеческого достоинства, равенства и справедливости на глобальном уровне;

3. *подтверждает*, что диалог между культурами и цивилизациями способствует поощрению культуры терпимости и уважения многообразия, и приветствует в связи с этим проведение конференций и совещаний на национальном, региональном и международном уровнях по вопросу о диалоге между цивилизациями;

4. *настоятельно призывает* всех, кто действует на международной арене, вести строительство международного порядка на основе всеохватности, справедливости, равенства и равноправия, уважения человеческого достоинства, взаимопонимания и поощрения и уважения культурного многообразия и всеобщих прав человека и отвергать все изоляционистские доктрины, основанные на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

5. *вновь подтверждает* важность укрепления международного сотрудничества для поощрения и защиты прав человека и достижения целей борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

6. *считает*, что международное сотрудничество в области прав человека в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве, должно вносить эффективный и практический вклад в решение неотложной задачи предупреждения нарушений прав человека и основных свобод;

7. *подтверждает*, что поощрение, защита и полное осуществление всех прав человека и основных свобод должны основываться на принципах универсальности, неизбирательности, объективности и гласности в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе;

8. *призывает* государства-члены, специализированные учреждения и межправительственные организации продолжать проводить конструктивный диалог и консультации в целях укрепления взаимопонимания и поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод и рекомендует неправительственным организациям активно способствовать этим усилиям;

9. *предлагает* государствам и соответствующим механизмам и процедурам Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать уде-

<sup>4</sup> См. E/CN.4/2001/2-E/CN.4/Sub.2/2000/46, глава II, раздел A.

лять внимание важности взаимного сотрудничества, взаимопонимания и диалога в деле обеспечения поощрения и защиты всех прав человека;

10. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека провести с государствами и межправительственными и неправительственными организациями консультации о путях и средствах укрепления международного сотрудничества и диалога в рамках правозащитного механизма Организации Объединенных Наций;

11. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестидесяти третьей сессии.

## Проект резолюции XIV Право на развитие

*Генеральная Ассамблея,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций, в котором выражается, в частности, решимость содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе, а также использовать международные механизмы для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов,

*ссылаясь* на Всеобщую декларацию прав человека<sup>1</sup>, а также на Международный пакт о гражданских и политических правах<sup>2</sup> и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах<sup>2</sup>,

*ссылаясь также* на решения всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях,

*напоминая* о том, что в Декларации о праве на развитие, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года, было подтверждено, что право на развитие является неотъемлемым правом человека и что равенство возможностей для развития является прерогативой как государств, так и людей, составляющих государства, и что человек является основным субъектом и бенефициаром процесса развития,

*подчеркивая*, что в Венской декларации и Программе действий<sup>3</sup> было подтверждено, что право на развитие является универсальным и неотъемлемым правом, составляющим неотъемлемую часть основных прав человека, и что человек является основным субъектом и бенефициаром процесса развития,

*подтверждая* цель превращения права на развитие в реальность для всех, как это изложено в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятой Генеральной Ассамблеей 8 сентября 2000 года<sup>4</sup>,

*будучи глубоко обеспокоена* тем, что большинство коренных народов в мире живут в условиях нищеты, и признавая острую необходимость устранения отрицательных последствий нищеты и неравенства для коренных народов путем обеспечения их полного и эффективного включения в программы в области развития и искоренения нищеты,

*подтверждая* универсальный, неделимый, взаимосвязанный, взаимозависимый и взаимодополняющий характер всех гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав, включая право на развитие,

*выражая озабоченность* в связи с приостановлением торговых переговоров Всемирной торговой организации и подчеркивая необходимость успешного завершения Дохинского раунда переговоров по вопросам развития в таких ключевых областях, как сельское хозяйство, доступ на рынки для несельскохозяйственной продукции, содействие торговле, развитие и услуги,

<sup>1</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>2</sup> См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

<sup>3</sup> A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

<sup>4</sup> См. резолюцию 55/2.

*ссылаясь* на итоги одиннадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, проходившей в Сан-Паулу, Бразилия, 13–18 июня 2004 года по теме «Обеспечение большей согласованности между национальными стратегиями в области развития и глобальными экономическими процессами в интересах ускорения экономического роста и развития, прежде всего в развивающихся странах»<sup>5</sup>,

*ссылаясь также* на все свои предыдущие резолюции, резолюцию 4/4 Совета по правам человека от 30 марта 2007 года<sup>6</sup> и предыдущие резолюции Совета, а также резолюции Комиссии по правам человека по вопросу о праве на развитие, в частности на резолюцию 1998/72 Комиссии от 22 апреля 1998 года<sup>7</sup> о настоятельной необходимости достижения дальнейшего прогресса в деле реализации права на развитие, закрепленного в Декларации о праве на развитие,

*приветствуя* результаты восьмой сессии Рабочей группы по праву на развитие Совета по правам человека, состоявшейся в Женеве 26 февраля — 2 марта 2007 года, изложенные в докладе Рабочей группы<sup>8</sup>,

*напоминая* о четырнадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Гаване 15 и 16 сентября 2006 года, совещании на уровне министров Координационного бюро Движения неприсоединившихся стран, состоявшемся в Путраджайе, Малайзия, 29 и 30 мая 2006 года, и четырнадцатой Конференции Движения неприсоединившихся стран на уровне министров, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 17–19 августа 2004 года,

*подтверждая неизменную поддержку* Нового партнерства в интересах развития Африки<sup>9</sup> как основы процесса развития для Африки,

*признавая*, что нищета оскорбляет человеческое достоинство,

*признавая также*, что крайняя нищета и голод представляют собой величайшую глобальную угрозу, для ликвидации которой необходима коллективная воля международного сообщества, в соответствии с целью 1 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, и в этой связи призывая международное сообщество, включая Совет по правам человека, способствовать достижению этой цели,

*признавая далее*, что исторические несправедливости бесспорно усугубляли нищету, отставание в развитии, маргинализацию, социальное отторжение, экономические диспропорции, нестабильность и отсутствие безопасности, которые сказываются на жизни многих людей в различных частях мира, особенно в развивающихся странах,

*подчеркивая*, что ликвидация нищеты является одной из важнейших составляющих деятельности по поощрению и реализации права на развитие и

<sup>5</sup> См. TD/412.

<sup>6</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 53 (A/62/53)*, глава III, раздел A.

<sup>7</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 3 (E/1998/23)*, глава II, раздел A.

<sup>8</sup> A/HRC/4/47.

<sup>9</sup> A/57/304, приложение.

что нищета представляет собой многоаспектную проблему, требующую многогранного и комплексного подхода к решению экономических, политических, социальных, экологических и институциональных вопросов на всех уровнях, особенно в контексте поставленной в Декларации тысячелетия цели в области развития по сокращению вдвое к 2015 году доли населения в мире с доходом менее одного доллара в день и доли населения, страдающего от голода,

1. *одобряет* выводы и рекомендации, принятые на основе консенсуса Рабочей группой по праву на развитие Совета по правам человека на ее восьмой сессии<sup>8</sup>, и призывает к их немедленному полному и эффективному осуществлению Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и другими соответствующими участниками;

2. *поддерживает* осуществление мандата Рабочей группы по праву на развитие, возобновленного на двухлетний период Советом по правам человека в его резолюции 4/4, признавая при этом, что Рабочая группа проводит ежегодные сессии продолжительностью пять рабочих дней и представляет свои доклады Совету;

3. *поддерживает также* осуществление мандата целевой группы высокого уровня по осуществлению права на развитие, созданной в рамках Рабочей группы по праву на развитие, возобновленной на двухлетний период Советом по правам человека в его резолюции 4/4, признавая при этом также, что целевая группа будет проводить ежегодные сессии продолжительностью семь рабочих дней и представлять свои доклады Рабочей группе по праву на развитие;

4. *подчеркивает* соответствующие положения резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года о создании Совета по правам человека и в этой связи призывает Совет выполнить договоренность о том, чтобы:

а) способствовать интенсификации и ускорению устойчивого развития и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

б) согласовать такую программу работы, благодаря которой право на развитие получит, как это предусматривается в пунктах 5 и 10 Венской декларации и Программы действий<sup>9</sup>, тот же статус, что и все другие права человека и основные свободы, и будет поставлено с ними в один ряд;

5. *отмечает с удовлетворением*, что целевая группа высокого уровня на своем втором совещании рассмотрела цель 8 в области развития, сформулированную в Декларации тысячелетия, касающуюся формирования глобального партнерства в интересах развития, и предложила критерии для ее периодической оценки в целях повышения эффективности глобального партнерства в связи с осуществлением права на развитие<sup>10</sup>;

6. *подчеркивает* важность одобрения дорожной карты, наброски которой содержатся в пунктах 52–54 доклада Рабочей группы по праву на развитие о работе ее восьмой сессии<sup>8</sup>, что обеспечило бы распространение не позднее 2009 года подготовленных целевой группой высокого уровня, постепенно разрабатываемых и уточняемых Рабочей группой критериев периодической оцен-

<sup>10</sup> См. E/CN.4/2005/WG.18/TF/3.

ки глобальных партнерств, изложенных в Цели 8 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, на другие компоненты этой Цели;

7. *подчеркивает также*, что вышеупомянутые критерии, одобренные Рабочей группой, следует, в необходимых случаях, использовать при разработке всеобъемлющего и целостного свода стандартов для осуществления права на развитие;

8. *особо подчеркивает* важность того, чтобы по завершении вышеуказанных этапов Рабочая группа приняла надлежащие меры для обеспечения соблюдения и практического применения этих стандартов, которые могут принять различную форму, в частности форму руководящих принципов по осуществлению права на развитие, и в процессе совместного сотрудничества стать основой для рассмотрения вопроса о международно-правовом стандарте обязательного характера;

9. *подчеркивает* важность основных принципов, содержащихся в выводах третьей сессии Рабочей группы<sup>11</sup> и созвучных таким целям международных документов по правам человека, как равенство, недискриминация, подотчетность, участие и международное сотрудничество, с точки зрения включения права на развитие в основное русло деятельности на национальном и международном уровнях и особо отмечает важное значение принципов справедливости и транспарентности;

10. *подчеркивает также* важность того, чтобы целевая группа высокого уровня и Рабочая группа при выполнении своих мандатов учитывали необходимость:

а) поощрения демократизации системы международного управления в целях расширения масштабов эффективного участия развивающихся стран в принятии решений на международном уровне;

б) поощрения также эффективных партнеров, таких, как Новое партнерство в интересах развития Африки<sup>9</sup>, и других подобных инициатив с участием развивающихся стран, особенно наименее развитых из них, в интересах реализации их права на развитие, включая достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

в) принятия мер для более широкого признания, практического применения и осуществления права на развитие на международном уровне, вместе с тем настоятельно призывая все государства разработать необходимую политику на национальном уровне и принять меры, необходимые для осуществления права на развитие как одного из основополагающих прав человека, а также настоятельно призывая все государства расширять и углублять взаимовыгодное сотрудничество в обеспечении развития и устранении препятствий для развития в контексте поощрения эффективного международного сотрудничества в деле реализации права на развитие, памятуя о том, что для долговременного прогресса в осуществлении права на развитие необходимы эффективные стратегии развития на национальном уровне, а также справедливые экономические отношения и благоприятный экономический климат на международном уровне;

<sup>11</sup> E/CN.4/2002/28/Rev.1, раздел VIII.A.

d) изучения путей и средств дальнейшего обеспечения осуществления права на развитие в первоочередном порядке, в том числе посредством дальнейшего рассмотрения вопроса о разработке конвенции о праве на развитие;

e) всестороннего учета права на развитие в стратегиях и оперативной деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, программ и фондов, а также в политике и стратегиях международной финансовой и многосторонней торговой систем, принимая во внимание в этой связи, что основные принципы взаимоотношений в международной экономической, торговой и финансовой сферах, такие, как равенство, недискриминация, транспарентность, подотчетность, участие и международное сотрудничество, включая создание эффективных партнерских объединений в целях развития, имеют принципиальное значение для обеспечения права на развитие и недопущения дискриминационного отношения по политическим или иным неэкономическим соображениям при решении вопросов, представляющих интерес для развивающихся стран;

11. *просит* Совет по правам человека обеспечить, чтобы его Консультативный комитет продолжал проводимую работу по вопросу о праве на развитие, которая осуществляется Подкомиссией по поощрению и защите прав человека, согласно соответствующим положениям резолюций Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека и во исполнение решений, которые будут приняты Советом по правам человека, и просит Генерального секретаря доложить о прогрессе в этой области Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии;

12. *предлагает* государствам-членам и всем другим заинтересованным сторонам принять активное участие в будущих сессиях Социального форума, отмечая активную поддержку со стороны Подкомиссии по поощрению и защите прав человека, оказанную Форуму на его четырех предыдущих сессиях;

13. *подтверждает* обязательство в отношении реализации целей и задач, поставленных в итоговых документах всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и по результатам рассмотрения хода выполнения их решений, в особенности тех из них, которые касаются осуществления права на развитие, признавая, что его осуществление имеет исключительно важное значение для реализации целей, задач и показателей, установленных в этих итоговых документах;

14. *подтверждает также*, что реализация права на развитие имеет важное значение для такого осуществления Венской декларации и Программы действий<sup>3</sup>, в рамках которого все права человека рассматриваются как универсальные, неделимые, взаимозависимые и взаимосвязанные, а во главу угла в процессе развития ставятся интересы личности и признается, что развитие способствует осуществлению всех прав человека, однако его отсутствие не может служить оправданием для ограничения международно признанных прав человека;

15. *подчеркивает*, что главная ответственность за поощрение и защиту всех прав человека лежит на государствах, и подтверждает, что государства несут основную ответственность за свое экономическое и социальное развитие и что невозможно переоценить ту роль, которую играют национальная политика и стратегия в области развития;

16. *подтверждает* главную ответственность государств за создание благоприятных национальных и международных условий для осуществления права на развитие и их обязательство сотрудничать друг с другом в этих целях;

17. *подтверждает также* необходимость создания международной обстановки, благоприятствующей осуществлению права на развитие;

18. *подчеркивает* необходимость достижения более широкого признания, практического применения и осуществления права на развитие на международном и национальном уровнях и призывает государства принять меры, необходимые для осуществления права на развитие как одного из основополагающих прав человека;

19. *особо отмечает* исключительно важное значение выявления и анализа препятствий на пути полной реализации права на развитие как на национальном, так и на международном уровнях;

20. *утверждает*, что глобализация одновременно открывает новые возможности и бросает новые вызовы, но при этом процесс глобализации по-прежнему не обеспечивает достижения цели интеграции всех стран в глобализованный мир, и подчеркивает, что для того, чтобы этот процесс был всеохватывающим и справедливым, необходимо, чтобы политика и меры на национальном и глобальном уровнях были нацелены на решение проблем и использование возможностей, возникающих в результате глобализации;

21. *признает*, что, несмотря на постоянные усилия со стороны международного сообщества, разрыв между развитыми и развивающимися странами остается недопустимо большим и что развивающиеся страны продолжают сталкиваться с трудностями в плане их участия в процессе глобализации и многим из них грозит опасность маргинализации и фактического лишения его благ;

22. *подчеркивает*, что международному сообществу предстоит еще многое сделать для достижения установленной в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций цели<sup>4</sup> сокращения вдвое к 2015 году числа людей, живущих в условиях нищеты, подтверждает обязательство по достижению этой цели и особо отмечает принцип международного сотрудничества, включая партнерство и приверженность, между развитыми и развивающимися странами в достижении этой цели;

23. *настоятельно призывает* развитые страны, которые еще не сделали этого, приложить конкретные усилия для достижения целевого показателя выделения развивающимся странам официальной помощи в целях развития в объеме 0,7 процента от своего валового национального продукта, а наименее развитым странам в объеме 0,15–0,2 процента от своего валового национального продукта и рекомендует развивающимся странам наращивать прогресс, достигнутый в обеспечении того, чтобы официальная помощь в целях развития эффективно использовалась для содействия реализации целей и задач развития;

24. *признает* необходимость заниматься вопросами доступа развивающихся стран на рынки, в том числе в областях сельского хозяйства, услуг и сельскохозяйственной продукции, в частности той, которая представляет интерес для развивающихся стран;

25. *призывает* обеспечить проведение желательными темпами существенной либерализации торговли, в том числе в областях, по которым ведутся переговоры; выполнение обязательств по вопросам и проблемам, связанным с практическим осуществлением; обзор положений о специальном и дифференцированном режимах в целях их укрепления и повышения их конкретности, эффективности и функциональности; недопущение новых форм протекционизма; и укрепление потенциала развивающихся стран и оказание им технической помощи в качестве важных составляющих прогресса в деле эффективного осуществления права на развитие;

26. *признает* наличие тесной связи между международными экономической, торговой и финансовой сферами и реализацией права на развитие, подчеркивает в связи с этим необходимость благого управления и расширения на международном уровне базы принятия решений по вопросам развития и необходимость устранения организационных недостатков, а также укрепления системы Организации Объединенных Наций и других многосторонних учреждений и подчеркивает также, что необходимо расширить и активизировать участие развивающихся стран и стран с переходной экономикой в международном процессе принятия экономических решений и нормотворчества;

27. *признает также*, что благое управление и верховенство закона на национальном уровне помогают всем государствам поощрять и защищать права человека, включая право на развитие, и признает важное значение усилий государств по выявлению и укреплению методов благого управления, включая транспарентное, ответственное, подотчетное и предполагающее широкое участие управление, отвечающее и соответствующее их нуждам и чаяниям, в том числе в контексте согласованных подходов на основе партнерства к развитию, созданию потенциала и оказанию технической помощи;

28. *признает далее* важное значение роли и прав женщин и учета гендерной проблематики как вопроса, затрагивающего все аспекты реализации права на развитие, и отмечает, в частности, несомненную зависимость между уровнем образованности женщин и их равноправным участием в общественной, культурной, экономической, политической и социальной жизни общества и поощрением права на развитие;

29. *подчеркивает* необходимость интеграции прав детей — как девочек, так и мальчиков — во все стратегии и программы, а также необходимость обеспечения поощрения и защиты их прав, особенно в таких областях, как охрана здоровья, образование и всестороннее развитие их способностей;

30. *приветствует* Политическую декларацию по ВИЧ/СПИДу, принятую на заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи 2 июня 2006 года<sup>12</sup>, и подчеркивает, что в дальнейшем на национальном и международном уровнях необходимо принять дополнительные меры по борьбе с ВИЧ/СПИДом и другими инфекционными заболеваниями с учетом нынешних усилий и программ, и вновь заявляет о необходимости оказания в связи с этим международной помощи;

<sup>12</sup> Резолюция 60/262, приложение.

31. *с удовлетворением принимает к сведению* принятие 13 декабря 2006 года Конвенции о правах инвалидов<sup>13</sup> и отмечает, что эта конвенция открыта для подписания;

32. *особо подчеркивает* свою приверженность делу осуществления права на развитие коренными народами, а также подчеркивает обязательство обеспечить их права в таких областях, как образование, трудоустройство, профессионально-техническая подготовка и переподготовка, жилье, санитария, здравоохранение и социальное обеспечение, которые признаются в международных обязательствах в области прав человека и подчеркиваются в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/295 от 13 сентября 2007 года;

33. *признает* потребность в тесных партнерских отношениях с организациями гражданского общества и частным сектором в деятельности по искоренению нищеты и обеспечению развития, а также в проявлении социальной ответственности со стороны корпораций;

34. *подчеркивает* безотлагательную необходимость принятия конкретных и эффективных мер в целях предупреждения, пресечения и объявления вне закона всех форм коррупции на всех уровнях, более эффективного предупреждения, обнаружения и пресечения международных переводов незаконно приобретенных активов и укрепления международного сотрудничества в возврате активов в соответствии с принципами Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции<sup>14</sup>, особенно ее главы V, подчеркивает важность проявления подлинной политической приверженности со стороны правительств всех стран с опорой на твердую правовую базу и в этом контексте настоятельно призывает государства как можно скорее подписать и ратифицировать Конвенцию, а государства-участники эффективно осуществлять ее;

35. *подчеркивает также* необходимость дальнейшего усиления деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по поощрению и реализации права на развитие, включая обеспечение эффективного использования финансовых и людских ресурсов, необходимых для выполнения его мандата, и призывает Генерального секретаря предоставить Управлению Верховного комиссара необходимые ресурсы;

36. *вновь обращается* с просьбой к Верховному комиссару при всестороннем учете права на развитие эффективно осуществлять мероприятия, направленные на укрепление глобального партнерства в целях развития между государствами-членами, учреждениями по вопросам развития и международными учреждениями в области развития, финансирования и торговли, и подробно осветить эти мероприятия в ее следующем докладе Совету по правам человека;

37. *призывает* учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, а также специализированные учреждения учитывать право на развитие в их оперативных программах и задачах и подчеркивает необходимость всестороннего учета права на развитие в политике и задачах международных финансовых учреждений и систем многосторонней торговли;

<sup>13</sup> Резолюция 61/106, приложение I.

<sup>14</sup> Резолюция 58/4, приложение.

38. *просит* Генерального секретаря довести текст настоящей резолюции до сведения государств-членов, органов, организаций, специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, международных учреждений, занимающихся вопросами развития, и международных финансовых учреждений, в частности бреттон-вудских учреждений, и неправительственных организаций;

39. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад, а Совету по правам человека — промежуточный доклад об осуществлении настоящей резолюции, включая усилия, прилагаемые на национальном, региональном и международном уровнях по поощрению и реализации права на развитие, и предлагает Председателю Рабочей группы по праву на развитие представить в устной форме обновленные данные Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии.

## Проект резолюции XV Права человека и односторонние принудительные меры

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на все свои предыдущие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 61/170 от 19 декабря 2006 года, а также на резолюцию 6/7 Совета по правам человека от 28 сентября 2007 года<sup>1</sup> и предыдущие резолюции Комиссии по правам человека,

*вновь подтверждая* соответствующие принципы и положения, изложенные в Хартии экономических прав и обязанностей государств, провозглашенной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, в частности в статье 32 Хартии, в которой она заявила, что ни одно государство не может применять по отношению к другому государству или поощрять применение экономических, политических или каких-либо других мер принудительного характера, направленных на ущемление его суверенных прав,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>2</sup>, представленный в соответствии с резолюцией 1999/21 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1999 года<sup>3</sup>, и доклады Генерального секретаря об осуществлении резолюций 52/120 от 12 декабря 1997 года<sup>4</sup> и 55/110 от 4 декабря 2000 года<sup>5</sup>,

*подчеркивая*, что односторонние принудительные меры и законодательство противоречат международному праву, международному гуманитарному праву, Уставу Организации Объединенных Наций и нормам и принципам, регулирующим мирные отношения между государствами,

*признавая* универсальный, неделимый, взаимозависимый и взаимосвязанный характер всех прав человека и вновь подтверждая в связи с этим право на развитие, составляющее неотъемлемую часть всех прав человека,

*напоминая* Заключительный документ четырнадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Гаване 11–16 сентября 2006 года<sup>6</sup>, в котором они приняли решение отвергать и осуждать такие меры или законы и их дальнейшее применение, настойчиво добиваться их реальной отмены и настоятельно призвать другие государства действовать аналогичным образом, руководствуясь рекомендациями Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций, и предложить государствам, прибегающим к таким мерам или законам, незамедлительно и полностью отменить их,

*напоминая*, что Всемирная конференция по правам человека, состоявшаяся в Вене 14–25 июня 1993 года, призвала государства воздерживаться от любых односторонних принудительных мер, не соответствующих международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций, которые создают пре-

<sup>1</sup> См. A/HRC/6/L.11 (будет опубликован как часть *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 53 (A/63/53)*), глава I, раздел A.

<sup>2</sup> A/62/255.

<sup>3</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1999 год, Дополнение № 3 (E/1999/23)*, глава II, раздел A.

<sup>4</sup> A/53/293 и Add.1.

<sup>5</sup> A/56/207 и Add.1.

<sup>6</sup> A/61/472-S/2006/780, приложение I.

пятствия для торговых отношений между государствами и затрудняют полную реализацию всех прав человека<sup>7</sup>, а также серьезным образом угрожают свободе торговли,

*принимая во внимание* все ссылки на этот вопрос, содержащиеся в Копенгагенской декларации о социальном развитии, принятой Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития 12 марта 1995 года<sup>8</sup>, Пекинской декларации и Платформе действий, принятых четвертой Всемирной конференцией по положению женщин 15 сентября 1995 года<sup>9</sup>, Стамбульской декларации по населенным пунктам и Повестке дня Хабитат, принятых второй Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) 14 июня 1996 года<sup>10</sup>, и в их пятилетних обзорах,

*выражая озабоченность* по поводу негативного воздействия односторонних принудительных мер на международные отношения, торговлю, инвестиции и сотрудничество,

*выражая серьезную озабоченность* тем, что в некоторых странах на положении детей негативным образом сказываются не соответствующие международному праву и Уставу односторонние принудительные меры, которые создают препятствия для торговых отношений между государствами, сдерживают процесс всестороннего социально-экономического развития и затрудняют обеспечение благосостояния населения затрагиваемых стран с особыми последствиями для женщин и детей, включая подростков,

*будучи глубоко озабочена* тем, что, несмотря на рекомендации, принятые по этому вопросу Генеральной Ассамблеей, Советом по правам человека, бывшей Комиссией по правам человека и недавними крупными конференциями Организации Объединенных Наций, и вопреки общему международному праву и Уставу, односторонние принудительные меры по-прежнему объявляются и осуществляются со всеми вытекающими из этого негативными последствиями для социально-гуманитарной деятельности и экономического и социального развития развивающихся стран, включая их экстерриториальные последствия, в результате чего создаются дополнительные препятствия для полного осуществления всех прав человека народами и отдельными лицами, находящимися под юрисдикцией других государств,

*принимая во внимание* все экстерриториальные последствия, которыми любые односторонние законодательные, административные и экономические меры, политика и практика принудительного характера оборачиваются для процесса развития и для укрепления прав человека в развивающихся странах, создавая препятствия для полного осуществления всех прав человека,

<sup>7</sup> См. A/CONF.157/24 (Part I), глава III, раздел I, пункт 31.

<sup>8</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложение I.

<sup>9</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

<sup>10</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), Стамбул, 3–14 июня 1996 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.IV.6), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

*подтверждая*, что односторонние принудительные меры являются серьезным препятствием на пути осуществления Декларации о праве на развитие<sup>11</sup>,

*напоминая* пункт 2 статьи 1, который является общим для Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>12</sup> и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах<sup>12</sup> и в котором, в частности, предусматривается, что ни один народ ни в коем случае не может быть лишен принадлежащих ему средств существования,

*отмечая* продолжающиеся усилия Рабочей группы открытого состава по праву на развитие Комиссии по правам человека и вновь подтверждая, в частности, ее критерии, в соответствии с которыми односторонние принудительные меры представляют собой одно из препятствий для осуществления Декларации о праве на развитие,

1. *настоятельно призывает* все государства прекратить принятие или осуществление любых не соответствующих международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций и нормам и принципам, регулирующим мирные отношения между государствами, односторонних мер, в частности мер принудительного характера со всеми их экстерриториальными последствиями, которые создают препятствия для торговых отношений между государствами, мешая тем самым полной реализации прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека<sup>13</sup> и других международных документах по правам человека, в частности права людей и народов на развитие;

2. *настоятельно призывает также* все государства не принимать каких-либо не соответствующих международному праву и Уставу односторонних мер, которые сдерживают процесс всестороннего экономического и социального развития населения затрагиваемых стран, в частности детей и женщин, затрудняют обеспечение их благосостояния и создают препятствия для всестороннего осуществления ими прав человека, включая право каждого на соответствующий их здоровью и благополучию уровень жизни и их право на питание, медицинское обслуживание и необходимые социальные услуги, а также обеспечивать, чтобы продовольствие и лекарства не использовались в качестве средств политического давления;

3. *решительно возражает* против экстерриториального характера этих мер, которые помимо всего прочего угрожают суверенитету государств, и в этом контексте призывает все государства-члены не признавать и не применять эти меры, а также принять, в случае необходимости, административные или законодательные меры в целях противодействия экстерриториальному применению или экстерриториальным последствиям односторонних принудительных мер;

4. *осуждает* продолжающееся одностороннее применение и обеспечение исполнения отдельными державами односторонних принудительных мер и отвергает эти меры со всеми их экстерриториальными последствиями как средство политического или экономического давления на любую страну, особенно на развивающиеся страны, принимаемые с целью воспрепятствовать осуществлению этими странами своего права свободно и самостоятельно при-

<sup>11</sup> Резолюция 41/128, приложение.

<sup>12</sup> См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

<sup>13</sup> Резолюция 217 А (III).

нимать решения в отношении их политической, экономической и социальной систем и по причине негативных последствий этих мер для реализации всех прав человека широких слоев населения этих стран, в частности детей, женщин и престарелых;

5. *вновь подтверждает*, что товары первой необходимости, такие, как продовольствие и медикаменты, не должны использоваться в качестве средства политического принуждения и что ни при каких обстоятельствах народ нельзя лишать его собственных средств существования и развития;

6. *призывает* государства-члены, прибегшие к таким мерам, придерживаться принципов международного права, Устава Организации Объединенных Наций, деклараций Организации Объединенных Наций и всемирных конференций и соответствующих резолюций и подтвердить приверженность своим обязательствам и обязанностям, вытекающим из международных документов по правам человека, участниками которых они являются, отменив эти меры как можно скорее;

7. *вновь подтверждает* в связи с этим право всех народов на самоопределение, в силу которого они свободно определяют свой политический статус и беспрепятственно осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие;

8. *напоминает* о том, что в соответствии с Декларацией о принципах международного сотрудничества, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, содержащейся в приложении к резолюции 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года, и в соответствии с надлежащими принципами и положениями, содержащимися в Хартии экономических прав и обязанностей государств, провозглашенной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, ни одно государство не может ни применять, ни поощрять применение экономических, политических мер или мер любого иного характера с целью добиться подчинения себе другого государства в осуществлении им своих суверенных прав и получения от этого каких бы то ни было преимуществ;

9. *отвергает* любые попытки введения односторонних принудительных мер и настоятельно призывает Совет по правам человека при выполнении своей задачи, связанной с осуществлением права на развитие, в полной мере учитывать негативные последствия этих мер, включая принятие национальных законов и их экстерриториальное применение, не совместимые с международным правом;

10. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, учитывая, что односторонние принудительные меры продолжают сказываться на населении развивающихся стран, при выполнении своих функций, касающихся поощрения, реализации и защиты права на развитие, уделить настоящей резолюции приоритетное внимание в своем ежегодном докладе Генеральной Ассамблее;

11. *подчеркивает*, что односторонние принудительные меры являются одним из главных препятствий для осуществления Декларации о праве на развитие<sup>11</sup> и в этой связи призывает все государства избегать одностороннего применения мер экономического принуждения и экстерриториального приме-

нения национальных законов, которые противоречат принципам свободы торговли и сдерживают развитие развивающихся стран, как это признано Межправительственной группой экспертов по праву на развитие;

12. *признает*, что в Декларации принципов, принятой в ходе первого этапа Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, состоявшегося в Женеве 10-12 декабря 2003 года<sup>14</sup>, содержался настоятельный призыв к государствам не допускать и воздерживаться от любых односторонних мер в процессе создания информационного общества;

13. *поддерживает* обращение Совета по правам человека ко всем специальным докладчикам и существующим тематическим механизмам Совета в области экономических, социальных и культурных прав с предложением уделить должное внимание в рамках их соответствующих мандатов вопросу о негативном воздействии и последствиях односторонних принудительных мер;

14. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех государств-членов, продолжить сбор их мнений и информации о последствиях и негативном воздействии односторонних принудительных мер в отношении их населения и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии аналитический доклад по данному вопросу, вновь подтвердив необходимость осветить в нем практические и превентивные меры в этой области;

15. *постановляет* рассмотреть этот вопрос в первоочередном порядке на своей шестьдесят третьей сессии в рамках подпункта, озаглавленного «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод».

---

<sup>14</sup> A/C.2/59/3, приложение, глава I, раздел A.

## **Проект резолюции XVI Укрепление мира в качестве крайне важного требования для полного осуществления всех прав человека всеми людьми**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 60/163 от 16 декабря 2005 года,*

*ссылаясь также на резолюцию 2005/56 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года, озаглавленную «Укрепление мира в качестве крайне важного требования для полного осуществления всех прав человека всеми людьми»<sup>1</sup>,*

*принимая во внимание свою резолюцию 39/11 от 12 ноября 1984 года, озаглавленную «Декларация о праве народов на мир», и Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>2</sup>,*

*будучи преисполнена решимости содействовать неукоснительному уважению целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций,*

*учитывая, что одной из целей Организации Объединенных Наций является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,*

*подчеркивая, согласно целям и принципам Организации Объединенных Наций, свою полную и активную поддержку Организации Объединенных Наций и повышению ее роли и эффективности в укреплении международного мира, безопасности и справедливости и в содействии урегулированию международных проблем, а также развитию дружественных отношений и сотрудничества между государствами,*

*подтверждая обязанность всех государств разрешать свои международные споры мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир и безопасность и справедливость,*

*подчеркивая свою цель поощрения установления более гармоничных отношений между всеми государствами и содействия созданию условий, в которых населяющие их народы могут жить в условиях реального и прочного мира без какой-либо угрозы для их безопасности или посягательства на их безопасность,*

*подтверждая обязанность всех государств воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Объединенных Наций,*

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 3 (E/2005/23), глава II, раздел А.*

<sup>2</sup> См. резолюцию 55/2.

*подтверждая свою приверженность* делу мира, безопасности и справедливости и неуклонного развития дружественных отношений и сотрудничества между государствами,

*отвергая* применение насилия как средства достижения политических целей и подчеркивая, что стабильное и демократическое будущее всех народов мира можно обеспечить только на основе мирных политических решений,

*подтверждая* важность обеспечения соблюдения принципов суверенитета, территориальной неприкосновенности и политической независимости государств и невмешательства в вопросы, которые по существу входят во внутреннюю компетенцию любого государства, в соответствии с Уставом и международным правом,

*подтверждая также*, что все народы имеют право на самоопределение, в силу которого они свободно устанавливают свой политический статус и свободно обеспечивают свое экономическое, социальное и культурное развитие,

*подтверждая далее* Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций<sup>3</sup>,

*признавая*, что мир и развитие взаимно подкрепляют друг друга, в том числе в деле предотвращения вооруженных конфликтов,

*подтверждая*, что права человека включают социальные, экономические и культурные права и право на мир, здоровую окружающую среду и развитие, и что развитие в сущности представляет собой реализацию этих прав,

*подчеркивая*, что подчинение народов иностранному игу и господству и их эксплуатация являются отрицанием основных прав человека, противоречат Уставу и препятствуют укреплению мира во всем мире и развитию сотрудничества,

*напоминая*, что каждый человек имеет право на социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека<sup>4</sup>, могут быть полностью осуществлены,

*будучи убеждена* в том, что требуется создавать условия стабильности и благополучия, которые необходимы для мирных и дружественных отношений между государствами, основанных на соблюдении принципов равноправия и самоопределения народов,

*будучи убеждена также* в том, что жизнь без войны является основной международной предпосылкой для материального благополучия, развития и прогресса стран и полного осуществления прав и основных свобод человека, провозглашенных Организацией Объединенных Наций,

*будучи убеждена далее* в том, что международное сотрудничество в области прав человека способствует созданию международной атмосферы мира и стабильности,

1. *подчеркивает*, что мир является крайне важным требованием для поощрения и защиты всех прав человека всех людей;

<sup>3</sup> Резолюция 2625 (XXV), приложение.

<sup>4</sup> Резолюция 217 А (III).

2. *подчеркивает также*, что глубокая пропасть, разделяющая человечество на богатых и бедных, и неуклонно увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами создают большую угрозу всеобщему процветанию, миру и безопасности и стабильности;

3. *торжественно заявляет*, что народы планеты имеют священное право на мир и что сохранение и укрепление мира является одной из основных обязанностей каждого государства;

4. *подчеркивает*, что сохранение и укрепление мира требуют, чтобы политика государств была направлена на устранение угрозы войны, прежде всего ядерной, на отказ от применения или угрозы применения силы в международных отношениях и на разрешение международных споров мирными средствами на основе Устава Организации Объединенных Наций;

5. *подтверждает*, что всем государствам следует содействовать установлению, поддержанию и укреплению международного мира и безопасности и международной системы, основанной на соблюдении принципов, закрепленных в Уставе, и поощрению всех прав человека и основных свобод, включая право на развитие и право народов на самоопределение;

6. *настоятельно призывает* все государства уважать и осуществлять на практике цели и принципы, закрепленные в Уставе, в своих отношениях с другими государствами независимо от их политических, экономических или социальных систем и их размера, географического положения или уровня экономического развития;

7. *вновь подтверждает* обязанность всех государств в соответствии с принципами Устава использовать мирные средства для разрешения любого спора, сторонами которого они являются и продолжение которого могло бы угрожать поддержанию международного мира и безопасности, в качестве крайне важного требования для поощрения и защиты всех прав человека всех людей и всех народов;

8. *призывает* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека вести конструктивный диалог и консультации с государствами-членами, специализированными учреждениями и межправительственными организациями по вопросу о том, каким образом Совет по правам человека мог бы работать в целях содействия формированию международной обстановки, способствующей полной реализации права народов на мир, и призывает неправительственные организации внести активный вклад в эту деятельность;

9. *предлагает* государствам и соответствующим механизмам и процедурам Организации Объединенных Наций в области прав человека продолжать уделять внимание важности взаимного сотрудничества, взаимопонимания и диалога в обеспечении поощрения и защиты всех прав человека;

10. *постановляет* продолжить на своей шестьдесят четвертой сессии рассмотрение вопроса о поощрении права народов на мир в рамках пункта повестки дня, озаглавленного «Вопросы прав человека».

## Проект резолюции XVII Право на питание

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на все свои предыдущие резолюции по вопросу о праве на питание, в частности резолюцию 61/163 от 19 декабря 2006 года и резолюцию 6/2 Совета по правам человека от 27 сентября 2007 года<sup>1</sup>, а также все резолюции Комиссии по правам человека по этому вопросу,*

*ссылаясь также на Всеобщую декларацию прав человека<sup>2</sup>, в которой предусматривается, что каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, который необходим для поддержания его здоровья и благосостояния, включая питание, на Всеобщую декларацию о ликвидации голода и недоедания<sup>3</sup>, а также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>4</sup>,*

*ссылаясь далее на положения Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах<sup>5</sup>, в котором признается основополагающее право каждого человека быть свободным от голода,*

*учитывая Римскую декларацию о всемирной продовольственной безопасности и План действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия<sup>6</sup>, а также Декларацию Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, принятую в Риме 13 июня 2002 года<sup>7</sup>,*

*подтверждая конкретные рекомендации, содержащиеся в Добровольных руководящих принципах в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, принятых Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в ноябре 2004 года<sup>8</sup>,*

*учитывая пункт 6 своей резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года,*

*подтверждая, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что к ним следует относиться глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,*

<sup>1</sup> См. документ A/HRC/6/L.11 (в окончательном виде будет опубликован в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 53* (A/63/53)), глава I, раздел A.

<sup>2</sup> Резолюция 217 A (III).

<sup>3</sup> *Доклад второй Всемирной продовольственной конференции, Рим, 5–16 ноября 1974 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.II.A.3), глава I.

<sup>4</sup> См. резолюцию 55/2.

<sup>5</sup> См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

<sup>6</sup> Food and Agriculture Organization of the United Nations, *Report of the World Food Summit, 13–17 November 1996* (WFS 96/REP), part one, appendix.

<sup>7</sup> Food and Agriculture Organization of the United Nations, *Report of the World Food Summit: five years later, 10–13 June 2002*, part one, appendix; см. также A/57/499, приложение.

<sup>8</sup> Food and Agriculture Organization of the United Nations, *Report of the Council of the Food and Agriculture Organization of the United Nations, One Hundred and Twenty-seventh Session, Rome, 22–27 November 2004* (CL 127/REP), appendix D; см. также E/CN.4/2005/131, приложение.

*подтверждая также*, что мирные, стабильные и благоприятные политические, социальные и экономические условия как на национальном, так и на международном уровнях являются основной предпосылкой, которая позволит государствам уделять надлежащее первоочередное внимание продовольственной безопасности и искоренению нищеты,

*вновь заявляя*, как это было сделано в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и в Декларации Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, что продовольствие не должно использоваться в качестве инструмента политического или экономического давления, и подтверждая в связи с этим важность международного сотрудничества и солидарности, а также необходимость воздерживаться от односторонних мер, не согласующихся с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций и ставящих под угрозу продовольственную безопасность,

*будучи убеждена* в том, что каждое государство должно принять, исходя из своих ресурсов и возможностей, стратегию достижения своих индивидуальных целей в деле осуществления рекомендаций, содержащихся в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и Плане действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, и в то же время сотрудничать на региональном и международном уровнях в целях коллективного решения глобальных проблем продовольственной безопасности в мире, где институты, общество и экономика становятся все более взаимосвязанными и важное значение имеют скоординированные усилия и общая ответственность,

*признавая*, что проблемы голода и отсутствия продовольственной безопасности имеют глобальные масштабы и что в деле сокращения масштабов голода не было достигнуто практически никакого прогресса и что он может резко обостриться в некоторых регионах, если не будут приняты срочные, решительные и согласованные меры с учетом прогнозируемого роста численности населения мира и нагрузки на природные ресурсы<sup>9</sup>,

*отмечая*, что ухудшение состояния окружающей среды, опустынивание и глобальное изменение климата ведут к еще большей нужде и отчаянию, негативно влияя на осуществление права на питание, в частности в развивающихся странах,

*выражая свою глубокую обеспокоенность* по поводу количества и масштабов стихийных бедствий, болезней и нашествий сельскохозяйственных вредителей и их усиливающегося воздействия в последние годы, что ведет к массовой гибели людей и уничтожению источников средств к существованию и ставит под угрозу сельскохозяйственное производство и продовольственную безопасность, особенно в развивающихся странах,

*подчеркивая* важное значение обращения вспять продолжающейся тенденции сокращения официальной помощи в целях развития, предназначенной для сельского хозяйства, как в реальном выражении, так и в процентном отношении к общему объему официальной помощи в целях развития,

<sup>9</sup> См. Food and Agriculture Organization of the United Nations, *Report of the State of Food Insecurity in the World 2006* (Rome, Food and Agriculture Organization of the United Nations, 2006).

*приветствуя* тему, выбранную Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций для проведения Всемирного дня продовольствия 16 октября 2007 года, а именно «Право на питание»,

*принимая во внимание* заключительную Декларацию, принятую на Всемирной конференции по аграрной реформе и развитию сельских районов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в Порту-Алегри, Бразилия, 10 марта 2006 года<sup>10</sup>

1. *вновь подтверждает*, что голод представляет собой проявление вопиющей несправедливости и попрание человеческого достоинства и поэтому требует принятия неотложных мер на национальном, региональном и международном уровнях в целях его ликвидации;

2. *вновь подтверждает также* право каждого человека на доступ к безопасному и полноценному питанию в соответствии с правом на достаточное питание и основополагающим правом каждого быть свободным от голода, с тем чтобы иметь возможность в полной мере развивать и поддерживать свои физические и умственные способности;

3. *считает недопустимым*, что более 6 миллионов детей по-прежнему ежегодно умирают от связанных с голодом болезней до достижения пятилетнего возраста и что в мире насчитывается приблизительно 854 миллиона человек, страдающих от недоедания, и что, хотя масштабы голода уменьшились, абсолютное число голодающих в последние годы растет, тогда как, по данным Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, в мире может производиться достаточно продовольствия для того, чтобы прокормить 12 миллиардов человек, что вдвое превышает нынешнюю численность населения мира;

4. *выражает свою озабоченность* по поводу того, что женщины и девочки в несоразмерно большей степени страдают от голода, отсутствия продовольственной безопасности и от нищеты, отчасти в результате гендерного неравенства и дискриминации, что во многих странах девочки вдвое чаще, чем мальчики, умирают от недоедания и поддающихся профилактике детских заболеваний и что, согласно оценкам, число женщин, страдающих от недоедания, почти вдвое превышает число мужчин;

5. *призывает* все государства принимать меры по борьбе с гендерным неравенством и дискриминацией в отношении женщин, особенно в тех случаях, когда такая дискриминация усугубляет проблему недоедания среди женщин и девочек, включая меры по обеспечению полного и равного осуществления права на питание и обеспечению равного доступа женщин к ресурсам, включая доход, землю и воду, с тем чтобы они могли прокормить себя и свои семьи;

6. *призывает* Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о праве на питание продолжать учитывать гендерную проблематику при осуществлении своего мандата и призывает Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и все другие органы и механизмы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами

<sup>10</sup> Food and Agriculture Organization of the United Nations, *Report of the International Conference on Agrarian Reform and Rural Development, Porto Alegre, Brazil, 7–10 March 2006* (C 2006/REP), appendix G.

права на питание и отсутствия продовольственной безопасности, учитывать гендерную проблематику в своих соответствующих стратегиях, программах и мероприятиях;

7. *вновь подтверждает* необходимость обеспечить, чтобы программы предоставления доброкачественной и питательной пищи были открытыми для всех и доступными для инвалидов;

8. *призывает* все государства предпринять шаги к последовательному обеспечению полного осуществления права на питание, включая шаги по содействию в создании условий, позволяющих всем избавиться от голода и как можно скорее осуществить в полной мере право на питание, а также разработать и принять национальные планы борьбы с голодом, и признает в этой связи значительные усилия и позитивные тенденции в осуществлении права на питание в некоторых развивающихся странах и регионах, включая те, о которых особо говорится в промежуточном докладе Специального докладчика<sup>11</sup>;

9. *подчеркивает*, что расширение доступа к производственным ресурсам и государственным инвестициям в целях развития сельских районов имеет принципиальное значение для искоренения голода и нищеты, в частности в развивающихся странах, в том числе за счет привлечения инвестиций для внедрения соответствующих технологий мелкомасштабного орошения и водопользования, чтобы снизить уязвимость к воздействию засухи;

10. *признает*, что 80 процентов голодающих людей живут в сельских районах, а 50 процентов являются мелкими фермерами и что эти люди особенно уязвимы с точки зрения отсутствия продовольственной безопасности вследствие увеличения затрат на средства производства и резкого снижения доходов от фермерской деятельности; что доступ к земельным, водным ресурсам, семенному материалу и другим природным ресурсам становится все более проблематичным для малоимущих производителей; и что государственная поддержка мелких фермеров, рыболовецких общин и местных предприятий является ключевым элементом продовольственной безопасности и обеспечения осуществления права на питание;

11. *подчеркивает* важное значение борьбы с голодом в сельской местности, в том числе в рамках национальных усилий при поддержке международных партнеров для предотвращения опустынивания и ухудшения плодородия земель, а также с помощью инвестиций и государственных мер, непосредственно соразмерных риску, которому подвергаются засушливые земли, и в этой связи призывает к полному осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке<sup>12</sup>;

12. *подчеркивает* свои обязательства содействовать реализации и обеспечивать защиту — без какой-либо дискриминации — экономических, социальных и культурных прав коренных народов в соответствии с международными обязательствами в области прав человека и с учетом, в надлежащих случаях, Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов<sup>13</sup> и признает, что многие организации коренных народов и представители

<sup>11</sup> См. A/62/289.

<sup>12</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

<sup>13</sup> Резолюция 61/295, приложение.

общин коренных народов выразили на различных форумах свою глубокую обеспокоенность по поводу препятствий и проблем, с которыми они сталкиваются на пути к полному осуществлению права на питание, и призывает государства принять специальные меры по борьбе с коренными причинами непомерных масштабов голода и недоедания среди коренных народов и непрекращающейся дискриминацией в отношении них;

13. *просит* все государства и частных субъектов, а также международные организации в рамках их соответствующих мандатов в полной мере учитывать необходимость содействовать эффективному осуществлению права на питание для всех, в том числе в ходе переговоров, ведущихся в различных сферах;

14. *признает* необходимость усиления национальных обязательств, а также международной помощи, по просьбе затрагиваемых стран и в сотрудничестве с ними, в целях более действенного осуществления и защиты права на питание и, в частности, разработки национальных механизмов защиты людей, вынужденных покидать свои дома и земли из-за голода или стихийных или антропогенных бедствий, которые негативно сказываются на осуществлении права на питание;

15. *подчеркивает* необходимость приложить усилия для мобилизации и оптимизации распределения и использования технических и финансовых ресурсов из всех источников, включая облегчение бремени внешней задолженности развивающихся стран, и активизировать национальные действия по проведению в жизнь политики обеспечения устойчивой продовольственной безопасности;

16. *признает* необходимость успешного завершения Дохинского раунда переговоров по проблемам развития Всемирной торговой организации в качестве вклада в создание международных условий, позволяющих реализовать право на питание;

17. *подчеркивает*, что все государства должны прилагать все усилия для обеспечения того, чтобы их международные стратегии политического и экономического характера, включая международные торговые соглашения, не сказывались отрицательно на осуществлении права на питание в других странах;

18. *напоминает* о важности Нью-Йоркской декларации действий против голода и нищеты и рекомендует продолжать усилия, нацеленные на выявление дополнительных источников финансирования борьбы с голодом и нищетой;

19. *признает*, что данные в 1996 году на Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия обещания вдвое уменьшить число людей, страдающих от недоедания, не выполняются, и вновь предлагает всем международным финансовым учреждениям и учреждениям, занимающимся вопросами развития, а также соответствующим учреждениям и фондам Организации Объединенных Наций уделять приоритетное внимание и предоставлять необходимые средства для достижения цели сокращения вдвое к 2015 году доли населения, страдающего от голода, а также реализации права на питание, изложенного в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности<sup>6</sup> и в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>4</sup>;

20. *подтверждает*, что интеграция поддержки в области продовольственного снабжения и питания с целью обеспечить, чтобы все люди всегда имели доступ к доброкачественной и питательной пище в достаточном количестве для удовлетворения их диетических нужд и предпочтений в выборе рациона питания, что необходимо для активного и здорового образа жизни, является частью всесторонних мер реагирования на распространение ВИЧ/СПИДа, туберкулеза, малярии и других инфекционных заболеваний;

21. *настоятельно призывает* государства предоставлять в рамках своих стратегий и ассигнований в целях развития адекватный приоритет реализации права на питание;

22. *подчеркивает* важное значение международного сотрудничества и помощи в целях развития, особенно в деятельности, связанной с уменьшением опасности катастроф и в таких чрезвычайных ситуациях, как стихийные и антропогенные бедствия, болезни и нашествия сельскохозяйственных вредителей, для реализации права на питание и обеспечения устойчивой продовольственной безопасности, признавая при этом, что каждая страна несет главную ответственность за осуществление национальных программ и стратегий в этой области;

23. *призывает* государства-члены, систему Организации Объединенных Наций и другие соответствующие заинтересованные стороны поддерживать национальные усилия, направленные на обеспечение оперативного реагирования на продовольственные кризисы, происходящие в настоящее время во многих странах Африки, и выражает свою глубокую обеспокоенность в связи с тем, что нехватка средств вынуждает Всемирную продовольственную программу сокращать масштабы операций в различных регионах, в том числе на юге Африки;

24. *призывает* все соответствующие международные организации, включая Всемирный банк и Международный валютный фонд, содействовать стратегиям и проектам, осуществление которых положительно сказывается на праве на питание, обеспечивать, чтобы партнеры соблюдали право на питание при осуществлении общих проектов, оказывать поддержку стратегиям государств-членов, нацеленным на осуществление права на питание, и избегать любых шагов, которые могли бы иметь негативные последствия для осуществления права на питание;

25. *принимает к сведению* промежуточный доклад Специального докладчика по вопросу о праве на питание и выражает признательность первому обладателю этого мандата за его работу и приверженность делу осуществления права на питание;

26. *поддерживает* осуществление мандата Специального докладчика, срок действия которого был продлен Советом по правам человека в его резолюции 6/2 от 27 сентября 2007 года<sup>1</sup> на трехлетний период;

27. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставлять все необходимые людские и финансовые ресурсы для эффективного осуществления мандата Специального докладчика;

28. *приветствует* работу, уже проделанную Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам в целях поощрения права на достаточное питание, в частности его Замечание общего порядка № 12 (1999 год) о праве на достаточное питание (статья 11 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах)<sup>14</sup>, в котором Комитет отмечает, в частности, что право на достаточное питание неразрывно связано с достоинством, присущим человеческой личности, и является насущно необходимым для осуществления других прав человека, закрепленных в Международном билле о правах человека, а также неотделимо от социальной справедливости, требующей принятия как на национальном, так и на международном уровнях надлежащих мер в рамках экономической, экологической и социальной политики, нацеленных на искоренение нищеты и осуществление всех прав человека для всех людей;

29. *ссылается* на Замечание общего порядка № 15 (2002 год) о праве на воду (статьи 11 и 12 Пакта)<sup>15</sup>, принятое Комитетом, в котором Комитет отметил, в частности, важность обеспечения стабильного доступа к водным ресурсам в целях удовлетворения потребностей людей в питьевой воде и в сельскохозяйственных целях для осуществления права на достаточное питание;

30. *вновь подтверждает*, что Добровольные руководящие принципы в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, принятые Советом Продовольственной и сельскохозяйственной Организации Объединенных Наций в ноябре 2004 года<sup>8</sup>, представляют собой один из практических инструментов содействия осуществлению права на питание для всех, способствуют обеспечению продовольственной безопасности и таким образом служат дополнительным средством достижения международно согласованных целей в области развития, включая цели, содержащиеся в Декларации тысячелетия;

31. *приветствует* продолжающееся сотрудничество Верховного комиссара, Комитета и Специального докладчика и рекомендует им продолжать сотрудничество в этой связи;

32. *призывает* все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему содействие в выполнении его задачи, предоставлять всю необходимую информацию, запрашиваемую им, и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении просьб Специального докладчика о посещении их стран, с тем чтобы предоставить ему возможность еще более эффективно осуществлять свой мандат;

33. *просит* Специального докладчика представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии промежуточный доклад об осуществлении настоящей резолюции и продолжить свою работу, в том числе путем рассмотрения в рамках своего действующего мандата назревающих вопросов, касающихся осуществления права на питание;

34. *призывает* правительства, соответствующие учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, договорные органы и субъектов гражданского общества, включая неправительственные организации, а

<sup>14</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 2* и исправление (E/2000/22 и Согг.1), приложение V.

<sup>15</sup> Там же, *2003 год, Дополнение № 2* (E/2003/22), приложение IV.

также частный сектор, в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в деле осуществления им своего мандата, в частности путем представления замечаний и предложений относительно путей и средств осуществления права на питание;

35. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей шестьдесят третьей сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека».

**Проект резолюции XVIII  
Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций  
в области прав человека путем содействия международному  
сотрудничеству и важное значение неизбирательности,  
беспристрастности и объективности**

*Генеральная Ассамблея,*

*учитывая,* что в число целей Организации Объединенных Наций входят развитие дружественных отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов и принятие других соответствующих мер для укрепления всеобщего мира, а также осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

*стремясь* к достижению дальнейшего прогресса в международном сотрудничестве в деле поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам,

*считая,* что такое международное сотрудничество должно опираться на принципы, воплощенные в международном праве, особенно в Уставе Организации Объединенных Наций, а также во Всеобщей декларации прав человека<sup>1</sup>, Международных пактах о правах человека<sup>2</sup> и других соответствующих документах,

*будучи глубоко убеждена* в том, что деятельность Организации Объединенных Наций в области прав человека должна основываться не только на глубоком понимании широкого спектра проблем, которые существуют во всех обществах, но и на полном уважении политических, экономических и социальных реалий каждого из них в строгом соответствии с целями и принципами Устава и во имя основополагающей цели поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам через международное сотрудничество,

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции по этому вопросу,

*вновь подтверждая* важность обеспечения универсальности, объективности и неизбирательности при рассмотрении вопросов прав человека, как это было подтверждено в Венской декларации и Программе действий, принятых Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года<sup>3</sup>,

*подтверждая* важное значение объективности, независимости и свободы действий специальных докладчиков и представителей по тематическим вопросам и странам, а также членов рабочих групп при выполнении ими своих мандатов,

*подчеркивая,* что правительства обязаны поощрять и защищать права человека и выполнять обязательства, взятые ими в соответствии с международ-

<sup>1</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>2</sup> Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

<sup>3</sup> A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

ным правом, особенно Уставом, а также различными международными документами в области прав человека,

1. *вновь заявляет*, что в силу принципа равноправия и самоопределения народов, закрепленного в Уставе Организации Объединенных Наций, все народы имеют право свободно, без вмешательства извне, определять свой политический статус и осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие и что каждое государство обязано уважать это право в рамках положений Устава, включая уважение территориальной целостности;

2. *вновь подтверждает*, что цель Организации Объединенных Наций и задача всех государств-членов, которую они призваны решать в сотрудничестве с Организацией, состоит в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам и сохранении бдительности в отношении нарушений прав человека, где бы они ни происходили;

3. *призывает* все государства-члены в их деятельности по поощрению и защите прав человека, включая развитие дальнейшего международного сотрудничества в этой области, опираться на положения Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека<sup>1</sup>, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах<sup>2</sup>, Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>2</sup> и других соответствующих международных документов и воздерживаться от действий, не соответствующих этим международно-правовым основам;

4. *считает*, что международное сотрудничество в этой области должно внести действенный и практический вклад в решение неотложной задачи недопущения массовых и грубых нарушений прав человека и основных свобод для всех и в укрепление международного мира и безопасности;

5. *вновь подтверждает*, что в деятельности по поощрению, защите и полному осуществлению всех прав человека и основных свобод, являющейся предметом законной обеспокоенности мирового сообщества, следует руководствоваться принципами неизбирательности, беспристрастности и объективности и что ее не следует использовать в политических целях;

6. *просит* все органы в рамках системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами прав человека, а также специальных докладчиков и представителей, независимых экспертов и рабочие группы при выполнении своих мандатов в должной мере учитывать содержание настоящей резолюции;

7. *выражает убежденность* в том, что непредвзятый и справедливый подход к вопросам прав человека способствует развитию международного сотрудничества, а также эффективному поощрению, защите и осуществлению прав человека и основных свобод;

8. *подчеркивает* в этом контексте сохраняющуюся потребность в беспристрастной и объективной информации о политическом, экономическом и социальном положении и событиях во всех странах;

9. *предлагает* государствам-членам рассмотреть вопрос о принятии, в надлежащем порядке, в рамках своих соответствующих правовых систем и согласно своим обязательствам по международному праву, особенно по Уставу и международным документам по правам человека, мер, которые они могут

счесть необходимыми для достижения дальнейшего прогресса в международном сотрудничестве в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам;

10. *предлагает* Совету по правам человека должным образом учесть настоящую резолюцию и рассмотреть вопрос о выработке дальнейших предложений, направленных на укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и пониманию важного значения неизбирательности, беспристрастности и объективности;

11. *просит* Генерального секретаря предложить государствам-членам и межправительственным и неправительственным организациям представить дополнительные практические предложения и соображения, которые способствовали бы укреплению деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека посредством поощрения международного сотрудничества, основанного на принципах неизбирательности, беспристрастности и объективности, и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии всеобъемлющий доклад по данному вопросу;

12. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей шестьдесят четвертой сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека».

**Проект резолюции XIX**  
**Соблюдение целей и принципов, закрепленных в Уставе**  
**Организации Объединенных Наций, для обеспечения**  
**международного сотрудничества в поощрении и содействии**  
**уважению прав человека и основных свобод и в решении**  
**международных проблем гуманитарного характера**

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая* о том, что в соответствии со статьей 56 Устава Организации Объединенных Наций все государства-члены обязуются предпринимать совместные и самостоятельные действия в сотрудничестве с Организацией для достижения целей, указанных в статье 55, включая всеобщее уважение и соблюдение прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

*напоминая также* о том, что в преамбуле Устава, в частности, говорится о решимости вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций,

*вновь подтверждая,* что поощрение и защита всех прав человека и основных свобод должны считаться одной из приоритетных задач Организации Объединенных Наций в соответствии с ее целями и принципами, в частности с целью международного сотрудничества, и что в рамках этих целей и принципов поощрение и защита всех прав человека являются законной заботой международного сообщества,

*учитывая* крупные изменения, происходящие на международной арене, и стремление всех народов к установлению такого международного порядка, который основывается на принципах, закрепленных в Уставе, включая поощрение и развитие уважения прав человека и основных свобод для всех и уважение принципа равноправия и самоопределения народов, мир, демократию, справедливость, равенство, верховенство права, плюрализм, развитие, более высокий уровень жизни и солидарность,

*признавая,* что международному сообществу следует изыскивать пути и средства для устранения существующих препятствий и решения задач в связи с полной реализацией всех прав человека и для предотвращения дальнейших нарушений прав человека вследствие этого во всем мире и продолжать уделять внимание важности взаимного сотрудничества, взаимопонимания и диалога в обеспечении поощрения и защиты всех прав человека,

*вновь подтверждая,* что укрепление международного сотрудничества в области прав человека имеет существенно важное значение для полного достижения целей Организации Объединенных Наций и что права человека и основные свободы принадлежат всем людям от рождения, а поощрение и защита этих прав и свобод являются первейшей обязанностью правительств,

*вновь подтверждая также,* что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными и что международное сообщество должно относиться к правам человека во всем мире на

справедливой и равной основе, применяя одинаковый подход и уделяя им равное внимание,

*вновь подтверждая* далее различные статьи Устава, в которых определяются соответствующие полномочия и функции Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета, как основополагающие рамки для достижения целей Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая* приверженность всех государств выполнению ими своих обязательств по другим важным международно-правовым документам, в частности по документам, касающимся международного права в области прав человека и международного гуманитарного права,

*принимая во внимание*, что, согласно статье 103 Устава, в том случае, когда обязательства членов Организации Объединенных Наций по Уставу окажутся в противоречии с их обязательствами по какому-либо другому международному соглашению, преимущественную силу имеют их обязательства по Уставу,

*ссылаясь* на все свои предыдущие резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 59/204 от 20 декабря 2004 года,

1. *вновь подтверждает* торжественное обязательство всех государств укреплять международное сотрудничество в области прав человека и в решении международных проблем гуманитарного характера в полном соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, в частности путем неукоснительного соблюдения всех целей и принципов, изложенных в его статьях 1 и 2;

2. *подчеркивает* жизненно важную роль Организации Объединенных Наций и региональных соглашений, действующих в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе, в поощрении и развитии уважения прав человека и основных свобод и в разрешении международных проблем гуманитарного характера и подтверждает, что при осуществлении этой деятельности все государства должны в полной мере соблюдать принципы, изложенные в статье 2 Устава, в частности касающиеся уважения суверенного равенства всех государств и воздержания от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Объединенных Наций;

3. *вновь подтверждает*, что Организация Объединенных Наций должна содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка или религии;

4. *вновь подтверждает также*, что ответственность за управление глобальным экономическим и социальным развитием, за поощрение и защиту прав человека и за устранение угроз международному миру и безопасности должна разделяться между странами мира и осуществляться на многосторонней основе и что центральную роль в этом должна играть Организация Объединенных Наций как наиболее универсальная и самая представительная организация в мире;

5. *призывает* государства-члены воздерживаться от принятия или обеспечения реализации в качестве средства политического, военного или экономического давления на любую страну, особенно на развивающиеся страны,

односторонних принудительных мер, которые будут препятствовать осуществлению этими странами их права принимать решения на основе свободного волеизъявления, касающиеся их политических, экономических и социальных систем;

6. *призывает* все государства осуществлять всестороннее сотрудничество на основе конструктивного диалога в обеспечении поощрения и защиты всех прав человека для всех и в содействии мирным решениям международных проблем гуманитарного характера и в своих действиях по достижению этой цели неукоснительно соблюдать принципы и нормы международного права, в частности посредством полного соблюдения международного права в области прав человека и международного гуманитарного права;

7. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения государств-членов, органов, учреждений и других подразделений системы Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций и обеспечить ее распространение на возможно более широкой основе;

8. *постановляет* рассмотреть данный вопрос на своей шестьдесят четвертой сессии по пункту, озаглавленному «Вопросы прав человека».

174. Третий комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

**Эффективное содействие осуществлению Декларации  
о правах лиц, принадлежащих к национальным или  
этническим, религиозным и языковым меньшинствам**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 60/160 от 16 декабря 2005 года об эффективном осуществлении Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

*постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестидесяти третьей сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека».

---